

OR-pv

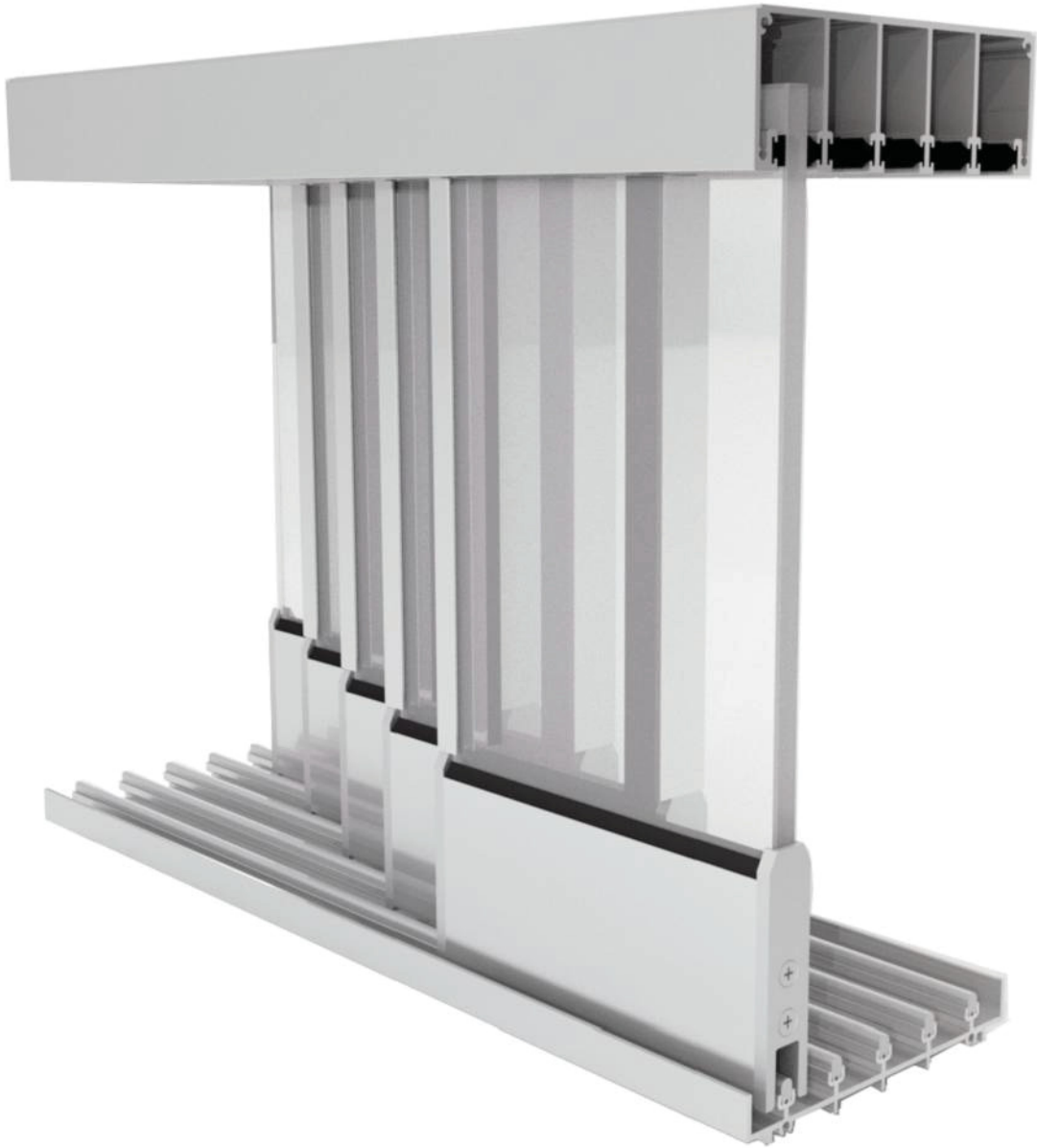
sistema de portas de vidro de correr
sliding glass door system
système de portes coulissantes en verre



Casa na Madeira | Madeira



CATÁLOGO TÉCNICO
TECHNICAL CATALOG | CATALOGUE TECHNIQUE





ÍNDICE

TABLE OF CONTENTS | TABLE DE MATIÈRES

APRESENTAÇÃO PRESENTATION IPRÉSENTATION	I
LISTAGEM DE PERFIS PROFILES LIST LISTE DES PROFILÉS	II
LISTAGEM DE ACESSÓRIOS ACCESSORIES LIST LISTE D'ACCESSOIRES	III
TIPOLOGIAS E MAPAS DE QUANTIDADES TYPOLOGIES AND QUANTITY MAPS TYPOLOGIES ET CARTES DES QUANTITÉS	IV
FABRICAÇÃO E MONTAGENS MANUFACTURING AND ASSEMBLIES USINAGE ET ASSEMBLAGES	V
ANOTAÇÕES ANNOTATIONS REMARQUES	VI

sistema de portas de vidro de correr

sliding glass door system
système de portes coulissantes en verre

A série OR Portas de vidro, é um sistema de deslizamento horizontal, através de rolamentos na zona inferior das folhas. O movimento das folhas é operado através da folha de serviço sendo as restantes folhas arrastadas e seguras por meio de um sistema de batentes integrados nos topos inferiores das mesmas, para a posição de fecho ou de abertura. A sobreposição das folhas é transparente tendo 55 mm de largura. A folha é constituída por uma travessa inferior de 71.8mm que recebe vidros de 10mm onde se aplicam dois topos laterais com um sistema de batentes.

Concebido com uma soleira minimalista de 5-rails e de 12mm de altura, que pode ser usada sobre o pavimento ou embutida, permite ter até 5 folhas a correr para um dos lados ou até 10 folhas ficando 5 para cada lado. Recebe ferragens com fechadura em aço inox.

Este sistema está preparado para fazer parte integrante de fecho bioclimático da Pérgola OR entre colunas, podendo ser usado, com ombreira específica, noutras aplicações.

The OR Glass door serie is a horizontal sliding system, through bearings in the lower part of the sashes. The movement of the sashes is operated through the service sash, the remaining sashes are dragged and secured by means of a system of stops integrated into the lower ends of the same, to the closing or opening position. The overlapping of the sashes is transparent and 55 mm wide. The sash is made up of a 71.8 mm lower transom that receives 10mm glazing and where we apply two lateral stops.

Designed with a minimalist 5-rail sill and 12mm high, which can be used on the floor or built-in, allows you to have up to 5 sliding sashes to one side or up to 10 sliding sashes 5 to each side. It receives hardware with and without lock in stainless steel.

This system is designed to be part of the bioclimatic closure of the OR Pergola between columns, and can be used, with a specific frame, in other applications.

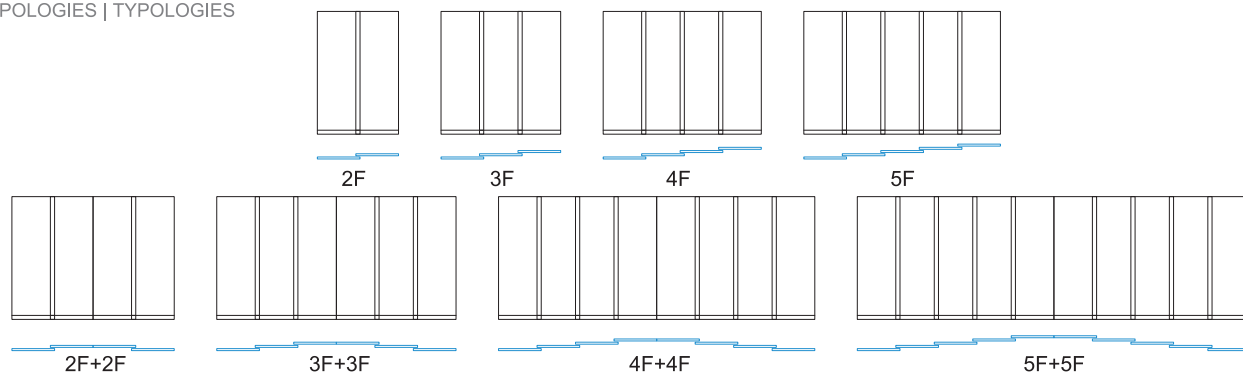
Lea série de porte OR en verre est un système coulissant horizontal, grâce à des roulements dans la partie inférieure des vantaux. Le mouvement des vantaux est actionné par le vantail de service, les autres vantaux étant traînés et fixés au moyen d'un système de butées tampon intégrées aux extrémités inférieures de ceux-ci, pour la position de fermeture ou d'ouverture. Les feuilles qui se chevauchent sont transparentes et ont une largeur de 55 mm. L'ouvrant est composé d'une traverse inférieure de 71,8 mm qui reçoit un vitrage de 10mm où nous appliquons deux côté embouts avec un système de butées tampon.

Conçu avec un seuil minimaliste à 5-rails, d'une hauteur de 12 mm, qui peut être utilisé au-dessus du sol ou encastré, vous permet d'avoir jusqu'à 5 vantaux coulissants d'un côté ou jusqu'à 10 vantaux coulissants 5 de chaque côté. Il reçoit une ferrage avec et sans serrure en acier inoxydable.

Ce système est préparé pour faire partie intégrante de la fermeture bioclimatique de la Pergola OR entre colonnes, et peut être utilisé, avec un profilé de jambage spécifique, dans d'autres applications.

APRESENTAÇÃO PRESENTATION PRÉSENTATION	reta straight droite
DIMENSÕES DIMENSIONS DIMENSIONS	
travessa inferior bottom transom traverse inférieure	70mm x 18.6mm
vista aro superior upper frame sight vue du cadre supérieure	44mm x 130mm
vista aro inferior bottom frame sight vue du cadre inférieure	19,2mm x 130mm
ESPESSURAS DE VIDRO GLASS THICKNESS ÉPAISSEUR DU VERRE	10mm
CORTES CUTS COUPES	90°
PESO MÁXIMO MAXIMUM WEIGHT POID MAXIMAL	120kg / folha sash vantail
ACABAMENTOS FINISHES FINITIONS	Lacados Anodizados Powder coated Anodised Laqué Anodisé

TIPOLOGIAS
TYPOLOGIES | TYPOLOGIES

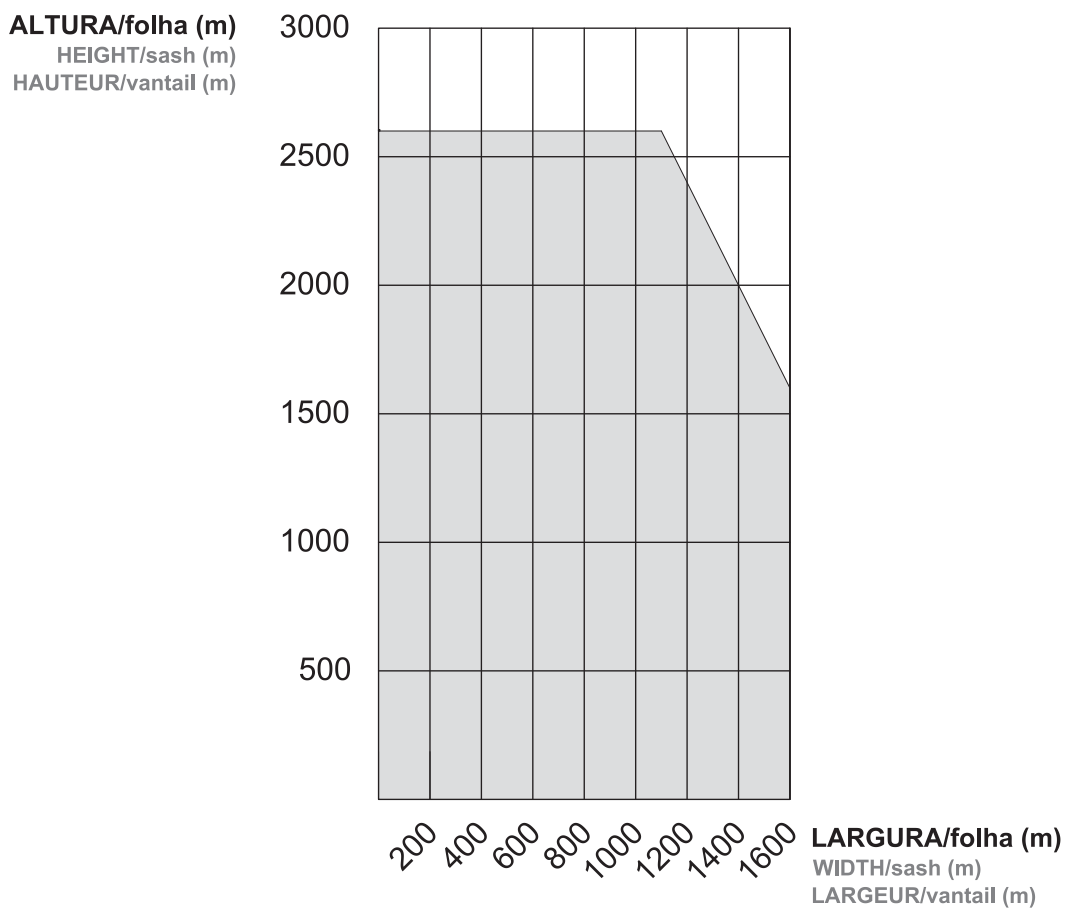


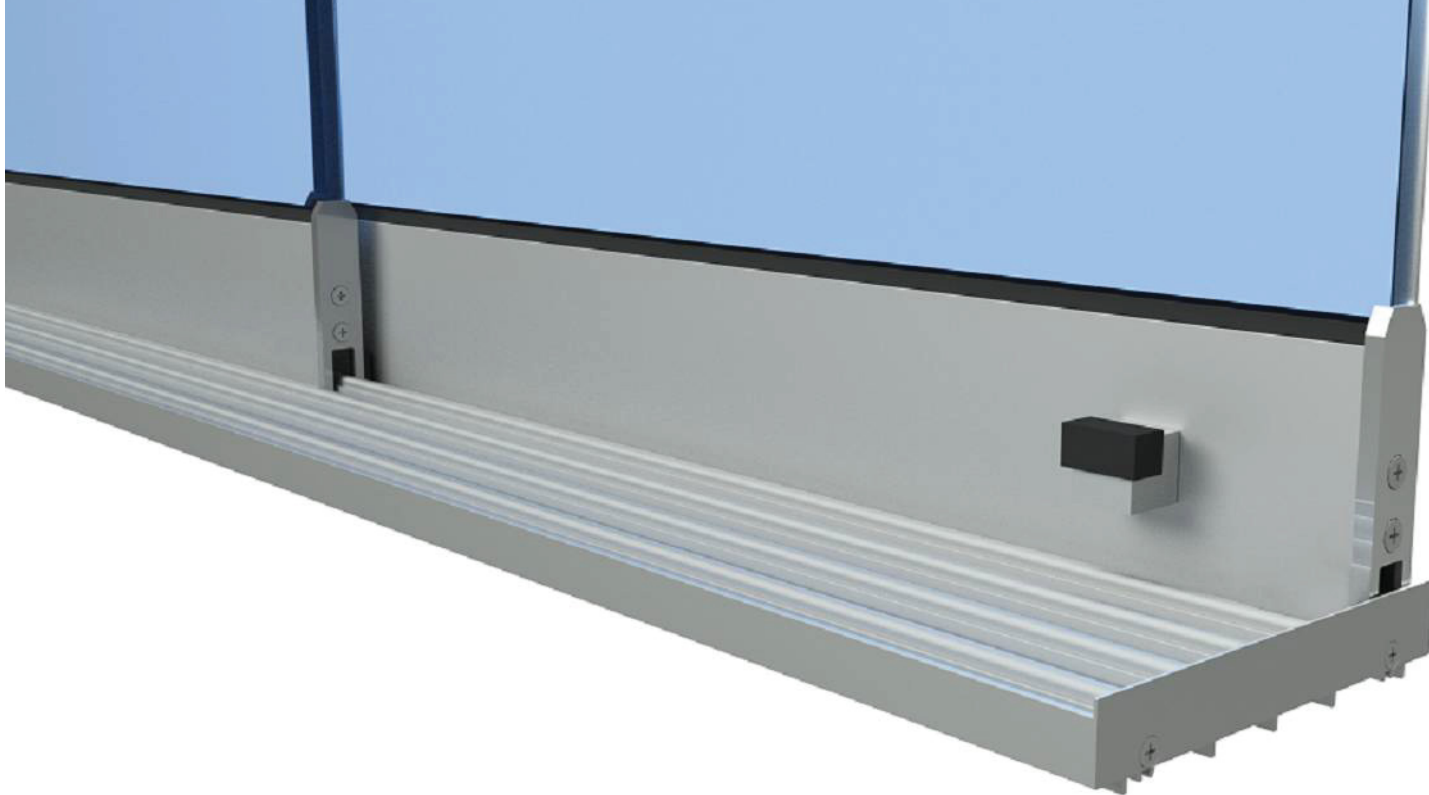
Todas as medidas são consideradas em mm, salvo as devidamente identificadas

All measurements are considered in mm, except those duly identified | Toutes les mesures sont considérées en mm saufs celles qui sont dûment identifiées

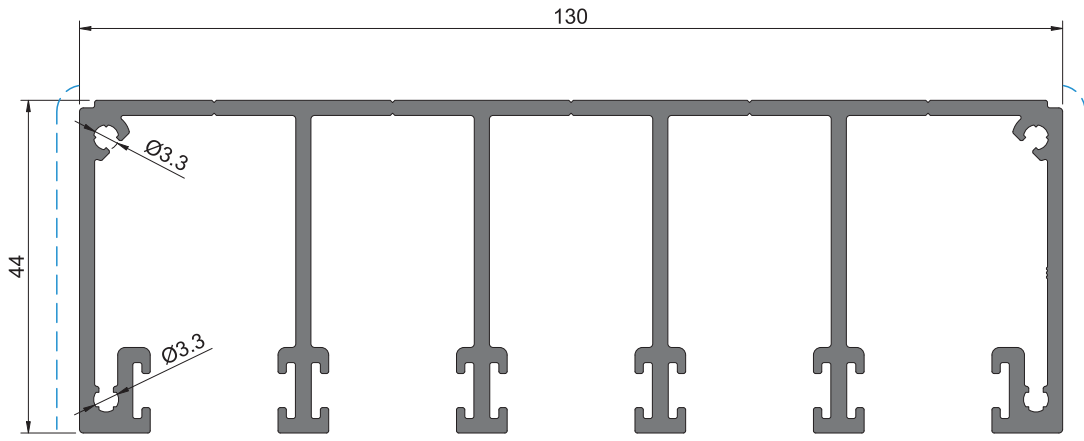
CAMPO DE APLICAÇÃO

APPLICATION RANGE | DOMAIN D'APPLICATION

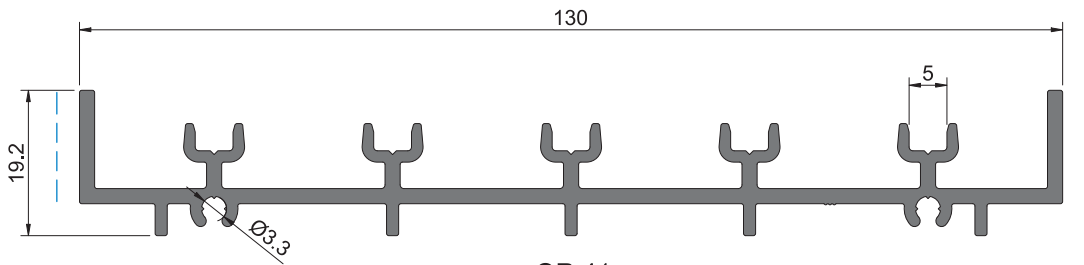




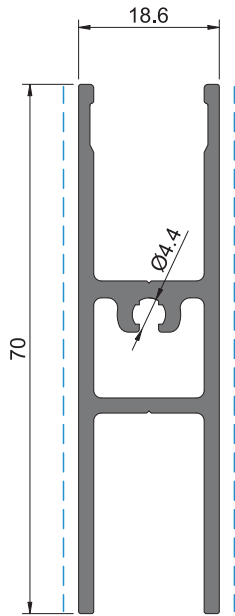
LISTAGEM DE PERFIS
PROFILES LIST | LISTE DES PROFILÉS



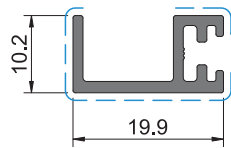
OR 40
 Padieira 5-rail
 5-rail Lintel | Linteau 5-rail



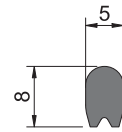
OR 41
 Soleira 5-rail
 5-rail Sill | Seuil 5-rail



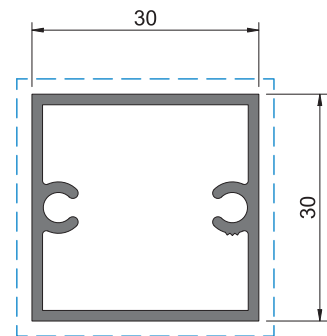
OR 42
 Travessa
 Transom | Traverse



OR 45
 Prumada Central
 Central profile | Profil central



PE 91
 Guia
 (Perfil anodizado - Preto ou Natural)
 Guide profile
 (Anodised profile - Black or Natural)
 Guide
 (Profilé anodisé - Noir ou Naturel)



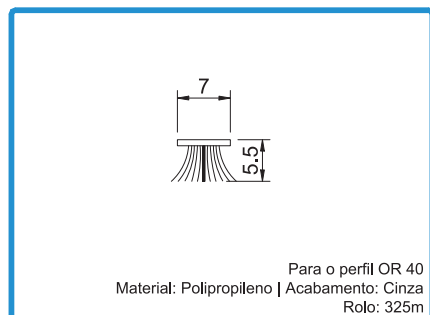
CO 06
 Perfil para ombreira
 Door jamb profile | Profil pour Jambage

Treatamento de superfície | Surface treatment | Traitement de surface
 PB | PM | EF | EM PB | PM | EF | EM PB | PM | EM
 Para mais informações, consultar Catálogo de Cores Anodizadas
 For further information, consult the Anodised Colours Catalogue | Pour plus d'informations, veuillez consulter le Catalogue des Couleurs Anodisées



LISTAGEM DE ACESSÓRIOS
ACCESSORIES LIST | LIST D'ACCESSOIRES

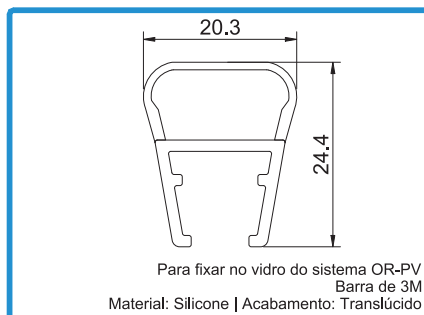
VEDANTES E PELÚCIAS | SEALS AND GASKETS | JOINTS ET JOINTS BROSSES



Para o perfil OR 40
Material: Polipropileno | Acabamento: Cinza
Rolo: 325m

208450
208465

PELÚCIA 7x5.5 S-F Cinza
PELÚCIA 7x5.5 S-F Preta
PILE SEAL | JOINT BROSSE

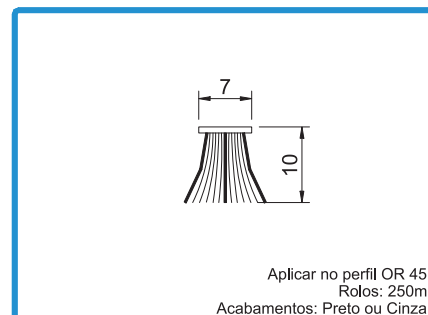


Para fixar no vidro do sistema OR-PV
Barra de 3M
Material: Silicone | Acabamento: Translúcido

208317

JUNTA DE BATENTE VIDRO Nº2
OR-PV (3M)

GLASS STOP JOINT | JOINT D'ARRÊT POUR VERRE

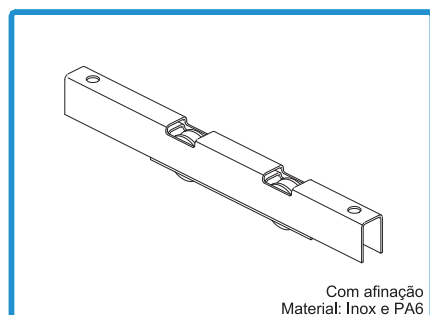


Aplicar no perfil OR 45
Rolos: 250m
Acabamentos: Preto ou Cinza

208306
208307

PELÚCIA 7x10 TRI-FIN Cinza
PELÚCIA 7x10 TRI-FIN Preto
PILE SEAL | JOINT BROSSE

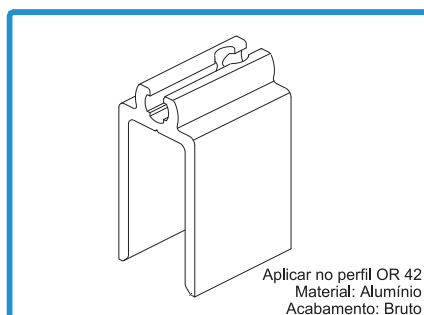
ACESSÓRIOS PARA OS AROS | FRAME ACCESSORIES | ACCESSOIRES POUR LES CADRES



Com afinação
Material: Inox e PA6

205109

CARRINHO OR-PV 120KG
ROLLER
ROULETTE

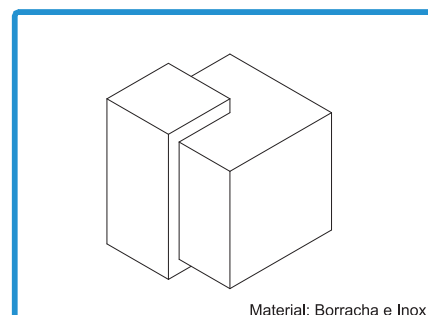


Aplicar no perfil OR 42
Material: Alumínio
Acabamento: Bruto

214035

BATENTE FOLHA ALUM. OR-PV
Nº2 BRT

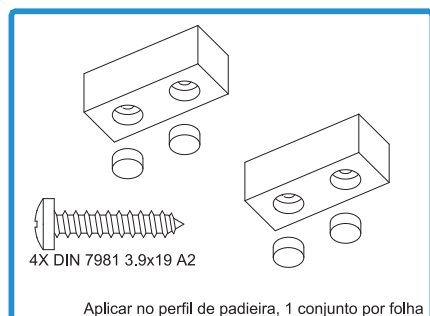
ALUMINIUM SASH STOPPER
BUTÉE POUR VANTAIL ALUMINIUM



Material: Borracha e Inox

228100

LIMITADOR ABERTURA OR-PV
STOPPER
BUTÉE TAMPON

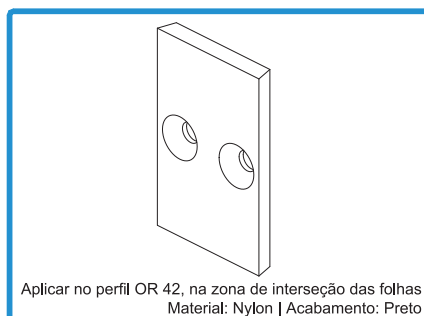


4X DIN 7981 3.9x19 A2

Aplicar no perfil de padieira, 1 conjunto por folha

212419

CONJ. PEÇAS ANTI-LEVANT. OR-PV
ANTI-LIFT PIECES SET
ENSEMBLE DE PIECES ANTI-LEVAGE



Aplicar no perfil OR 42, na zona de interseção das folhas
Material: Nylon | Acabamento: Preto

215097

PEÇA DE REFORÇO OR-PV
REINFORCEMENT PIECE
PIÈCE DE RENFORT

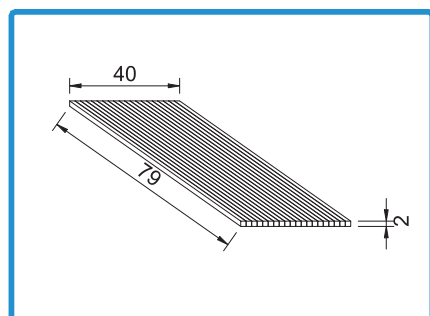


Utilizar em uniões de vidros
Rolo: 25m | Acabamento: Transparente

221116

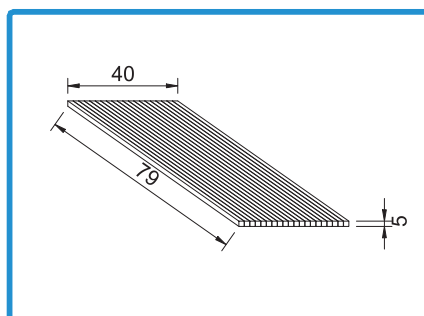
FITA BI-ADESIVA 8MM
8MM BI-ADHESIVE TAPE
BANDE ADHÉSIVE 8MM

ACESSÓRIOS PARA VIDRO | GLASS ACCESSORIES | ACCESSOIRES POUR VERRE



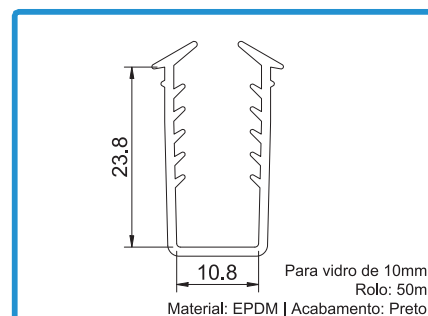
218113

CALÇO PARA VIDRO 79x40x2
GLASS SHIM 79x40x2
CALES À VITRAGE 79x40x2



218112

CALÇO PARA VIDRO 79x40x5
GLASS SHIM 79x40x5
CALES À VITRAGE 79x40x5



208498

JUNTA VIDRO U CX 10MM
GLASS GASKET
JOINT DE VITRAGE

SISTEMAS DE FECHO | LOCKING SYSTEMS | SYSTÈMES DE FERMETURE



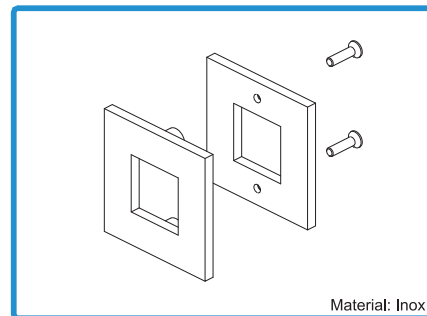
Aplicar na folha de vidro entalhada
Material: Inox | Acabamento: Satinado

201124 FECH. INOX C/ CILINDRO OR-PV
LOCK
SERREUR



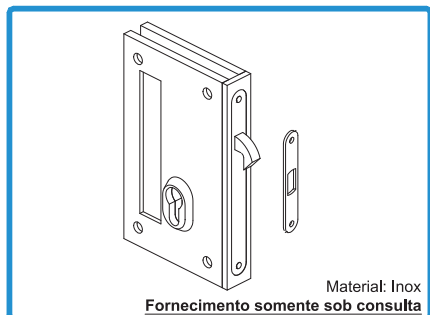
Aplicar na folha de vidro entalhada
Material: Inox | Acabamento: Satinado

212207 CONJ. FECH. + TESTA INOX C/
CILINDRO OR-PV
LOCK | SERREUR



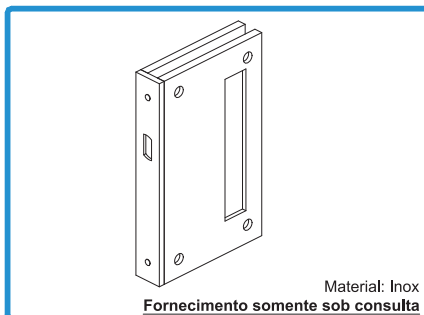
Material: Inox

218213 CONCHA DUPLA
DOUBLE FLUSH HANDLE
POIGNÉE CUVETTE



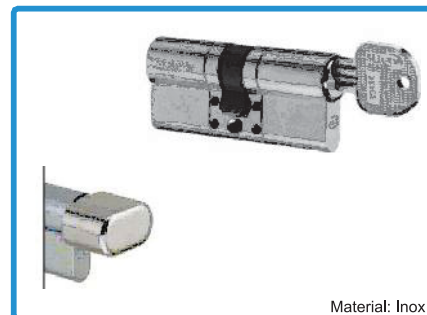
Material: Inox
Fornecimento somente sob consulta

201000 FECHADURA INOX OR-PV
LOCK
SERRURE



Material: Inox
Fornecimento somente sob consulta

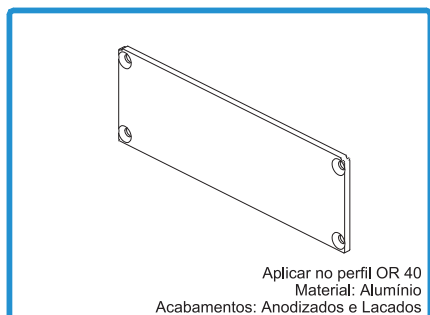
280035 TESTA PARA FECHADURA
INOX OR-PV
LOCK
SERRURE



Material: Inox

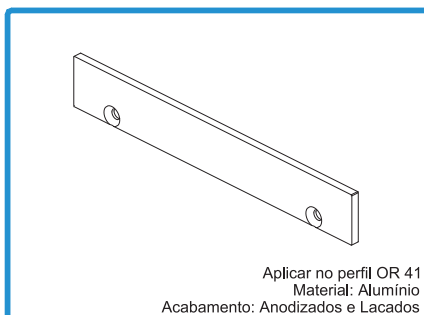
207432 CILINDRO COM BOTÃO 30B/30
CYLINDER 30B/30
CYLINDRE 30B/30

TOPOS | END-CAPS | EMBOUTS



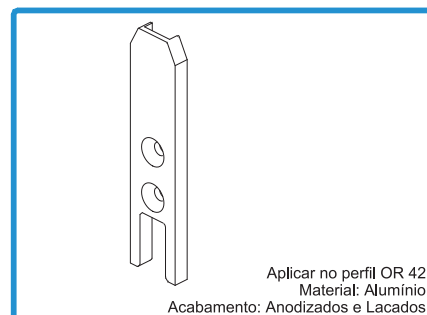
Aplicar no perfil OR 40
Material: Alumínio
Acabamentos: Anodizados e Lacados

210105 TOPO OR 40
LINTEL END-CAP
EMBOUT POUR LINTEAU



Aplicar no perfil OR 41
Material: Alumínio
Acabamento: Anodizados e Lacados

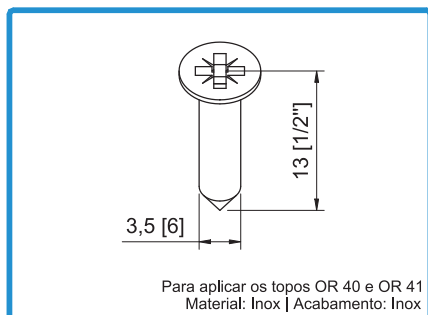
210106 TOPO OR 41
SILL END-CAP
EMBOUT POUR SEUIL



Aplicar no perfil OR 42
Material: Alumínio
Acabamento: Anodizados e Lacados

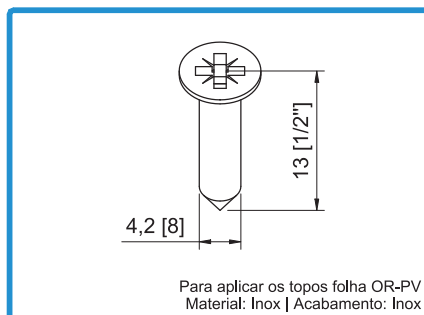
210229 TOPO FOLHA OR-PV Nº2
SASH END-CAP
EMBOUT POUR VANTAIL

DIVERSOS | DIVERS | DIVERS



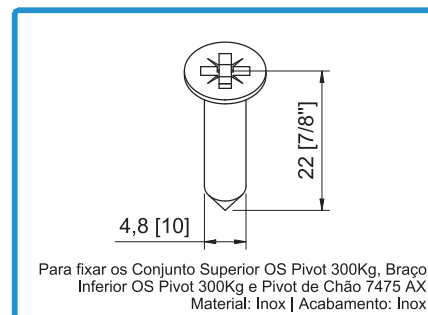
Para aplicar os topos OR 40 e OR 41
Material: Inox | Acabamento: Inox

290050 PARAF. DIN7982 PH 3,5x13 INOX A2
SCREW VIS



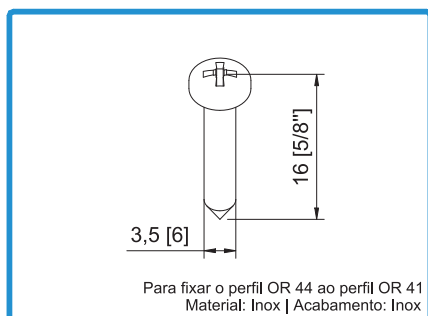
Para aplicar os topos folha OR-PV
Material: Inox | Acabamento: Inox

290061 PARAF. DIN7982 PH 4,2x13 INOX A2
SCREW VIS



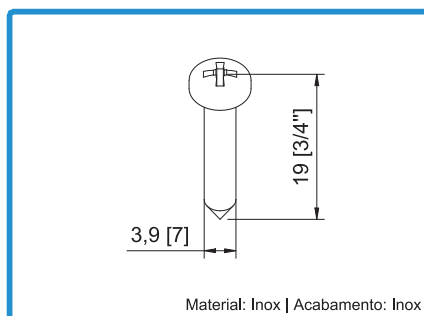
Para fixar os Conjunto Superior OS Pivot 300Kg, Braço Inferior OS Pivot 300Kg e Pivot de Chão 7475 AX
Material: Inox | Acabamento: Inox

290170 PARAFUSO CX 7/8x10 INOX A2



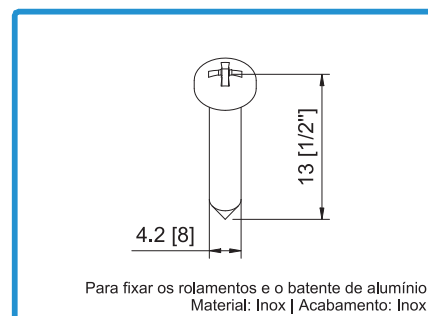
Para fixar o perfil OR 44 ao perfil OR 41
Material: Inox | Acabamento: Inox

290729 PARAF. PKI PH 5/8x6 CQ



Material: Inox | Acabamento: Inox

290063 PARAF. DIN 7981 3,9x19 A2



Para fixar os rolamentos e o batente de alumínio
Material: Inox | Acabamento: Inox

290111 PARAFUSO CQ 4,2x13 INOX A2



Produto transparente para limpeza de alumínio lacado ou anodizado. Para preparação das superfícies a serem unidas e limpeza final

208704 PRODUTO LIMPEZA ALUMÍNIO (1L)
CLEANING PRODUCT
PRODUIT DE NETTOYAGE



Junta de vedação elástica, resistente aos U.V. Impede a corrosão de penetrar pelas zonas cortadas.

208019 SELA JUNTAS 150gr. (Cinza)
SEALANT
MASTIK



IV

TIPOLOGIAS E MAPA DE QUANTIDADES
TYPLOGIES AND QUANTITY MAPS
TIPOLOGIES ET CARTES DE QUANTITÉS

FÓRMULAS DE CORTE DE VIDRO

GLASS CUTTING FORMULA

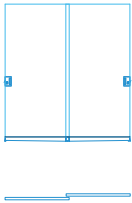
FORMULE DE COUPE DU VERRE

PORTA DE CORRER 2 A 5 FOLHAS

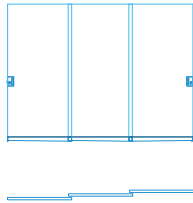
2 TO 5 SLIDING SASHES WINDOW / DOOR

PORTE COULISSANTE DE 2 À 5 VANTAux

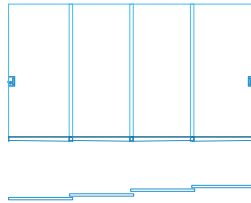
nº de folhas = 2
 sashes | vantaux = 2
 nº de nós = 1
 unions | noeud = 1



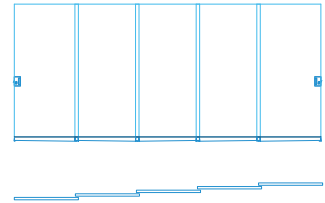
nº de folhas = 3
 sashes | vantaux = 3
 nº de nós = 2
 unions | noeud = 2



nº de folhas = 4
 sashes | vantaux = 4
 nº de nós = 3
 unions | noeud = 3



nº de folhas = 5
 sashes | vantaux = 5
 nº de nós = 4
 unions | noeud = 4



$$\text{LARGURA DE VIDRO} = [(L - 8) / \text{nº de folhas}] + [(56 \times \text{nº de nós}) / \text{nº de folhas}]$$

GLASS WIDTH

LARGEUR DU VERRE

sashes n.

n. vantaux

unions n.

n. noeuds

sashes n.

n. vantaux

L = medida entre vão (onde fixam as gaches)

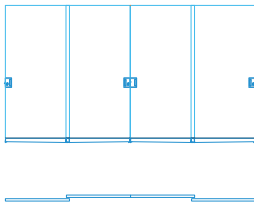
measured between the gaps (where the gaches are fixed) | mesuré entre l'espaces (là où les gaches sont fixes)

PORTA DE CORRER 2+2 A 5+5 FOLHAS

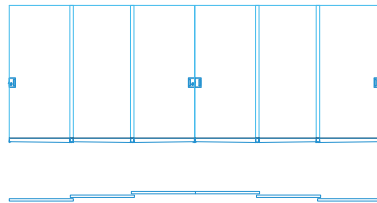
2+2 TO 5+5 SLIDING SASHES WINDOW / DOOR

DE 2+2 À 5+5 VANTAux COULISSANTES

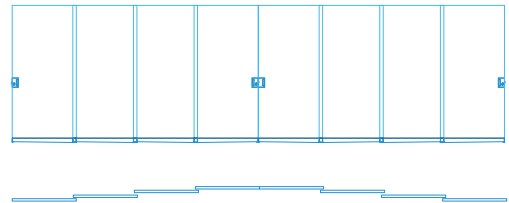
nº de folhas = 4
 sashes | vantaux = 4
 nº de nós = 2
 unions | noeud = 2



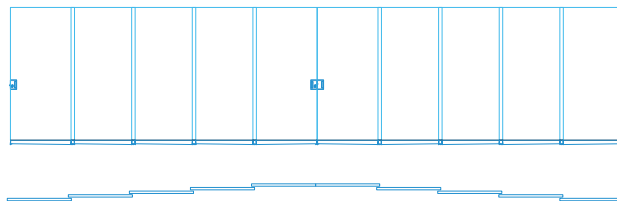
nº de folhas = 6
 sashes | vantaux = 6
 nº de nós = 4
 unions | noeud = 4



nº de folhas = 8
 sashes | vantaux = 8
 nº de nós = 6
 unions | noeud = 6



nº de folhas = 10
 sashes | vantaux = 10
 nº de nós = 8
 unions | noeud = 8



$$\text{LARGURA DE VIDRO} = [(L-13) / \text{nº de folhas}] + [(56 \times \text{nº de nós}) / \text{nº de folhas}]$$

GLASS WIDTH

LARGEUR DU VERRE

sashes n.

n. vantaux

unions n.

n. noeuds

sashes n.

n. vantaux

L = medida entre vão (onde fixam as gaches)

measured between the gaps (where the gaches are fixed) | mesuré entre l'espaces (là où les gaches sont fixes)

FÓRMULAS DE CORTE DE VIDRO

GLASS CUTTING FORMULA

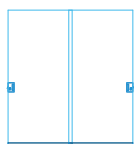
FORMULE DE COUPE DU VERRE

PORTA DE CORRER 2 A 5 FOLHAS COM PRUMADA

2 TO 5 SLIDING SASHES WINDOW / DOOR WITH LATERAL PROFILE

PORTE COULISSANTE DE 2 À 5 VANTAUX COULISSANTES AVEC PROFILÉ LATÉRAL

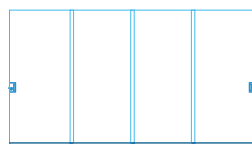
nº de folhas = 2
 sashes | vantaux = 2
 nº de nós = 1
 unions | noeud = 1



nº de folhas = 3
 sashes | vantaux = 3
 nº de nós = 2
 unions | noeud = 2



nº de folhas = 4
 sashes | vantaux = 4
 nº de nós = 3
 unions | noeud = 3



nº de folhas = 5
 sashes | vantaux = 5
 nº de nós = 4
 unions | noeud = 4



$$\text{LARGURA DE VIDRO} = [(L - 71) / \text{nº de folhas}] + [(56 \times \text{nº de nós}) / \text{nº de folhas}]$$

GLASS WIDTH

LARGEUR DU VERRE

sashes n.
 n. vantaux

unions n.
 n. noeuds

sashes n.
 n. vantaux

L = largura do caixilho

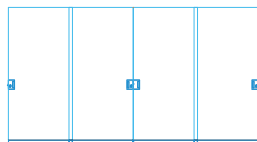
frame width | largeur du cadre

PORTA DE CORRER 2+2 A 5+5 FOLHAS COM PRUMADA - PERFIL OR 42 5-RAIL

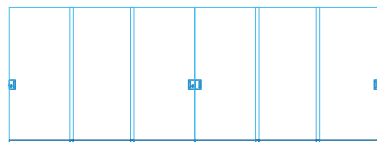
2+2 TO 5+5 SLIDING SASHES WINDOW / DOOR WITH LATERAL PROFILE - 5-RAIL OR 42 PROFILE

DE 2+2 À 5+5 VANTAUX COULISSANTES AVEC PROFILÉ LATÉRAL - PROFILÉ 5-RAIL OR 42

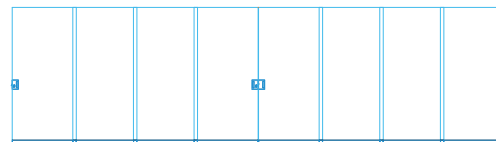
nº de folhas = 4
 sashes | vantaux = 4
 nº de nós = 2
 unions | noeud = 2



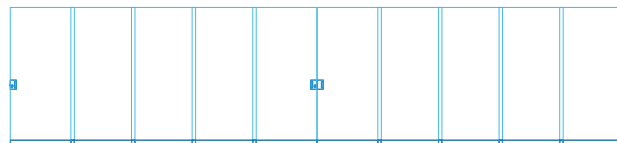
nº de folhas = 6
 sashes | vantaux = 6
 nº de nós = 4
 unions | noeud = 4



nº de folhas = 8
 sashes | vantaux = 8
 nº de nós = 6
 unions | noeud = 6



nº de folhas = 10
 sashes | vantaux = 10
 nº de nós = 8
 unions | noeud = 8



$$\text{LARGURA DE VIDRO} = [(L-76) / \text{nº de folhas}] + [(56 \times \text{nº de nós}) / \text{nº de folhas}]$$

GLASS WIDTH

LARGEUR DU VERRE

sashes n.
 n. vantaux

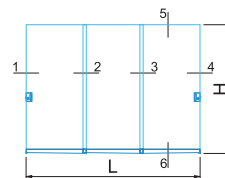
unions n.
 n. noeuds

sashes n.
 n. vantaux

L = largura do caixilho

frame width | largeur du cadre

PORTA DE CORRER 3 FOLHAS
3 SLIDING SASHES WINDOW / DOOR
PORTE COULISSANTE DE 3 VANTAUX

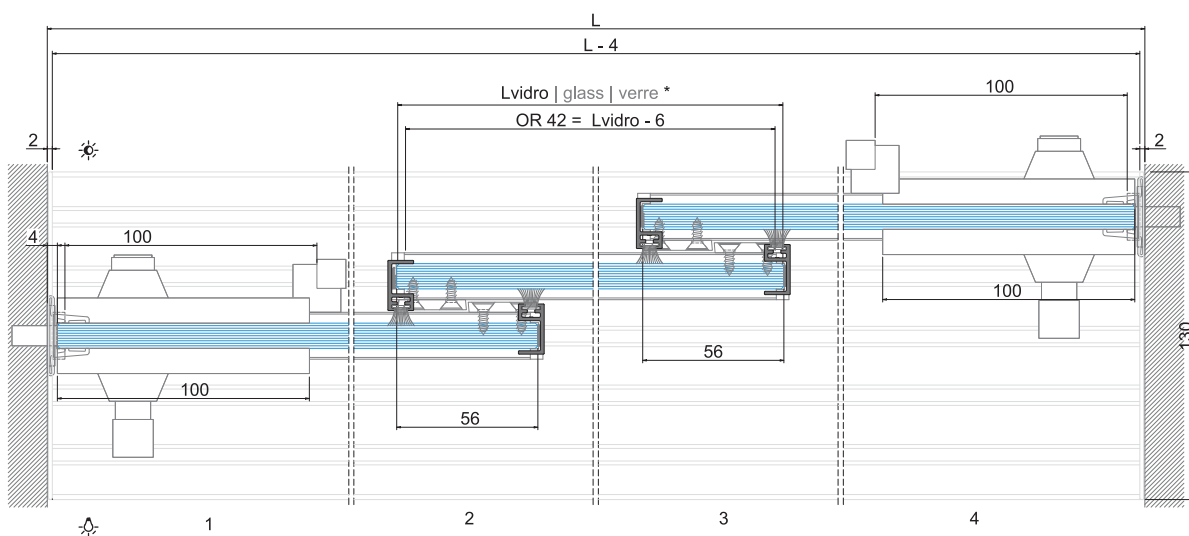
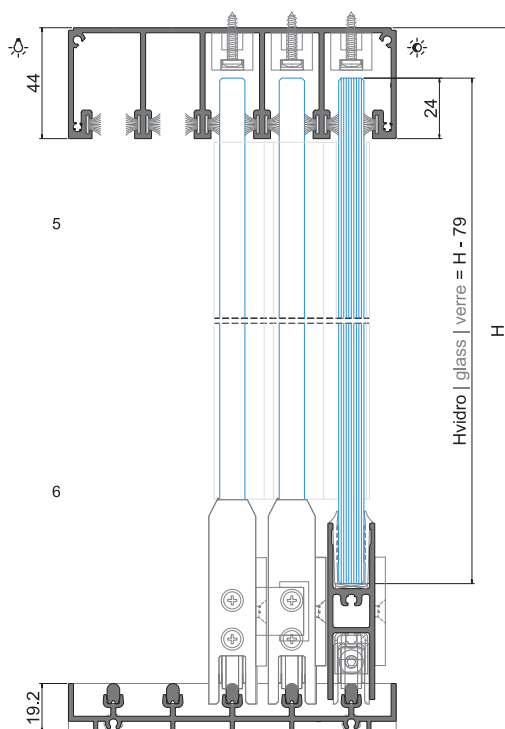


PERFIS PROFILES PROFILÉS					
CÓDIGO / CODE	DESIGNAÇÃO / DESIGNATION / DÉSIGNATION	CORTE HORIZ. / DETAIL BÉTAL / HORIZONTAL CUT	CORTE VERT. / DETAIL BÉTAL / VERTICAL CUT	QUANT. / QUANTITE	CORTE / CUT
OR 40	PERFIL PADIEIRA LINTEL / LINTEAU	L-4	-	1	[Profile]
OR 41	PERFIL SOLEIRA SILL PROFILE / PROFILÉ DE SEUIL	L-4	-	1	[Profile]
OR 42	TRAVESSA TRANSOM / TRAVERSE	Lvidro - 6	-	3	[Profile]
PE 91	GUIA GUIDE / GUIDE	L-4	-	5	[Profile]
OR 45	PERFIL CENTRAL CENTRAL PROFILE / PROFIL CENTRAL	-	H-137	4	[Profile]

ACESSÓRIOS ACCESSORIES ACCESSOIRES		
CÓDIGO / CODE	DESIGNAÇÃO / DESIGNATION / DÉSIGNATION	QUANTIDADE / QUANTITE
210105	TOPO OR 40 OR 40 END-CAP EMBOUT OR 40	2
210106	TOPO OR 41 OR 41 END-CAP EMBOUT OR 41	2
210229	TOPO FOLHA OR PV Nº2 SASH END-CAPS / EMBOUT FEUILLE	2 / folha sash vantail
214035	BATENTE FOLHA ALUMÍNIO OR-PV Nº2 BRT ALUMINIUM SASH STOPPER / BUTÉE POUR VANTAIL ALUMINIUM	2 / folha sash vantail
228100	LIMITADOR ABERTURA OR-PV STOPPER / BUTÉE TAMPON	1 / fechadura + testa lock + plate serrure + gâche
201124	FECHADURA INOX C/ CILINDRO OR-PV* STAINLESS STEEL LOCK / SERRURE ACIER INOXYDABLE*	2
205109	CARRINHO OR-PV 120Kg ROLLER* / ROULETTE	2 / folha sash vantail
290050	PARAF. DIN7982 PH 3,5x13 INOX A2 SCREW / VIS	12 / aro frame cadre
290111	PARAFUSO CQ 4,2x13 INOX A2 SCREW / VIS	4 / folha sash vantail
290171	PARAFUSO CQ 4,2x13 INOX A2 SCREW / VIS	2 / folha sash vantail
290081	PARAF DIN7982 PH 4,2x13 INOX A2 SCREW / VIS	4 / folha sash vantail
290170	PARAF PKI PH 7/8x10 CX SCREW / VIS	2 / mt de OR40 2mt OR40
290170	PARAF PKI PH 7/8x10 CX SCREW / VIS	2 / calço fixação 2/fixing shim 2/cafe fixation
218113	CALÇO PARA VIDRO 79x40x2 GLASS SHIM / CALES À VITRAGE	2 / folha sash vantail
218112	CALÇO PARA VIDRO 79x40x5 GLASS SHIM / CALES À VITRAGE	4 + 2 / mt de OR41 4 + 2mt OR41
215097	PEÇA DE REFORÇO REINFORCEMENT PIECE / PIÈCE DE RENFORT	2 / folha central central sash vantail central
290081	PARAF DIN7982 PH 4,2x13 INOX A2 SCREW / VIS	2/peça reforço OR-PV 2/reinforc. piece 2/pièce de renfort
211117	FITA BI ADESIVA (10M) TAPE / BANDE	= mt de OR45 =mt OR45
212419	CONJ. PEÇAS ANTI-LEVANTAMENTO ANTI LIFT SET / EMBASSEMBLE ANTI-LEVAGE	2 / folha sash vantail

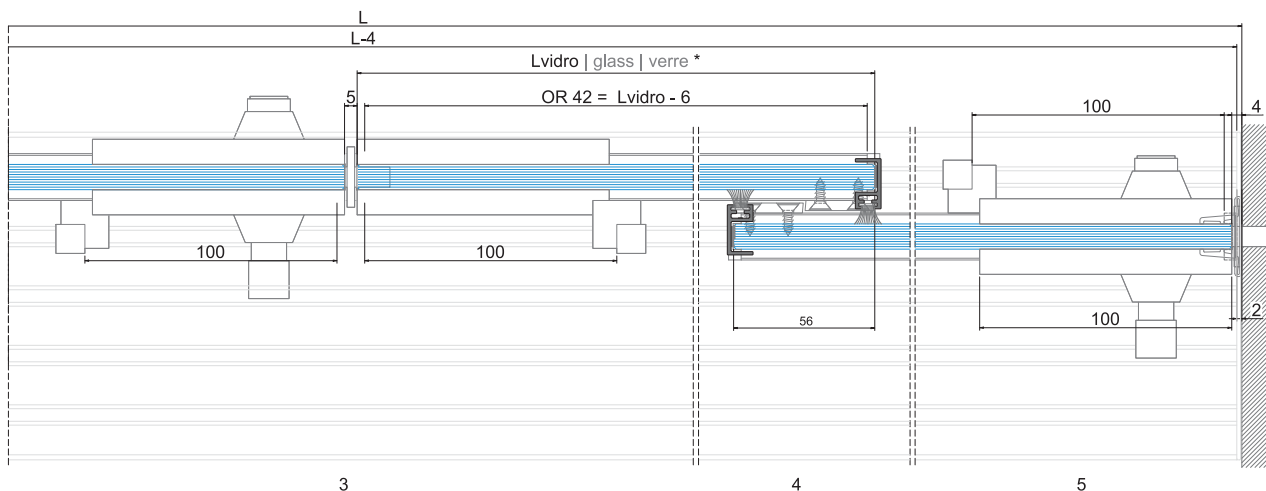
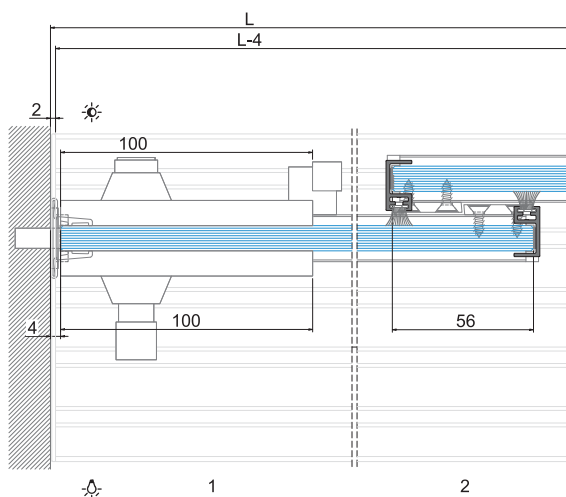
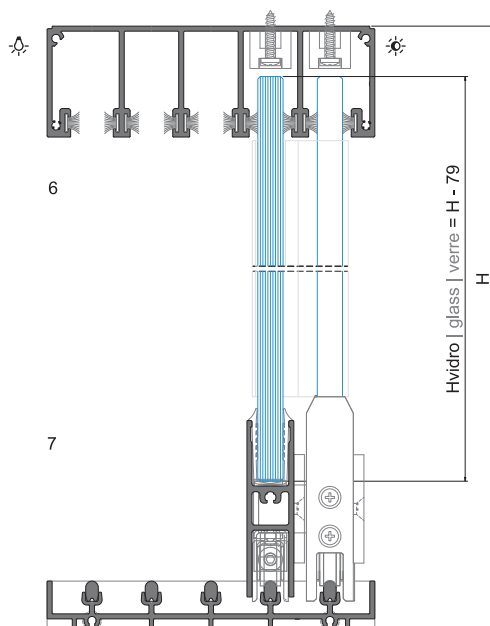
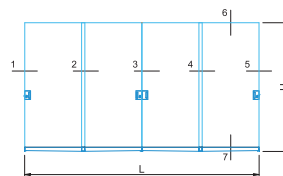
* Opcional | Optional | Optionnel

VEDANTES SEALENTS JOINTS		
CÓDIGO / CODE	DESIGNAÇÃO / DESIGNATION / DÉSIGNATION	QUANTIDADE / QUANTITE
208450 208465	PELÚCIA 7x5,5 S-F CINZA PILE SEAL / JOINT BROUSSE	10 x (L-2)
208906 208307	PELÚCIA 7x10 S-F CINZA PILE SEAL / JOINT BROUSSE	4 H
208317	JUNTA DE BATENTE VIDRO MA105 OR-PV(3M) GLASS STOP JOINT / JOINT D'ARRÊT POUR VERRE	2 barras/3mt 2 bars/3mt
208498	JUNTA VIDRO C CX 10mm GLASS GASKET 10mm / JOINT DE VITRAGE 10mm	Nº folhas + (L-formula) N. sashes + (L-formule)



* Lv - consultar tabelas de Fórmulas de corte de vidro
Lv = consult tables of Glass cutting formulas
Lv = consulter les tables de Formule de coupe du verre

PORTA DE CORRER 2 + 2 FOLHAS
2 + 2 SLIDING SASHES WINDOW / DOOR
PORTE COULISSANTE DE 2 + 2 VANTAUX



* Lv - consultar tabelas de Fórmulas de corte de vidro
Lv = consult tables of Glass cutting formulas
Lv = consulter les tables de Formule de coupe du verre

PERFIS | PROFILES | PROFILÉS

CÓDIGO / CODE	DESIGNAÇÃO / DESIGNATION / NOMINATION	CORTE HORIZ. / HORIZONTAL DETAIL / DETAIL HORIZONTAL	CORTE VERT. / VERTICAL DETAIL / DETAIL VERTICAL	QUANT. / QUANTITY / QUANTITE	CORTE / CUT / COUPE
OR 40	PERFIL PADIEIRA LINTEL / LINTEAU	L-4	-	1	
OR 41	PERFIL SOLEIRA SILL PROFILE / PROFILÉ DE SEUIL	L-4	-	1	
OR 42	TRAVESSA TRANSOM / TRAVERSE	Lvidro - 6	-	4	
PE 91	GUIA GUIDE GUIDE	L-4	-	5	
OR 45	PERFIL CENTRAL CENTRAL PROFILE / PROFIL CENTRAL	-	H-137	4	

ACESSÓRIOS | ACCESSORIES | ACCESSOIRES

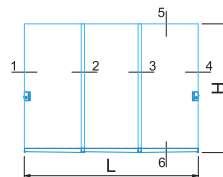
CÓDIGO / CODE	DESIGNAÇÃO / DESIGNATION / NOMINATION	QUANTIDADE / QUANTITY / QUANTITE
210105	TOPO OR 40 SUPERIOR END-CAPS EMBOUT SUPÉRIEUR	2
210106	TOPO OR 41 INFERIOR END-CAPS EMBOUT INFÉRIEUR	2
210229	TOPO FOLHA OR PV Nº 2 SASH END-CAPS EMBOUT FEUILLE	2 / folha sash vantail
214035	BATENTE FOLHA ALUMÍNIO OR-PV Nº 2 BRT ALUMINIUM SASH STOPPER / BUTÉE POUR VANTAIL ALUMINIUM	2 / folha sash vantail
228100	LIMITADOR ABERTURA OR-PV STOPPER / BUTÉE TAMPON	1 / fechadura + testa lock + plate serrure + gâche
201124	FECHADURA INOX C/ CILINDRO OR-PV* STAINLESS STEEL LOCK* SERRURE ACIER INOXYDABLE*	2
212207	CONJ. FECH. + TESTA INOX C/ CILINDRO OR-PV* STAINLESS STEEL LOCK* SERRURE ACIER INOXYDABLE*	1
205109	CARRINHO OR-PV 120Kg ROLLER* ROULETTE	2 / folha sash vantail
290050	PARAF. DIN7982 PH 3,5x13 INOX A2 SCREW VIS	12 / aro frame cadre
290111	PARAFUSO CQ 4,2x13 INOX A2 SCREW VIS	4 / folha sash vantail
290111	PARAFUSO CQ 4,2x13 INOX A2 SCREW VIS	2 / folha sash vantail
290081	PARAF DIN7982 PH 4,2x13 INOX A2 SCREW VIS	4 / folha sash vantail
290170	PARAF PKI PH 7/8x10 CX SCREW VIS	2 / mt de OR40 2/mt OR40
290170	PARAF PKI PH 7/8x10 CX SCREW VIS	2 / calço fixação 2/cale fixation
218113	CALÇO PARA VIDRO 79x40x2 GLASS SHIM CALES À VITRAGE	2 / folha sash vantail
218112	CALÇO PARA VIDRO 79x40x5 GLASS SHIM CALES À VITRAGE	4 + 2 / mt de OR41 4 + 2/mt OR41
216097	PEÇA DE REFORÇO REINFORCEMENT PIECE / PIÈCE DE RENFORT	2 / folha central central sash vantail central
290061	PARAF DIN7982 PH 4,2x13 INOX A2 SCREW VIS	2/peça reforço OR-PV 2/reinforc. piece 2/pièce de renfort
211117	FITA BI ADESIVA (10M) TAPE BANDE	= mt de OR45 =mt OR45
212419	CONJ. PEÇAS ANTI-LEVANTAMENTO ANTI LIFT SET EMSAMBLE ANTI-LEVAGE	2 / folha sash vantail

* Opcional | Optional | Optionnel

VEDANTES | SEALENTS | JOINTS

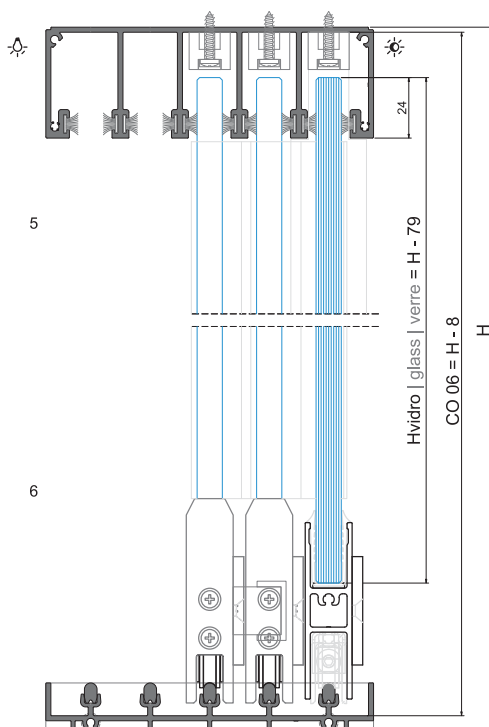
CÓDIGO / CODE	DESIGNAÇÃO / DESIGNATION / NOMINATION	QUANTIDADE / QUANTITY / QUANTITE
208460	PELÚCIA 7x5,5 S-F CINZA PILE SEAL JOINT BROSSÉ	10 x (L-2)
208463	PELÚCIA 7x5,5 S-F CINZA PILE SEAL JOINT BROSSÉ	
208306	PELÚCIA 7x10 S-F CINZA PILE SEAL JOINT BROSSÉ	4 H
208307	PELÚCIA 7x10 S-F CINZA PILE SEAL JOINT BROSSÉ	
208317	JUNTA DE BATENTE VIDRO MA105 OR-PV(3M) GLASS STOP JOINT / JOINT D'ARRÊT POUR VERRE	2 barras/3mt 2 bars/3mt
208498	JUNTA VIDRO C CX 10mm GLASS GASKET 10mm JOINT DE VITRAGE 10mm	Nº folhas + (L-formula) N. sashes + (L-formula) N. vantaux + (L-formule)

PORTA DE CORRER 3 FOLHAS COM PERFIL DE OMBREIRA
3 SLIDING SASHES WITH LATERAL JAMB PROFILE
PORTE COULISSANTE DE 3 VANTAUX AVEC PROFILÉ DE JAMBAGE

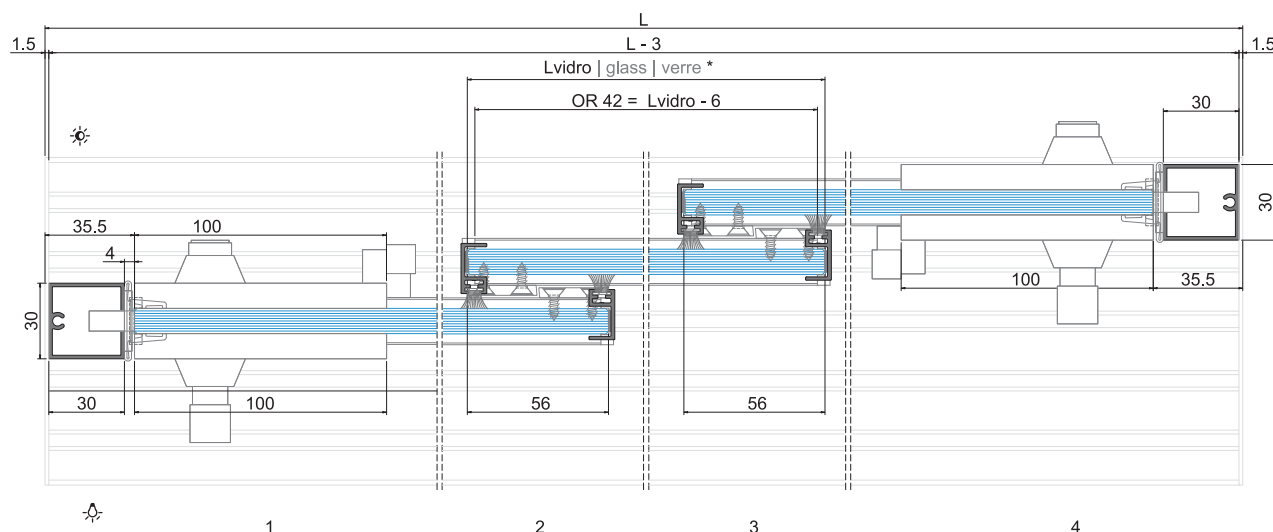


PERFIS PROFILES PROFILÉS					
CÓDIGO / CODE	DESIGNAÇÃO / DESIGNATION / NOMINATION	CORTE HORIZ. / HORIZONTAL / DÉTAIL BÉTAIL HORIZONTAL	CORTE VERT. / VERTICAL / DÉTAIL CÉTAIL VERTICAL	QUANT. / QUANTITY / QUANTITÉ	CORTE / CAPS / COUPE
OR 40	PERFIL PADIEIRA LINTEL / LINTEAU	L-3	-	1	
OR 41	PERFIL SOLEIRA SILL PROFILE / PROFILÉ DE SEUIL	L-3	-	1	
OR 42	TRAVESSA TRANSOM / TRAVERSE	Lvidro - 6	-	3	
CO 06	PERFIL P/ OMBREIRA DOOR JAMB / PROFIL POUR JAMBAGE	-	H-8	2	
PE 91	GUIA GUIDE / GUIDE	L-3	-	5	
OR 45	PERFIL CENTRAL CENTRAL PROFILE / PROFIL CENTRAL	-	H-137	4	

ACESSÓRIOS ACCESSORIES ACCESSOIRES		
CÓDIGO / CODE	DESIGNAÇÃO / DESIGNATION / NOMINATION	QUANTIDADE / QUANTITY / QUANTITÉ
210105	TOPO OR 40 SUPERIOR END-CAPS EMBOUT SUPÉRIEUR	2
210106	TOPO OR 41 INFERIOR END-CAPS EMBOUT INFÉRIEUR	2
210229	TOPO FOLHA OR PV Nº 2 SASH END-CAPS / EMBOUT FEUILLE	2 / folha sash vantail
214035	BATENTE FOLHA ALUMÍNIO OR-PV BRT Nº 2 ALUMINIUM SASH STOPPER / BUTÉE POUR VANTAIL ALUMINIUM	2 / folha sash vantail
228100	LIMITADOR ABERTURA OR-PV STOPPER / BUTÉE TAMPON	1 / fechadura + testa lock + plate serrure + gâche
201124	FECHADURA INOX C/ CILINDRO OR-PV* STAINLESS STEEL LOCK / SERRURE ACIER INOXYDABLE*	2
205109	CARRINHO OR-PV 120Kg ROLLER* / ROULETTE	2 / folha sash vantail
290060	PARAF. DIN7982 PH 3,5x13 INOX A2 SCREW / VIS	12 / aro frame cadre
290111	PARAFUSO CQ 4,2x13 INOX A2 SCREW / VIS	4 / folha sash vantail
290111	PARAFUSO CQ 4,2x13 INOX A2 SCREW / VIS	2 / folha sash vantail
290061	PARAF DIN7982 PH 4,2x13 INOX A2 SCREW / VIS	4 / folha sash vantail
290170	PARAF PKI PH 7/8x10 CX SCREW / VIS	2 / mt de OR40 2/mt OR40
290170	PARAF PKI PH 7/8x10 CX SCREW / VIS	2 / eixo fixação 2/axe fixation
290080	PARAF DIN7982 PH 3,5x13 INOX A2 SCREW / VIS	1 / perfil OR40 1/profile OR40
290229	PARAF PKI PH 5/8x6 CQ SCREW / VIS	2 / perfil OR40 2/profile OR40
218113	CALÇO PARA VIDRO 79x40x2 GLASS SHIM / CALES À VITRAGE	2 / folha sash vantail
218112	CALÇO PARA VIDRO 79x40x5 GLASS SHIM / CALES À VITRAGE	4 + 2 / mt de OR41 4 + 2/mt OR41
215097	PEÇA DE REFORÇO REINFORCEMENT PIECE / PIÈCE DE RENFORT	2 / folha central 2/central sash vantail central
290061	PARAF DIN7982 PH 4,2x13 INOX A2 SCREW / VIS	2/peça reforço OR-PV 2/reinforc. piece 2/pièce de renfort
211117	FITA BI ADESIVA (10M) TAPE / BANDE	= mt de OR45 =mt OR45
212419	CONJ. PEÇAS ANTI-LEVANTAMENTO ANTI LIFT SET / EMSAMBLE ANTI-LEVAGE	2 / folha sash vantail

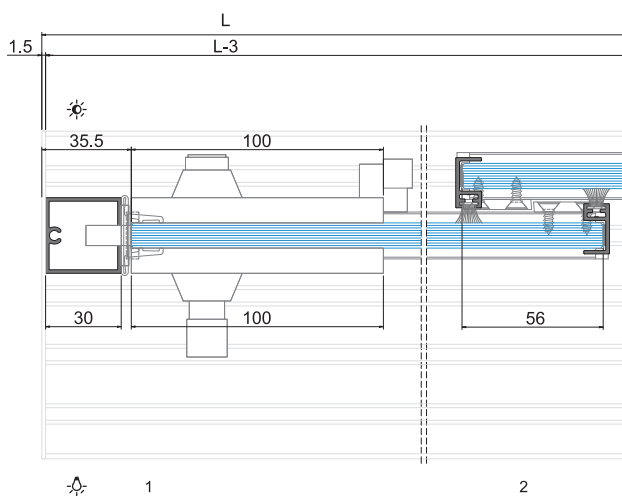
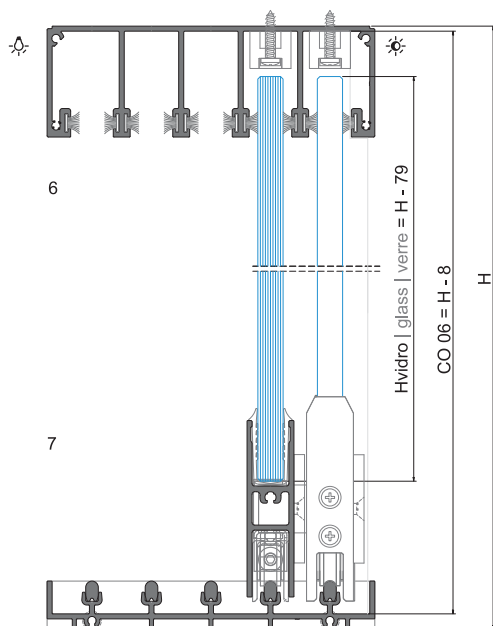
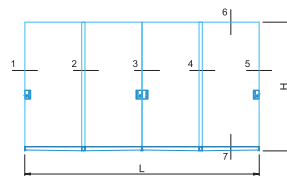


VEDANTES SEALENTS JOINTS		
CÓDIGO / CODE	DESIGNAÇÃO / DESIGNATION / NOMINATION	QUANTIDADE / QUANTITY / QUANTITÉ
208460	PELÚCIA 7x5,5 S-F CINZA PILE SEAL / JOINT BRUSSE	10 x (L-2)
208465	PELÚCIA 7x5,5 S-F CINZA PILE SEAL / JOINT BRUSSE	
208306	PELÚCIA 7x10 S-F CINZA PILE SEAL / JOINT BRUSSE	4 H
208307	PELÚCIA 7x10 S-F CINZA PILE SEAL / JOINT BRUSSE	
208317	JUNTA DE BATENTE VIDRO MA105 OR-PV(3M) GLASS STOP JOINT / JOINT D'ARRÊT POUR VERRE	1 barra/3mt bars barres
208498	JUNTA VIDRO C CX 10mm GLASS GASKET 10mm / JOINT DE VITRAGE 10mm	Nº folhas + (L-formula) N. sashes + (L-formula) N. vantaux + (L-formule)



* Lv - consultar tabelas de Fórmulas de corte de vidro
Lv = consult tables of Glass cutting formulas
Lv = consulter les tables de Formule de coupe du verre

PORTA DE CORRER 2 + 2 FOLHAS COM PERFIL DE OMBREIRA
2 + 2 SLIDING SASHES WITH LATERAL JAMB PROFILE
PORTE COULISSANTE DE 2 + 2 VANTAUX AVEC PROFILÉ DE JAMBAC

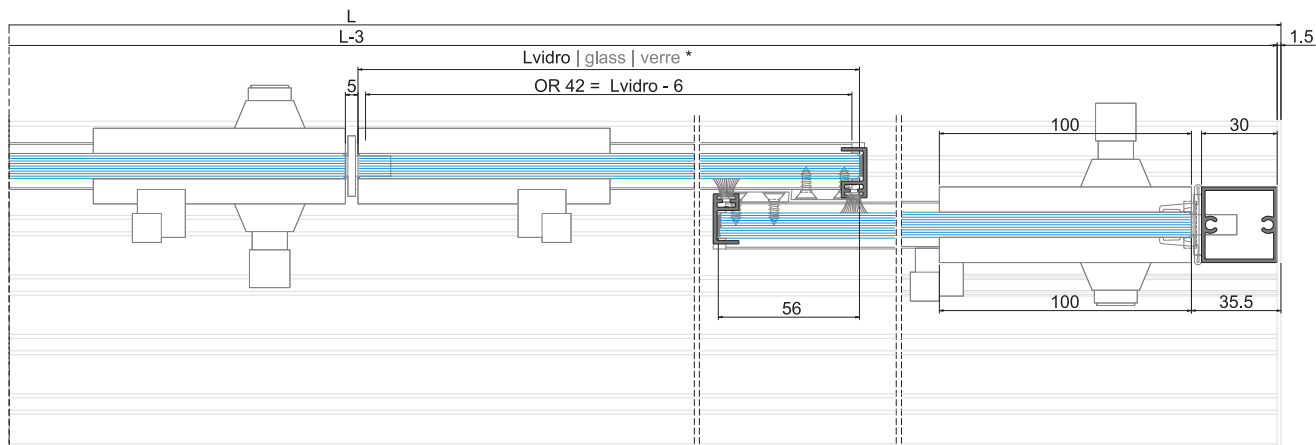


PERFIS PROFILES PROFILÉS					
CÓDIGO CODE	DESIGNAÇÃO DESIGNATION NOMINATION	CORTE HORIZ. HORIZONTAL DETAIL	CORTE VERT. VERTICAL DETAIL	QUANT. QUANTITY	CORTE CUT
OR 40	PERFIL PADIEIRA LINTEL LINTEAU	L-3	-	1	
OR 41	PERFIL SOLEIRA SILL PROFILE PROFILÉ DE SEUIL	L-3	-	1	
OR 42	TRAVESSA TRANSOM TRAVERSE	Lvidro-6	-	4	
CO.06	PERFIL P/ OMBREIRA DOOR JAMB PROFIL POUR JAMBAGE	-	H-8	2	
PE.91	GUIA GUIDE GUIDE	L-3	-	5	
OR 45	PERFIL CENTRAL CENTRAL PROFILE PROFIL CENTRAL	-	H-137	4	

ACESSÓRIOS ACCESSORIES ACCESSOIRES		
CÓDIGO CODE	DESIGNAÇÃO DESIGNATION NOMINATION	QUANTIDADE QUANTITY QUANTITE
210105	TOPO OR 40 SUPERIOR END-CAPS EMBOUT SUPÉRIEUR	2
210106	TOPO OR 41 INFERIOR END-CAPS EMBOUT INFÉRIEUR	2
210229	TOPO FOLHA OR PV Nº 2 SASH END-CAPS EMBOUT FEUILLE	2 / folha sash vantail
214035	BATENTE FOLHA ALUMÍNIO OR-PV BRT Nº 2 ALUMINIUM SASH STOPPER BUTÉE POUR VANTAIL ALUMINIUM	2 / folha sash vantail
226100	LIMITADOR ABERTURA OR-PV STOPPER BUTÉE TAMPON	1 / fechadura + testa 1/lock + plate 1/serrure + gâche
201124	FECHADURA INOX C/ CILINDRO OR-PV* STAINLESS STEEL LOCK SERRURE ACIER INOXYDABLE*	2
212207	CONJ. FECH. + TESTA INOX C/ CILINDRO OR-PV* STAINLESS STEEL LOCK SERRURE ACIER INOXYDABLE*	1
205109	CARRINHO OR-PV 120Kg ROLLER* ROULETTE	2 / folha sash vantail
290050	PARAF. DIN7982 PH 3,5x13 INOX A2 SCREW VIS	12 / aro frame cadre
290111	PARAF CQ 4,2x13 SCREW VIS	4 / folha sash vantail
290111	PARAF CQ 4,2x13 SCREW VIS	2 / folha sash vantail
290061	PARAF DIN7982 PH 4,2x13 INOX A2 SCREW VIS	4 / folha sash vantail
290170	PARAF PKI PH 7/8x10 CX SCREW VIS	2 / mt de OR40 2/mt OR40 2/mt OR40
290170	PARAF PKI PH 7/8x10 CX SCREW VIS	2 / mt de OR40 2/fixing shim 2/cale fixation
290050	PARAF DIN7982 PH 3,5x13 INOX A2 SCREW VIS	1 / perfil OR40 1/profile OR40 1/profile OR40
290729	PARAF PKI PH 5/8x6 CQ SCREW VIS	2 / perfil OR40 2/profile OR40 2/profile OR40
218113	CALÇO PARA VIDRO 79x40x2 GLASS SHIM CALES À VITRAGE	2 / folha sash vantail
218112	CALÇO PARA VIDRO 79x40x5 GLASS SHIM CALES À VITRAGE	4 + 2 / mt de OR41 4 + 2/mt OR41 4 + 2/mt OR41
215997	PEÇA DE REFORÇO REINFORCEMENT PIECE PIÈCE DE RENFORT	2 / folha central central sash vantail central
290061	PARAF DIN7982 PH 4,2x13 INOX A2 SCREW VIS	2/peça reforço OR-PV 2/reinforc. piece 2/pièce de renfort
211117	FITA BI ADESIVA (10M) TAPE BANDE	= mt de OR45 =mt OR45 =mt OR45
212419	CONJ. PEÇAS ANTI-LEVANTAMENTO ANTI LIFT SET EMSEMBLE ANTI-LEVAGE	2 / folha sash vantail

* Opcional | Optional | Optionnel

VEDANTES SEALENTS JOINTS		
CÓDIGO CODE	DESIGNAÇÃO DESIGNATION NOMINATION	QUANTIDADE QUANTITY QUANTITE
208460	PELÚCIA 7x5,5 S-F CINZA PILE SEAL JOINT BRASSE	10 x (L-2)
208463	PELÚCIA 7x5,5 S-F CINZA PILE SEAL JOINT BRASSE	
208306	PELÚCIA 7x10 S-F CINZA PILE SEAL JOINT BRASSE	4 H
208307	PELÚCIA 7x10 S-F CINZA PILE SEAL JOINT BRASSE	
208317	JUNTA DE BATENTE VIDRO MA105 OR-PV(3M) GLASS STOP JOINT JOINT D'ARRÊT POUR VERRE	1 barra/3mt bars barres
208498	JUNTA VIDRO C CX 10mm GLASS GASKET 10mm JOINT DE VITRAGE 10mm	Nº folhas + (L-fórmula) N. vantaux + (L-formule)



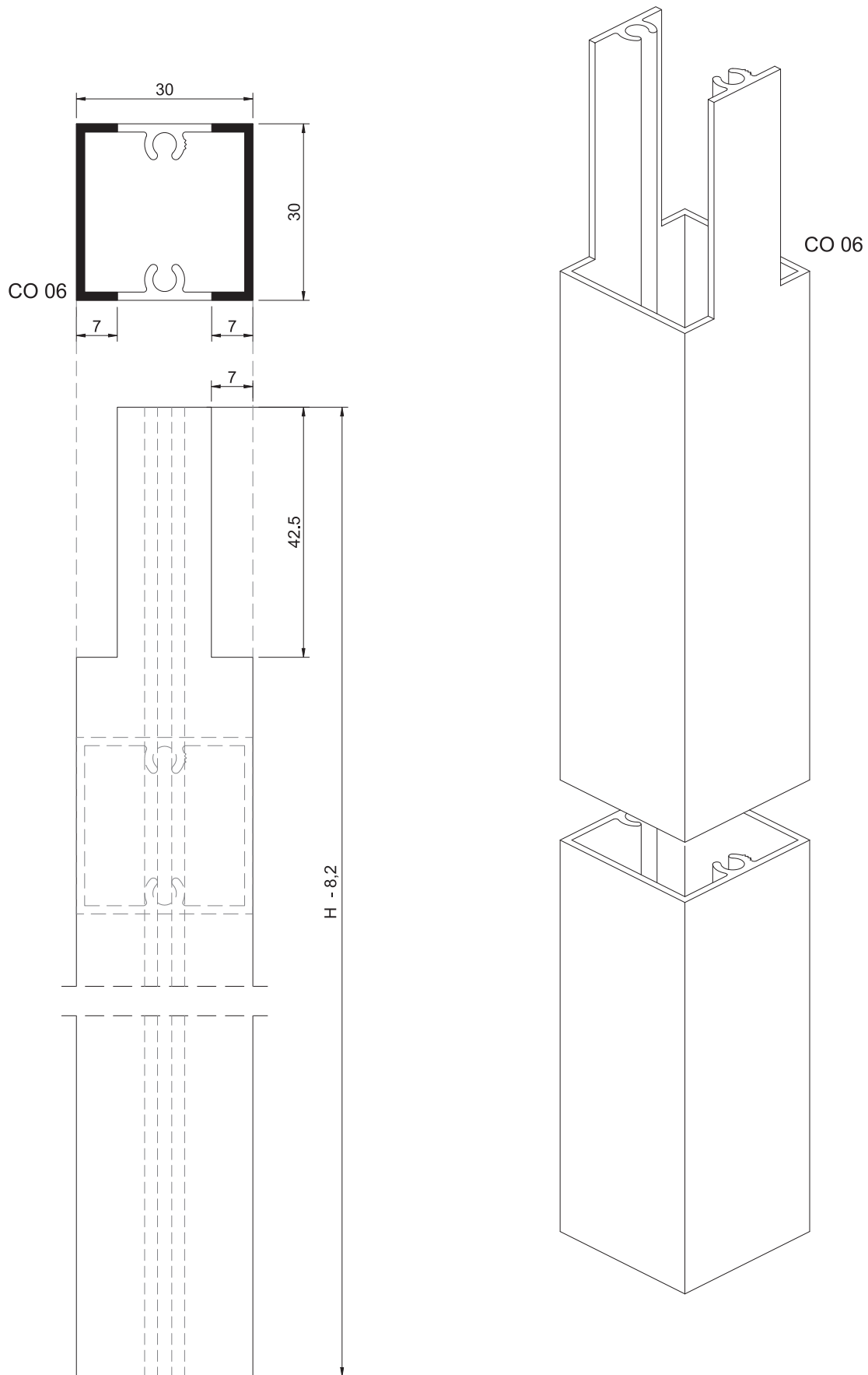
* Lv - consultar tabelas de Fórmulas de corte de vidro 3
Lv = consult tables of Glass cutting formulas
Lv = consulter les tables de Formule de coupe du verre



V

MAQUINAÇÕES
MACHININGS
USINAGES

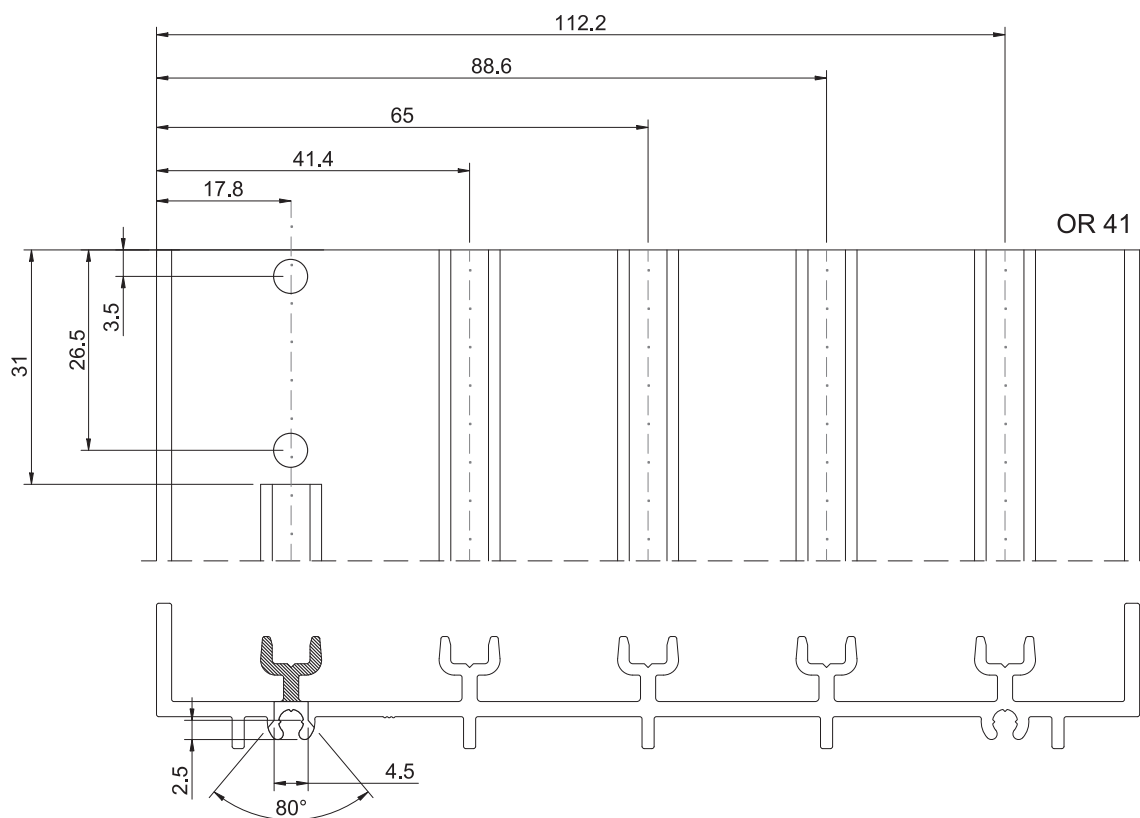
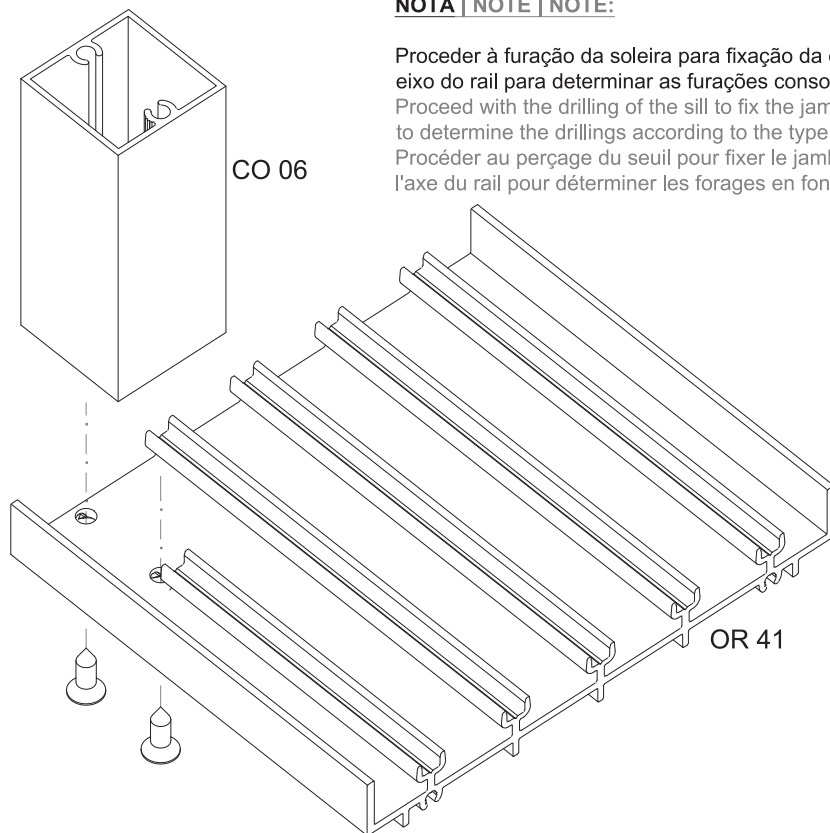
CORTE E MALHETE DA OMBREIRA
JAMB CUT AND MILLING
DÉCOUPE ET FRAISAGE DE JAMBAGE



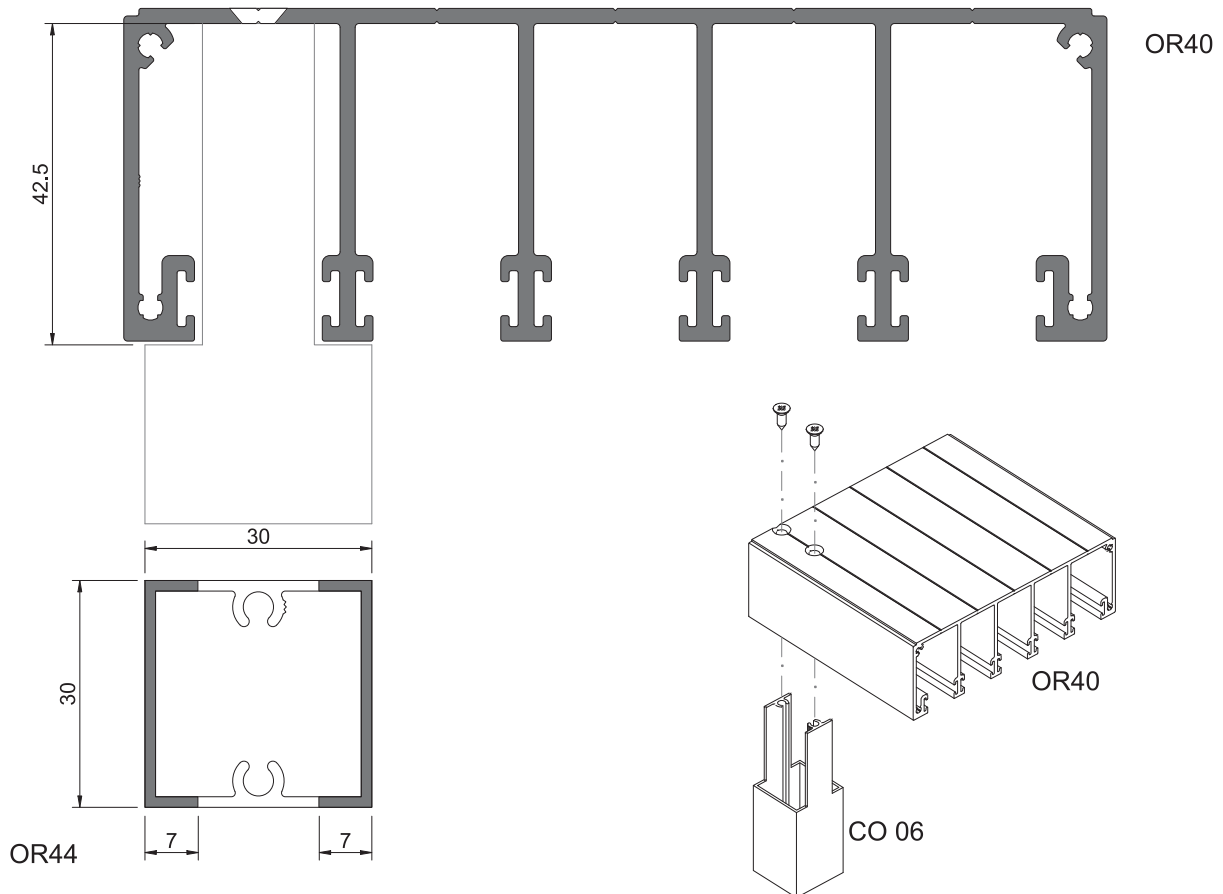
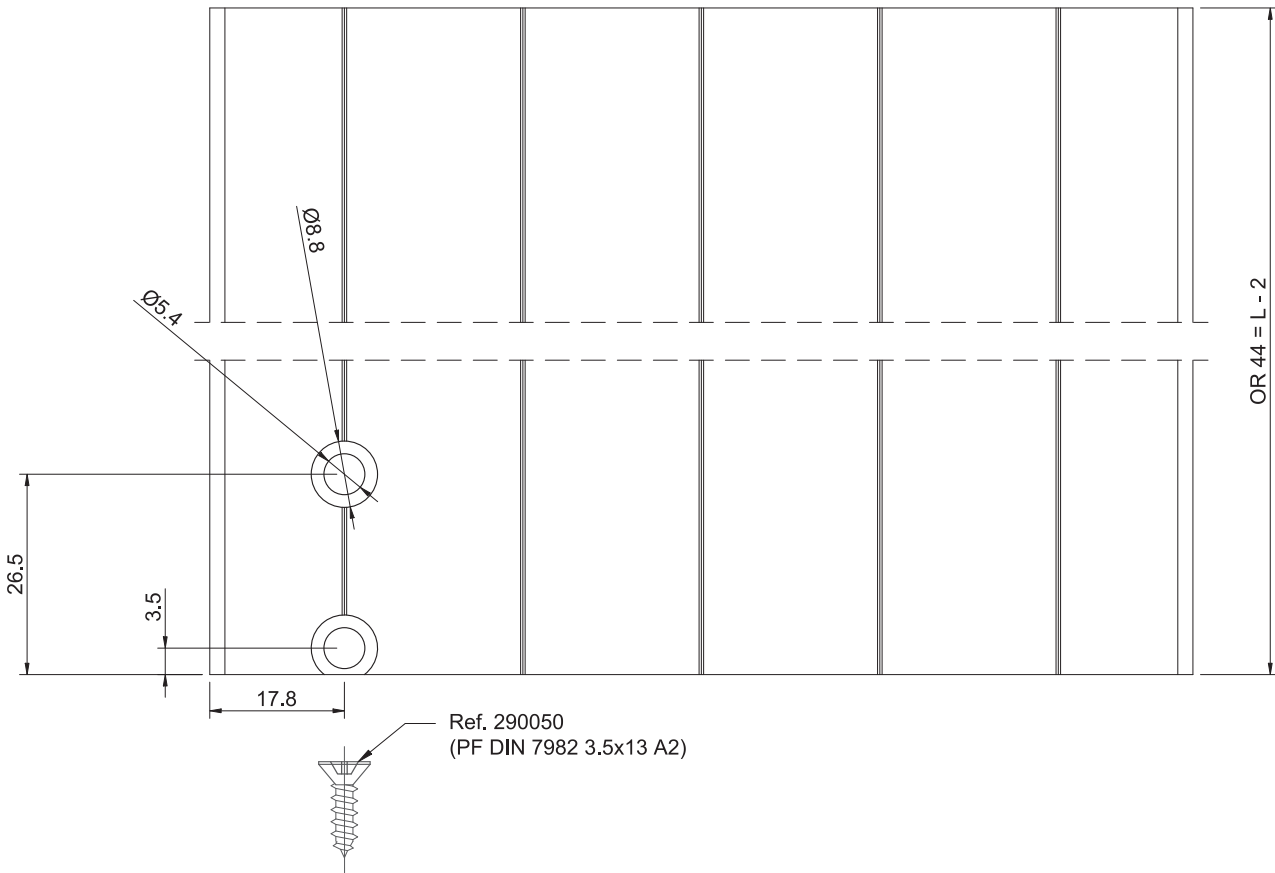
FURAÇÃO DA SOLEIRA PARA APLICAÇÃO DA OMBREIRA OR 44
SILL DRILLING FOR THE APPLICATION OF THE OR 44 JAMB
PERÇAGE DU SEUIL POUR L'APPLICATION DA JAMBAGE OR 44

NOTA | NOTE | NOTE:

Proceder à furação da soleira para fixação da ombreira. Considerar o eixo do rail para determinar as furações consoante a tipologia de obra
 Proceed with the drilling of the sill to fix the jamb. Consider the rail axis to determine the drillings according to the type of work
 Procéder au perçage du seuil pour fixer le jambage. Tenir compte de l'axe du rail pour déterminer les forages en fonction du type de chantier.

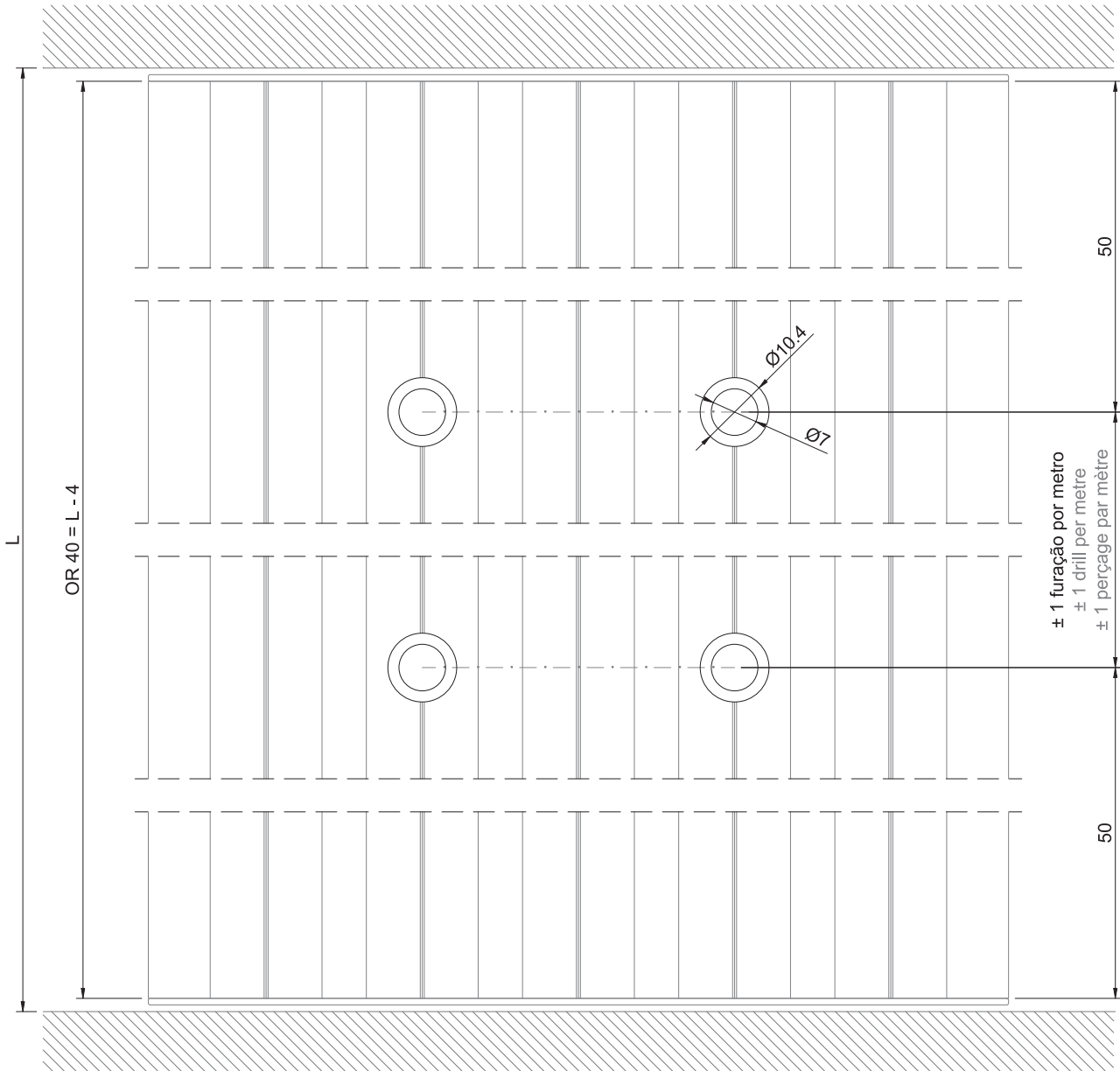
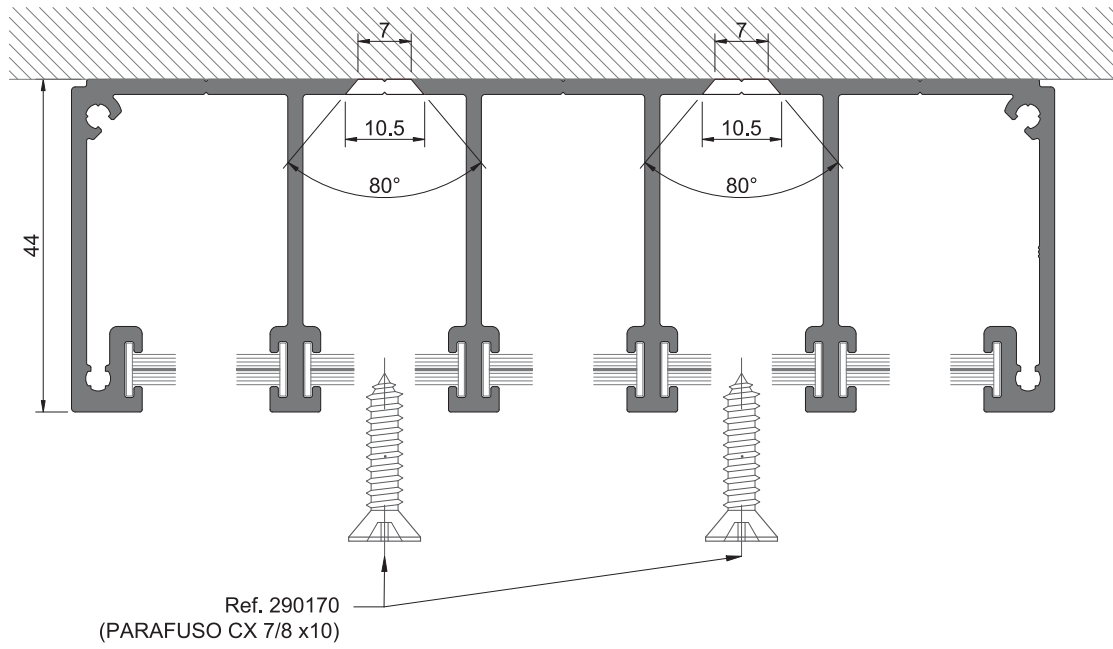


FURAÇÃO DA PADIEIRA PARA APLICAÇÃO DA OMBREIRA OR 44
 LINTEL DRILLING FOR THE APPLICATION OF THE OR 44 JAMB | PERÇAGE DU LINTEAU POUR L'APPLICATION DA JAMBAGE OR 44

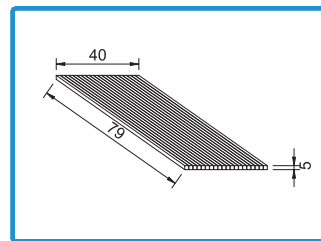
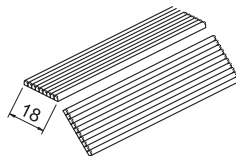
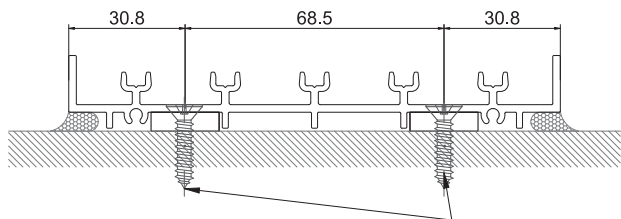


FURAÇÃO PARA FIXAÇÃO DA PADIEIRA OR 40

DRILLING FOR OR 40 LINTEL FIXING | PERÇAGE POUR FIXATION DU LINTEAU OR 40

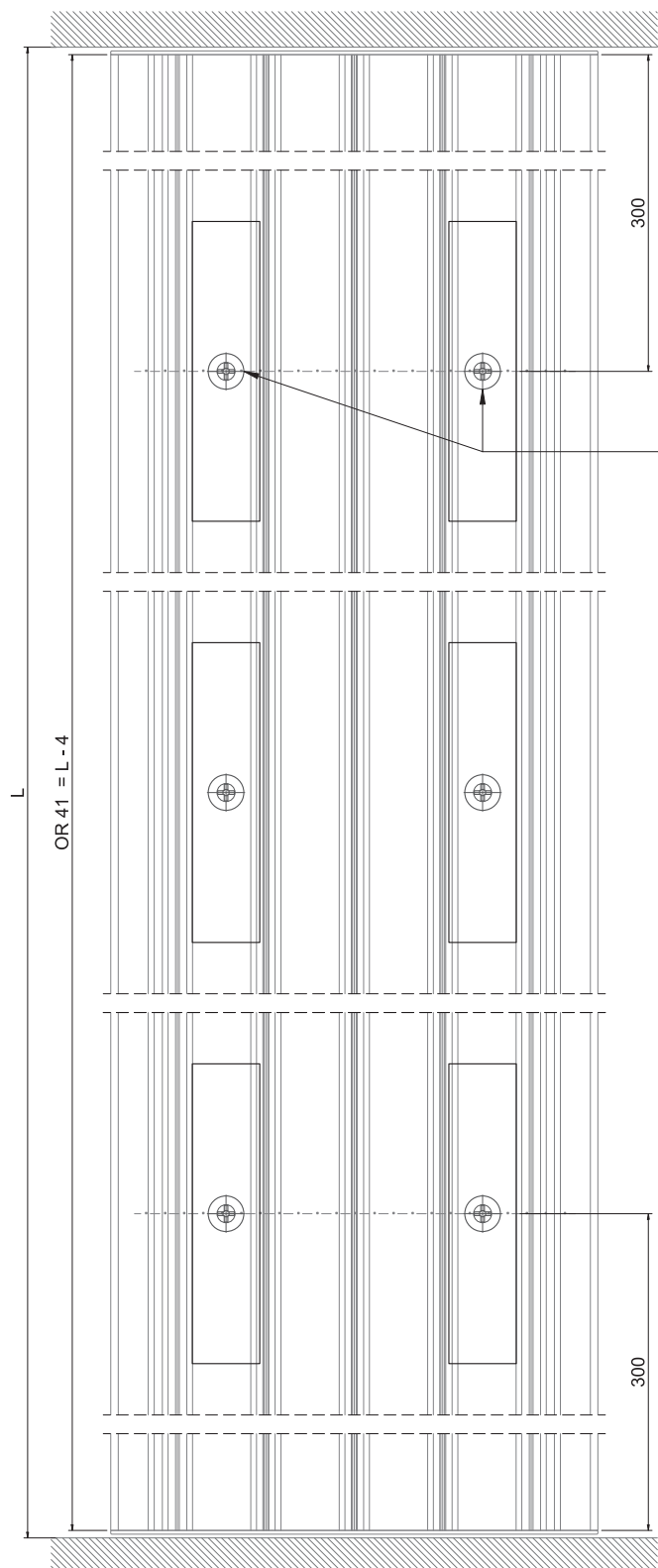


ASSENTAMENTO DA SOLEIRA OR 41 SEM APARAFUSAMENTO
FITTING THE OR 41 SILL WITHOUT SCREWING | MISE EN PLACE DU SEUIL OR 41 SANS VISSAGE



Fixação opcional
 Optional fixation | Fixation facultative
 Ref. 290170
 (PARAFUSO CX 7/8x10)

218112 CALÇO PARA VIDRO 79x40x5
 GLASS SHIM 79x40x5
 CALES À VITRAGE 79x40x5



2 peças em cada extremo + 2 peças intermédias a cada 2,00m, para dimensões superiores a 3,00m

2 pièces at each end + 2 intermediate pieces every 2,00m, for dimensions over 3,00m

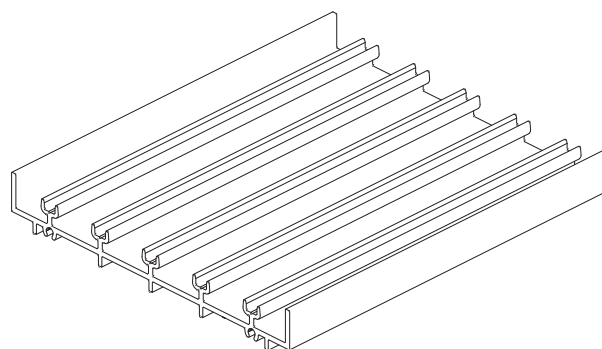
2 pièces à chaque extrémité + 2 pièces intermédiaires tous les 2,00m, pour les dimensions supérieures à 3,00m

Fixação opcional
 Optional fixation | Fixation facultative

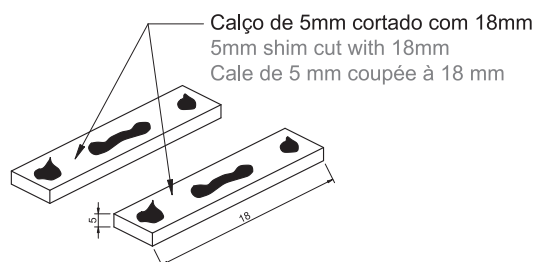
Aplicar as peças intermédias de forma desfasada com a furação de drenagem intermédia da soleira

Apply the intermediate pieces staggered with the intermediate drainage hole of the sill

Appliquer les pièces intermédiaires en déphasage avec le trou de drainage intermédiaire du seuil

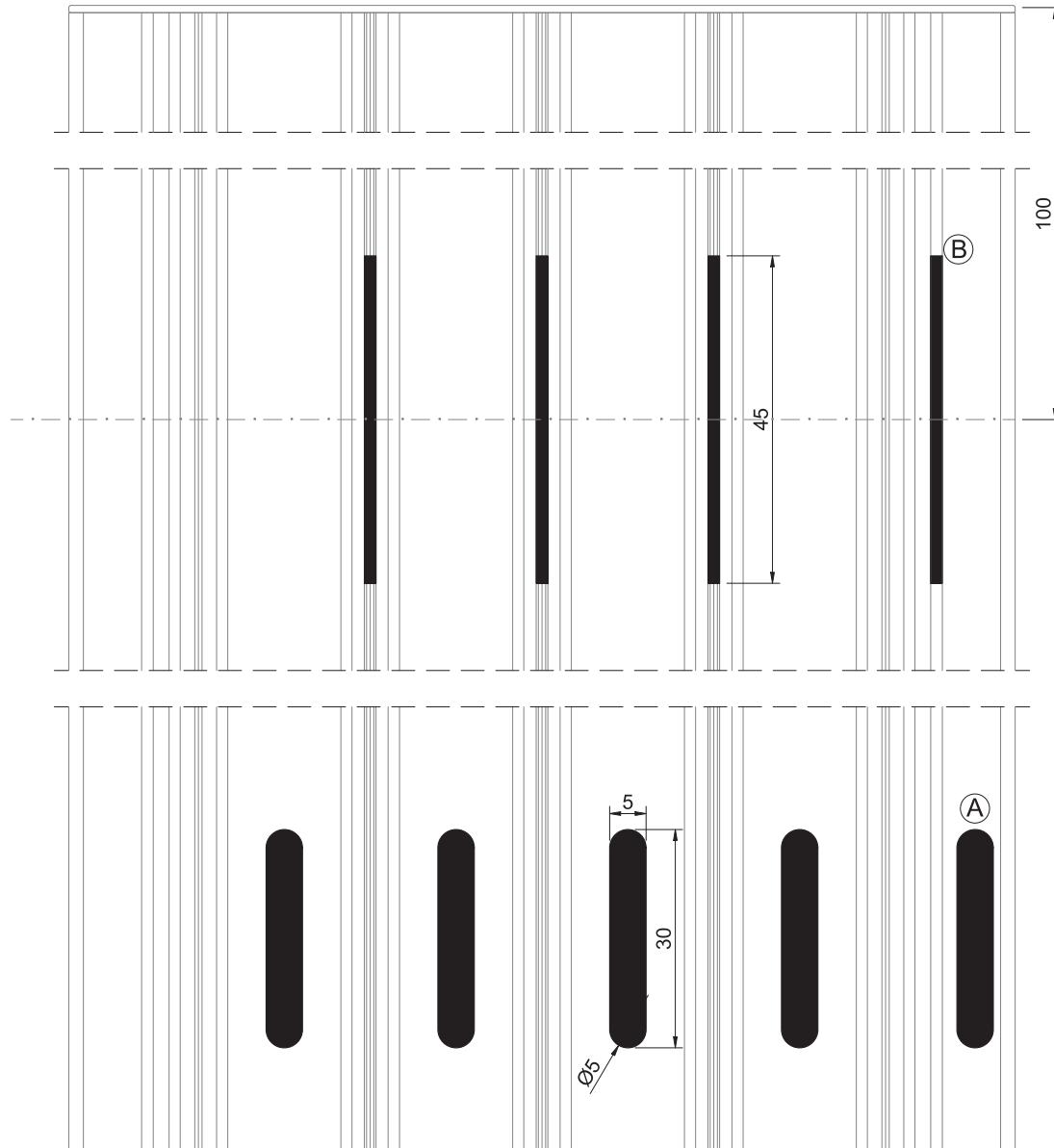
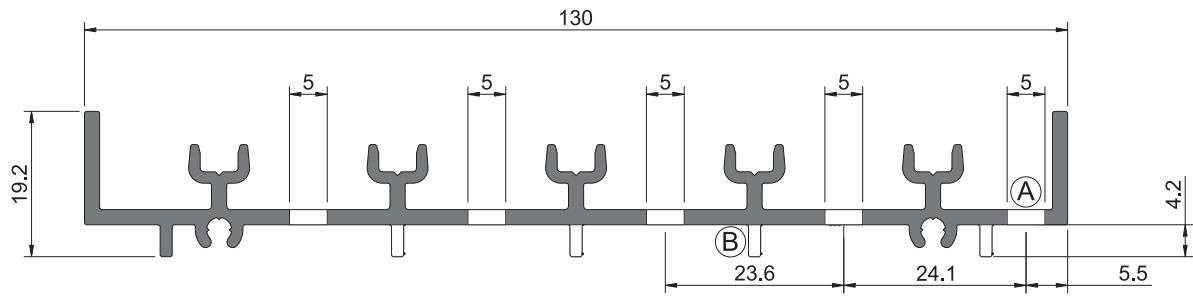


Colar a soleira aos Calços e ao pavimento
 Glue the sill | Coller le seuil



Calço de 5mm cortado com 18mm
 5mm shim cut with 18mm
 Cale de 5 mm coupée à 18 mm

RASGOS PARA DRENAGEM DA SOLEIRA OR 41
OR 41 SILL SLOT DRAIN WATER
FENTES POUR DRAINAGE DU SEUIL OR 41



NOTA | NOTE | NOTE:

Executar estes 2 tipos de furação em cada extremo.

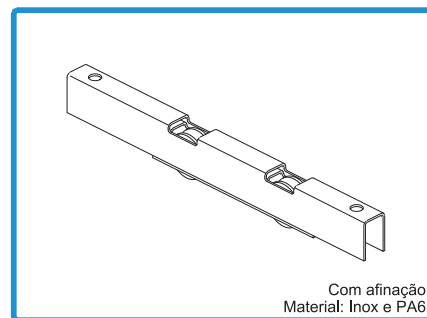
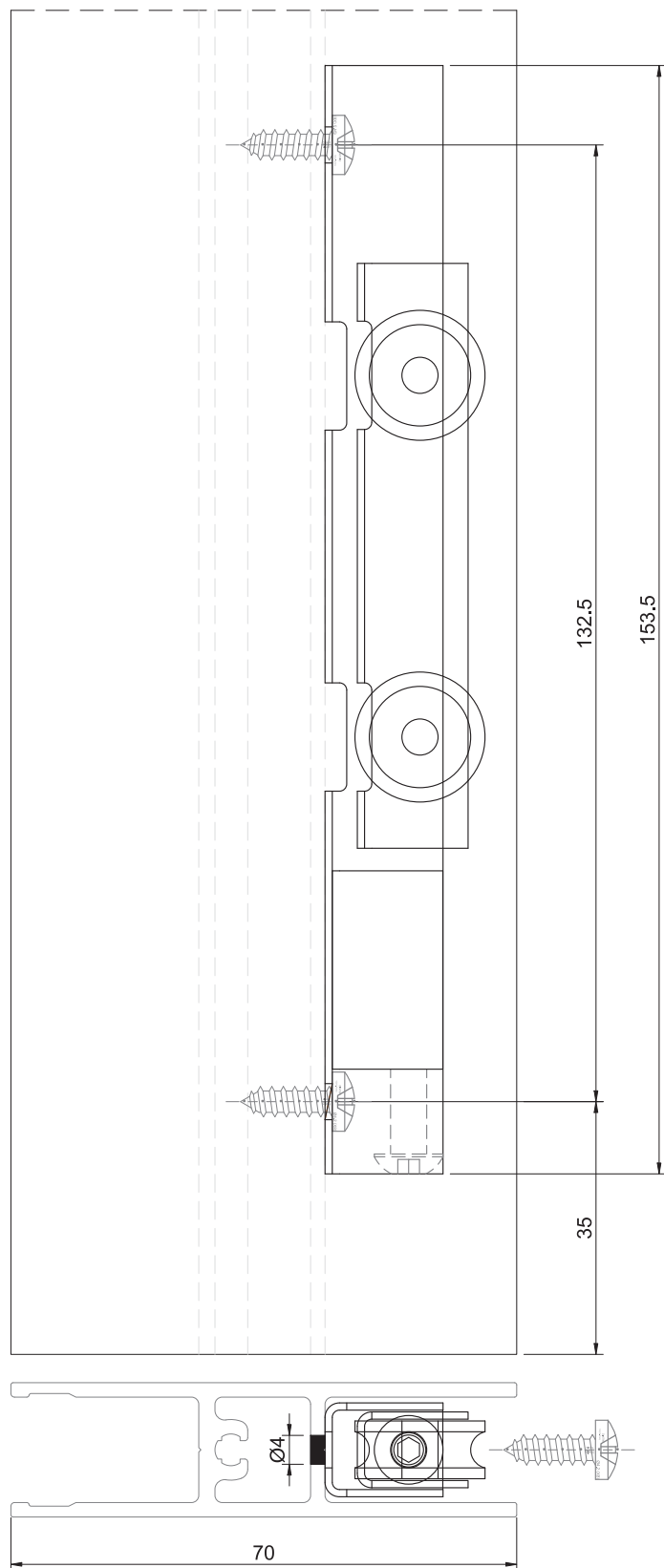
Executar 1 furação intermédia a cada 2,00m, para dimensões superiores a 3,00m. Repetir a furação B em cada lado dos Calços de fixação

Perform these 2 types of drilling at each end. Drill 1 intermediate hole every 2.00 m, for dimensions over 3.00 m. Repeat drilling B on each side of the Fixing shims.

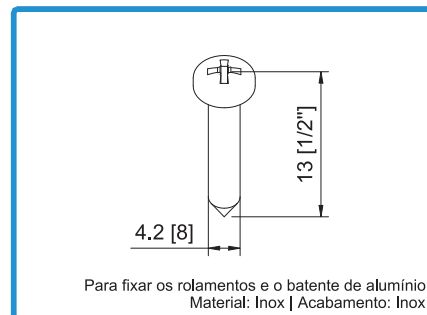
Exécuter ces 2 types de forage à chaque extrémité.

Perçer 1 trou intermédiaire tous les 2,00 m, pour les dimensions supérieures à 3,00 m. Répéter le perçage B de chaque côté des Cales de fixation

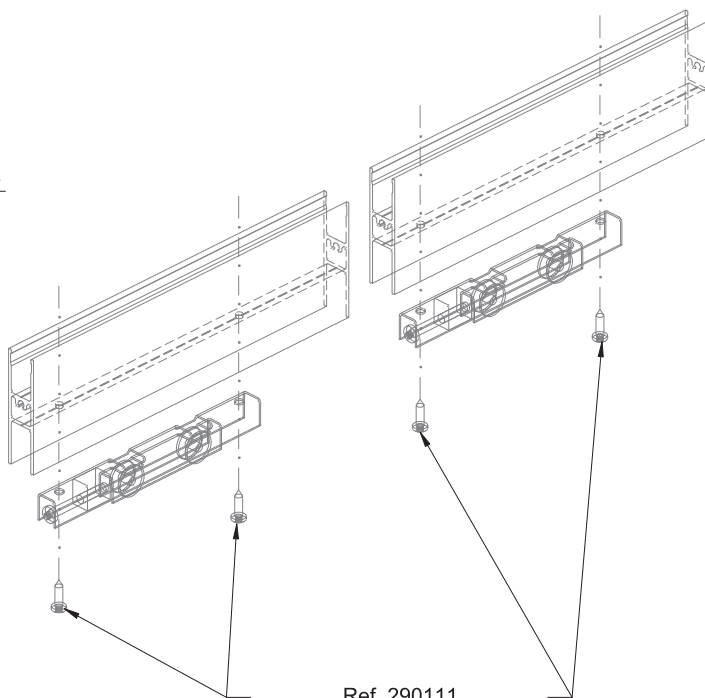
MONTAGEM DOS ROLAMENTOS
 ROLLERS ASSEMBLY
 ASSEMBLAGE DES ROULETTES



205109 CARRINHO OR-PV 120KG
 ROLLER
 ROULETTE

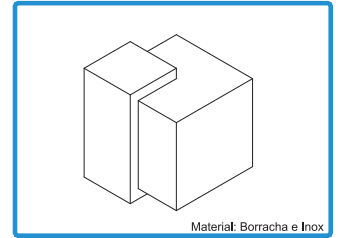


290111 PARAFUSO CQ 4,2x13 INOX A2

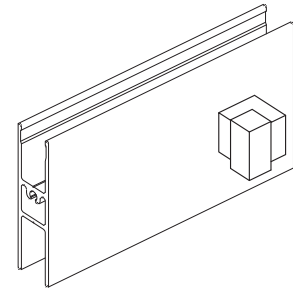
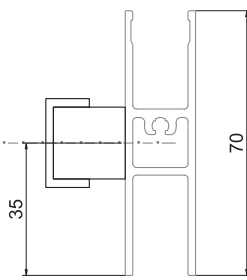
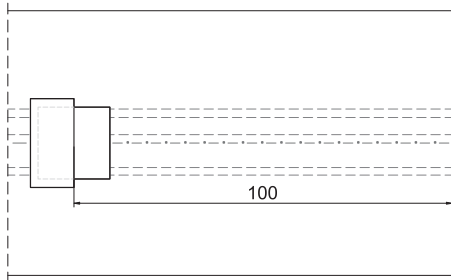
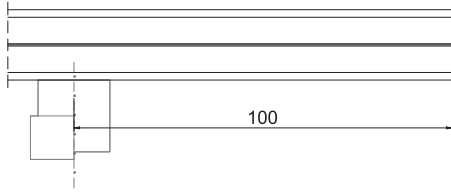


Ref. 290111
 (PARAFUSO CQ 4.2x13 A2)

MONTAGEM DO BATENTE
 STOPPER ASSEMBLY
 ASSEMBLAGE DE LA BUTÉE TAMPON

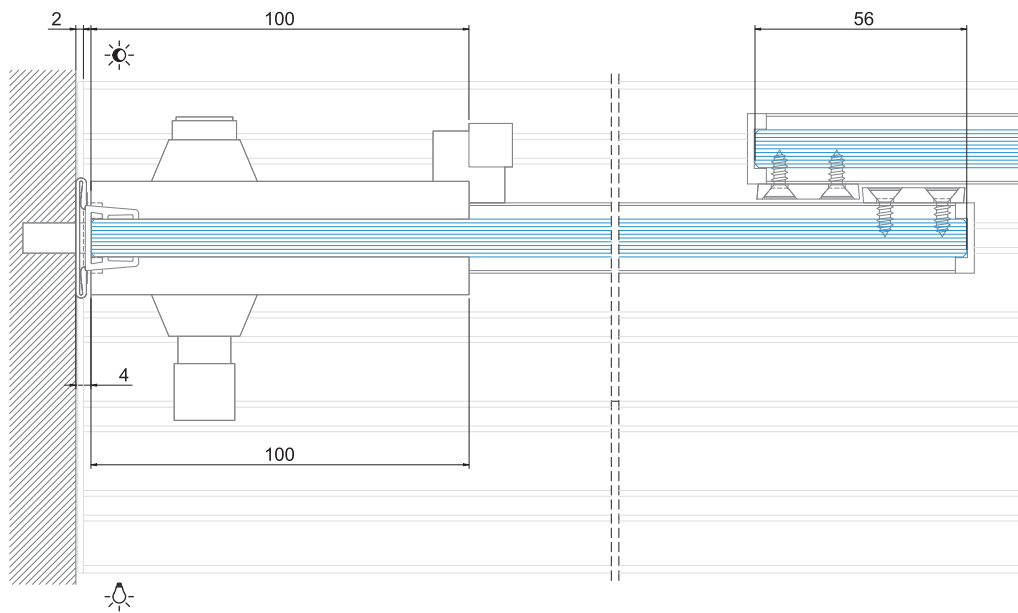


228100 **LIMITADOR ABERTURA OR-PV**
 STOPPER
 BUTÉE TAMPON

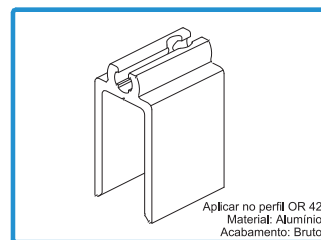
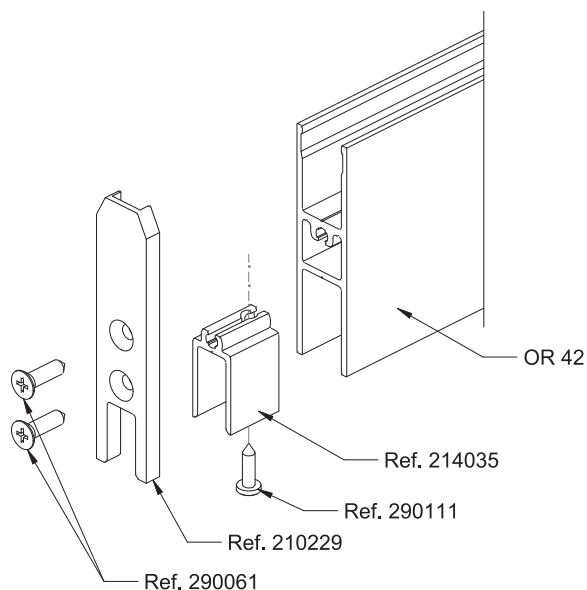


NOTA | NOTE | NOTE:

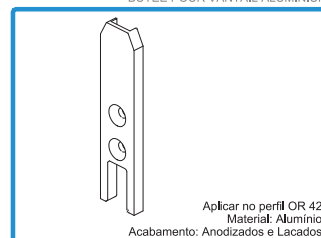
O Batente deverá ser aplicado no cruzamento das folhas com Fechaduras
 The Stopper should be applied at the intersection of the sashes with Locks
 Le Butée tampon doit être appliqué à l'intersection des ouvrants avec Serrures



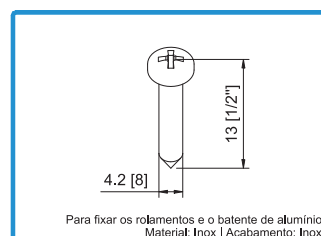
MONTAGEM DO BATENTE FOLHA ALUMÍNIO Nº2 E DO TOPO FOLHA OR-PV Nº2
N.2 ALUMINIUM SASH STOPPER AND SASH END-CAP ASSEMBLY
ASSEMBLAGE DE BUTÉE POUR VANTAIL ALUMINIUM N. 2 ET D'ÉMBOUT POUR VANTAIL



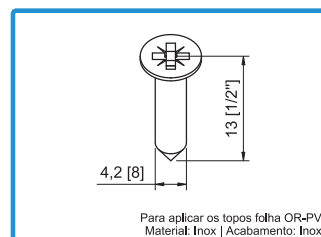
214035 BATENTE FOLHA ALUM. OR-PV Nº2 BRT
ALUMINIUM SASH STOPPER
BUTÉE POUR VANTAIL ALUMINIUM



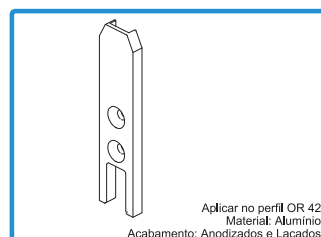
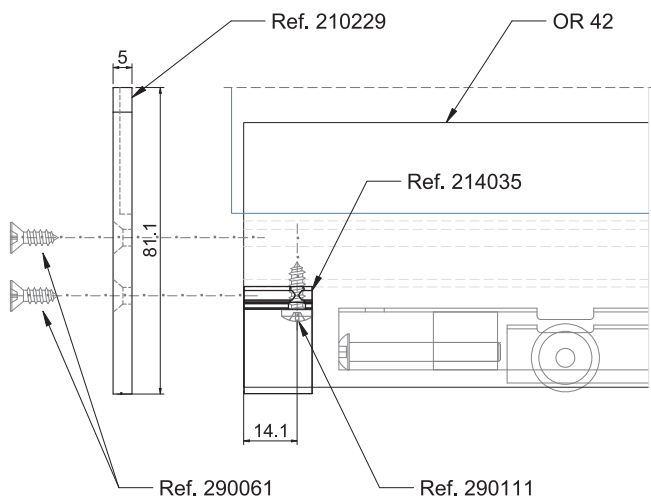
210229 TOPO FOLHA OR-PV Nº2
SASH END-CAP
EMBOUT POUR VANTAIL



290111 PARAFUSO CQ 4,2x13 INOX A2
Para fixar os rolamentos e o batente de alumínio
Material: Inox | Acabamento: Inox

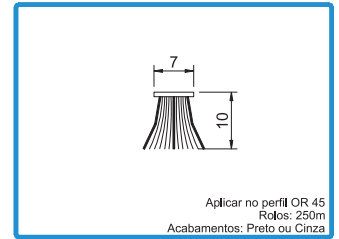
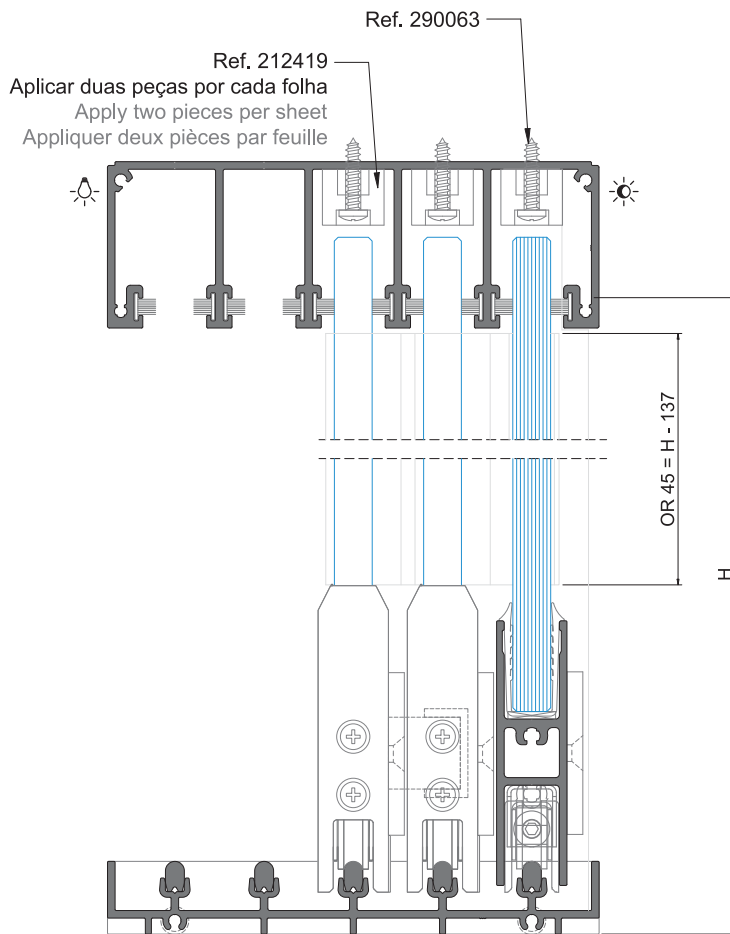
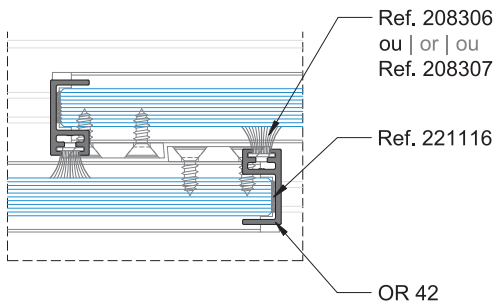


290061 PARAF. DIN7982 PH 4,2x13 INOX A2
Para aplicar os topos folha OR-PV
Material: Inox | Acabamento: Inox



210229 TOPO FOLHA OR-PV Nº2
SASH END-CAP
EMBOUT POUR VANTAIL

MONTAGEM DO PERFIL OR 45, PRUMADA CENTRAL E PEÇA ANTI-LEVANTAMENTO
OR45 CENTRAL PROFILE ASSEMBLY AND ANTI-LIFT PIECES SET
ASSEMBLAGE DU PROFIL CENTRAL OR 45 ET ENSEMBLE DE PIÈCES ANTI-LEVAGE



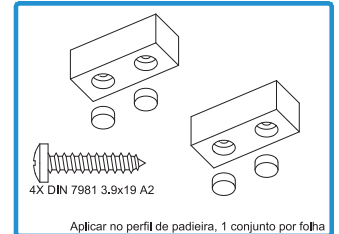
Aplicar no perfil OR 45
 Rolos: 250m
 Acabamentos: Preto ou Cinza

208306 PELÚCIA 7x10 TRI-FIN Cinza
208307 PELÚCIA 7x10 TRI-FIN Preto



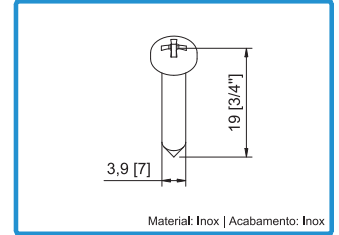
Utilizar em uniões de vidros
 Rolo: 25m | Acabamento: Transparente

221116 FITA BI-ADESIVA 8MM
 8MM BI-ADHESIVE TAPE
 BANDE ADHESIVE 8MM



Aplicar no perfil de padieira, 1 conjunto por folha

212419 CONJ. PEÇAS ANTI-LEVANT. OR-PV
 ANTI-LIFT PIECES SET
 ENSEMBLE DE PIÈCES ANTI-LEVAGE

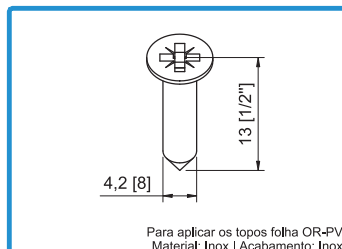


Material: Inox | Acabamento: Inox

290063 PARAF. DIN 7981 3,9x19 A2

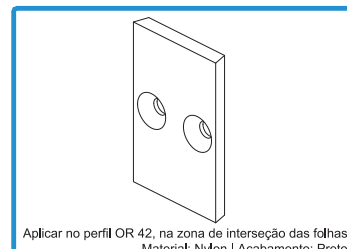
MONTAGEM DAS PEÇAS DE REFORÇO OR-PV
REINFORCEMENT PARTS OR-PV ASSEMBLY
ASSEMBLAGE DE PIÈCES DE RENFORT OR-PV

As peças de reforço deverão ser aplicadas na zona de interseção das folhas.
The reinforcement pieces should be applied in the area where the sashes intersect.
Les pièces de renfort doivent être appliquées dans la zone où les vantaux se croisent.



Para aplicar os topos folha OR-PV
 Material: Inox | Acabamento: Inox

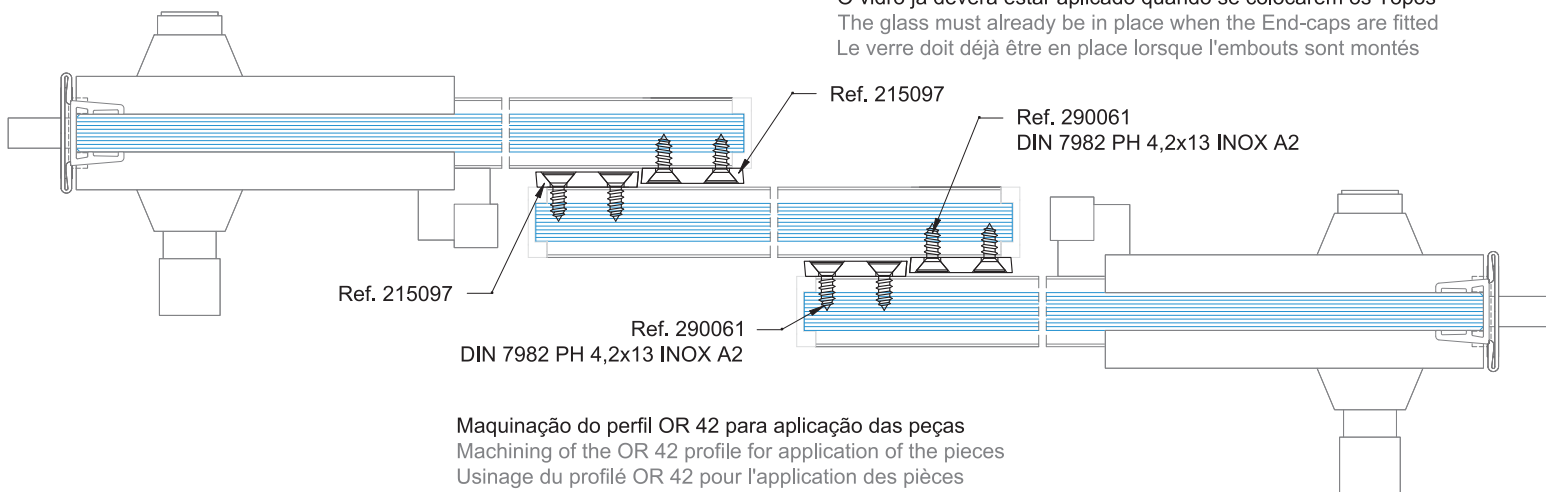
290061 PARAF. DIN7982 PH 4,2x13 INOX A2



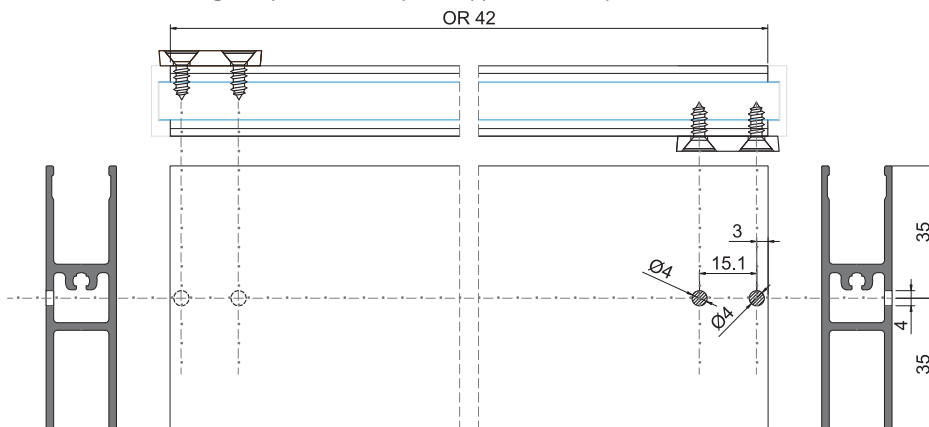
Aplicar no perfil OR 42, na zona de interseção das folhas
 Material: Nylon | Acabamento: Preto

215097 PEÇA DE REFORÇO OR-PV
 REINFORCEMENT PIECE
 PIÈCE DE RENFORT

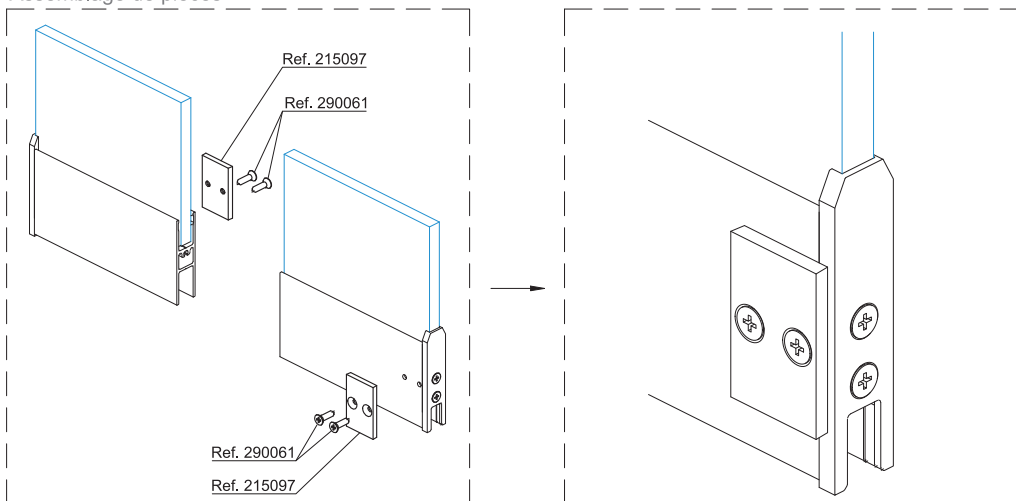
O vidro já deverá estar aplicado quando se colocarem os Topos
 The glass must already be in place when the End-caps are fitted
 Le verre doit déjà être en place lorsque l'embouts sont montés



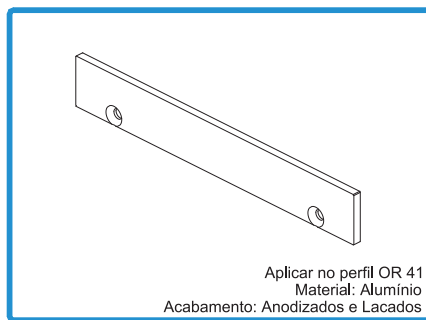
Maquinação do perfil OR 42 para aplicação das peças
 Machining of the OR 42 profile for application of the pieces
 Usinage du profilé OR 42 pour l'application des pièces



Montagens das peças
 Assembly of pieces
 Assemblage de pièces



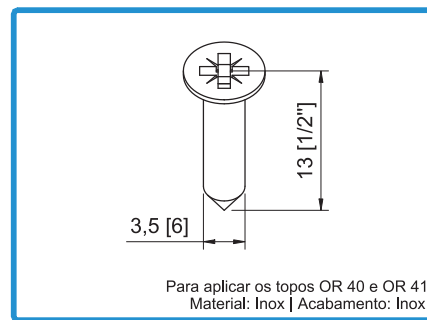
MONTAGEM DO TOPO OR 41
OR 41 END-CAP ASSEMBLY
ASSEMBLAGE D'EMBOUT OR 41



Aplicar no perfil OR 41
Material: Alumínio
Acabamento: Anodizados e Lacados

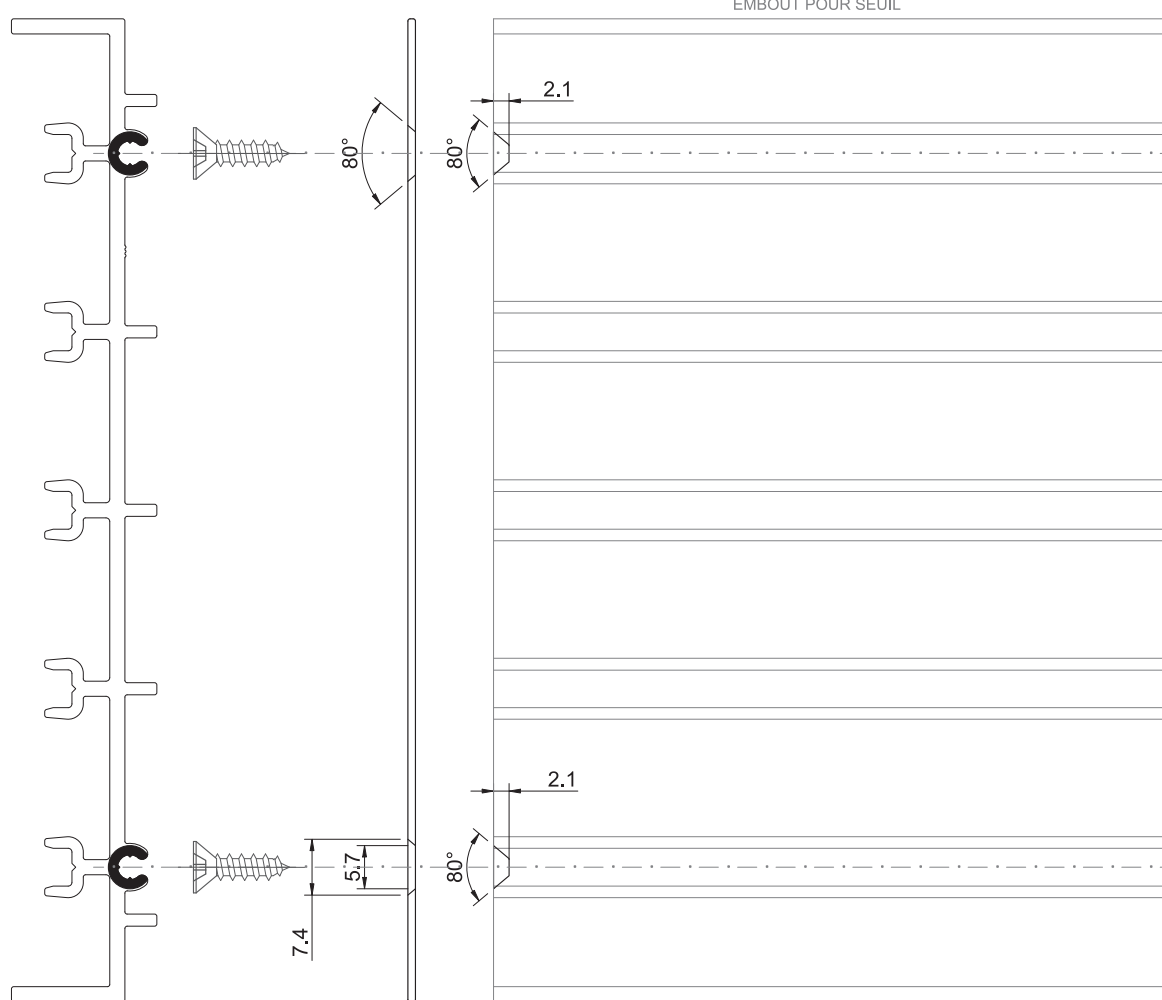
210106

TOPO OR 41
SILL END-CAP
EMBOUT POUR SEUIL



Para aplicar os topos OR 40 e OR 41
Material: Inox | Acabamento: Inox

290050 PARAF. DIN7982 PH 3,5x13 INOX A2



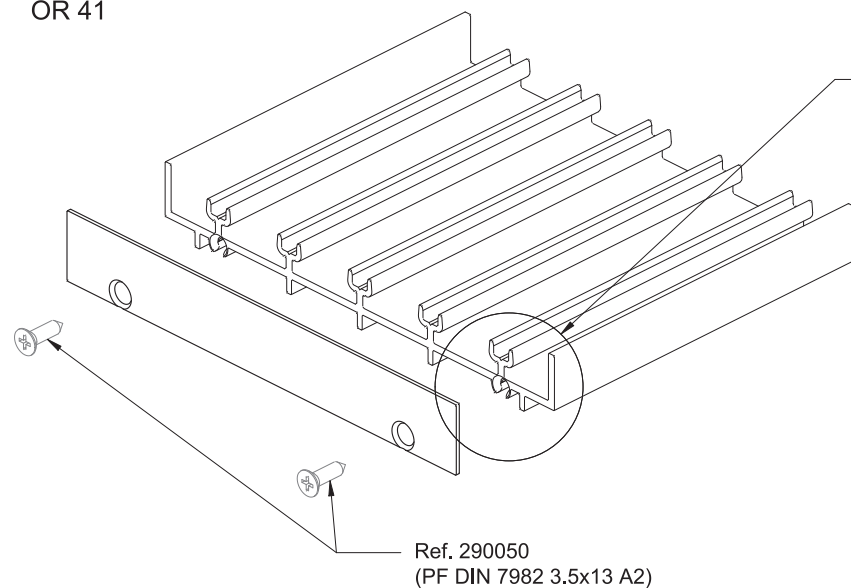
OR 41

NOTA | NOTE | NOTE:

Proceder a um escareamento no perfil OR 41, na zona dos olhais para que os parafusos fiquem totalmente embebidos no Topo OR 41

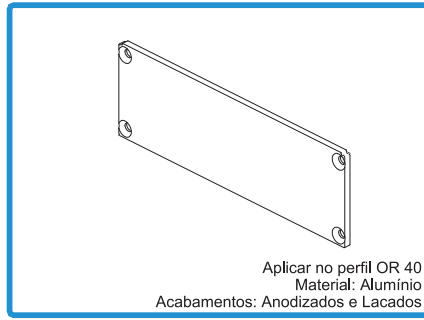
Proceed with a countersink on the OR 41 profile in the area of the bore holes so that the screws are fully embedded in the OR 41 End-cap

Procéder à une fraise sur le profil OR 41 dans la zone des alésages de manière à ce que les vis soient entièrement enfoncées dans l'Embout OR 41



Ref. 290050
(PF DIN 7982 3.5x13 A2)

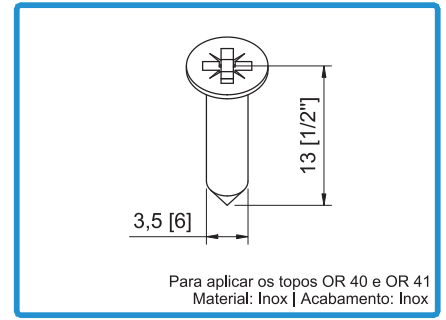
MONTAGEM DO TOPO OR 40
OR 40 END-CAP ASSEMBLY
ASSEMBLAGE D'EMBOUT OR 40



Aplicar no perfil OR 40
 Material: Alumínio
 Acabamentos: Anodizados e Lacados

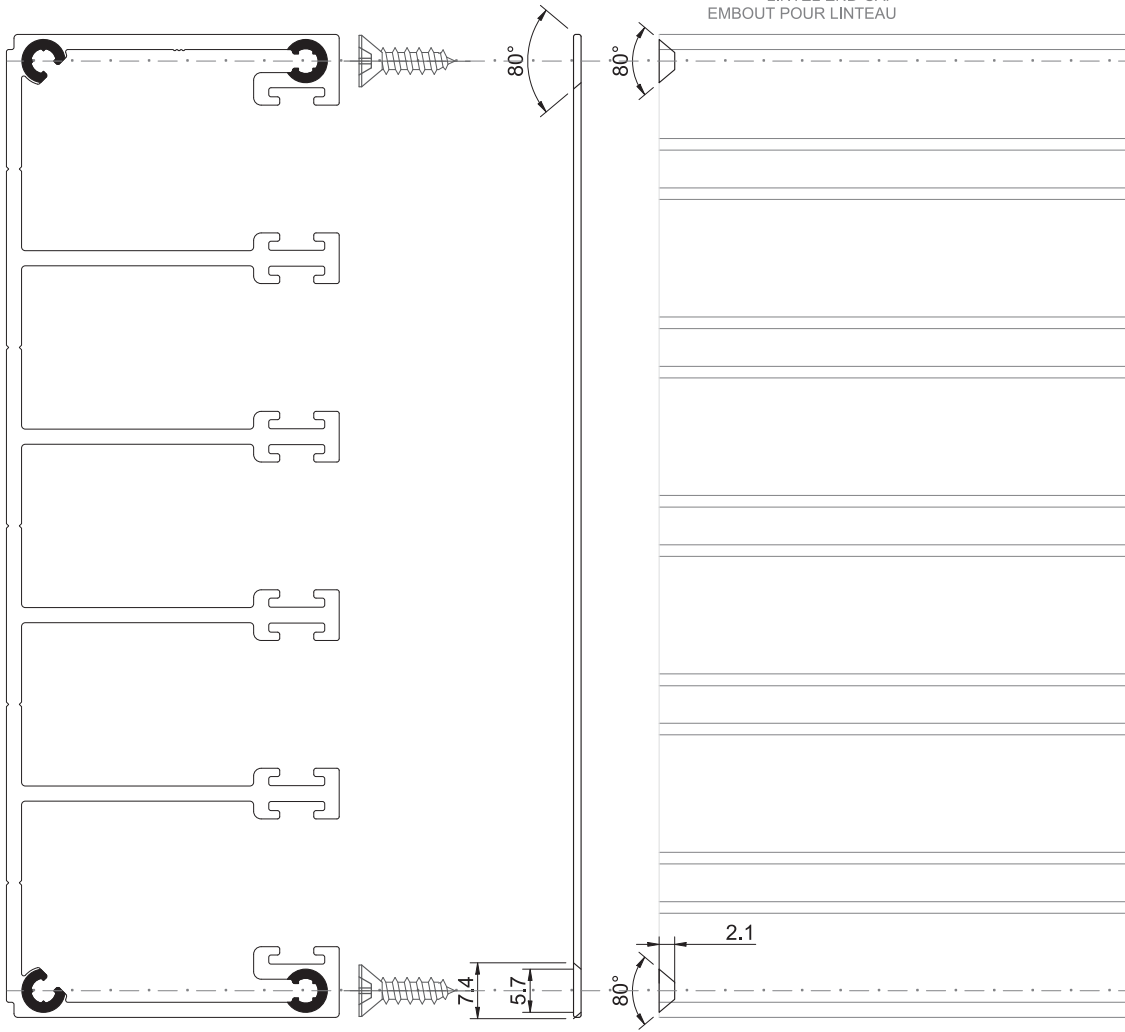
210105

TOPO OR 40
 LINTEL END-CAP
 EMBOUT POUR LINTEAU

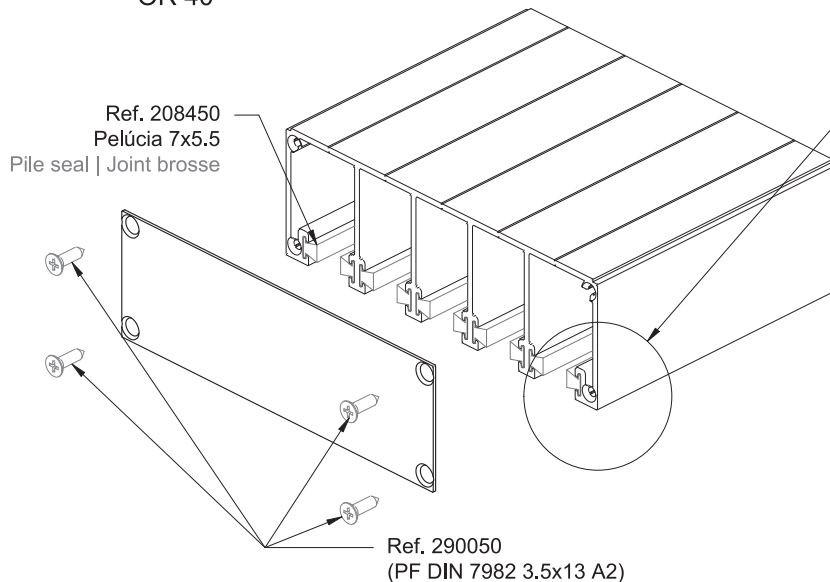


Para aplicar os topos OR 40 e OR 41
 Material: Inox | Acabamento: Inox

290050 PARAF. DIN7982 PH 3,5x13 INOX A2



OR 40



Ref. 208450

Pelúcia 7x5.5

Pile seal | Joint brosse

Ref. 290050

(PF DIN 7982 3.5x13 A2)

NOTA | NOTE | NOTE:

Proceder a um chanfro, na zona dos olhais para que os parafusos fiquem totalmente embebidos no Topo.
 Fixar os Topos depois das pelúcias aplicadas.

Chamfer in the area of the bore holes so that the screws are fully embedded in the End-cap.
 Fix the End-caps after the pile seal has been applied.

Chanfreiner dans la zone des alésages de manière à ce que les vis soient entièrement enfoncées dans l'Embout.
 Fixez l'Embouts après avoir appliqué la joint brosse

ESQUEMA DE CORTE DO VIDRO PARA A FECHADURA INOX E TESTA 2F PARA FECHADURA
GLASS CUTTING SCHEME FOR THE LOCK STAINLESS STEEL AND PLATE LOCK
SCHÉMA DE DÉCOUPE DU VERRE POUR LA SERRURE EN ACIER INOXYDABLE ET GÂCHE POUR SERRURE



Aplicar na folha de vidro entalhada
 Material: Inox | Acabamento: Satinado

201124

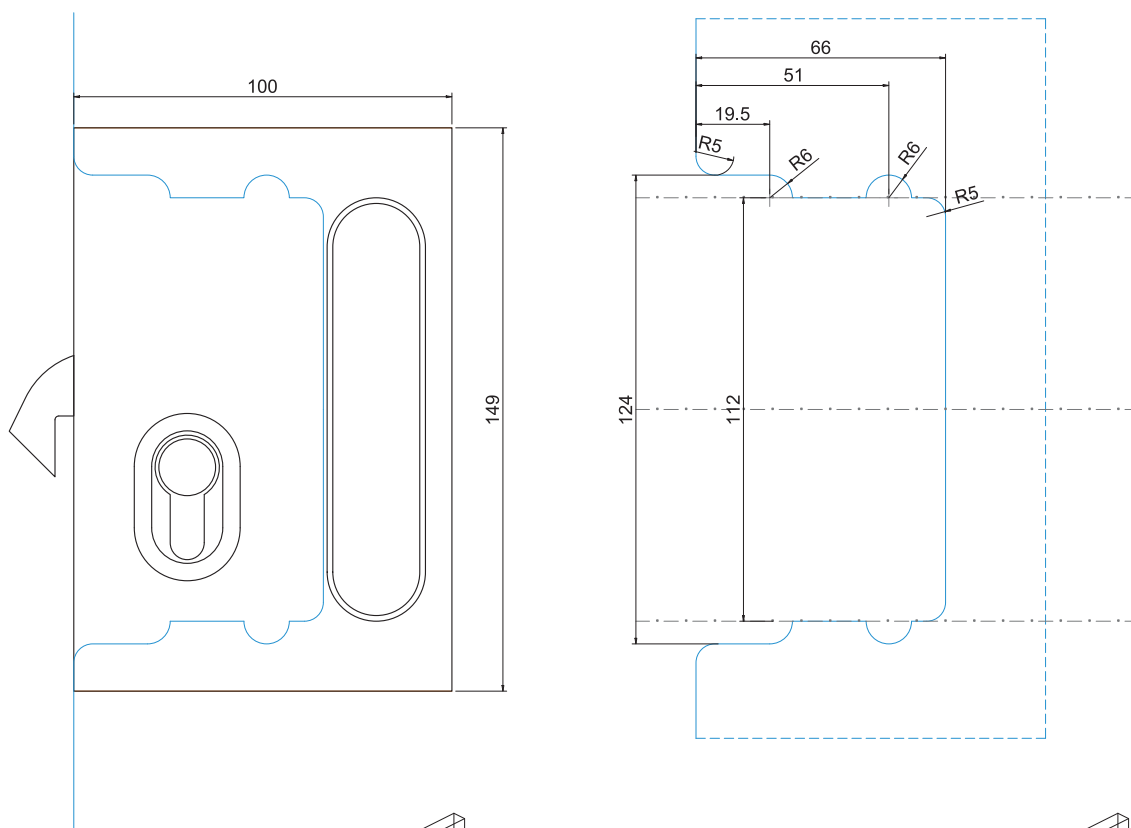
FECH. INOX C/ CILINDRO OR-PV
 LOCK
 SERREUR



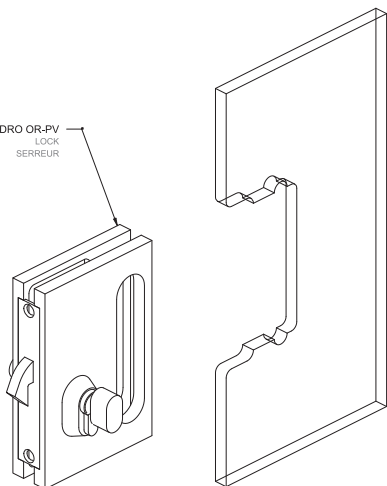
Aplicar na folha de vidro entalhada
 Material: Inox | Acabamento: Satinado

212207

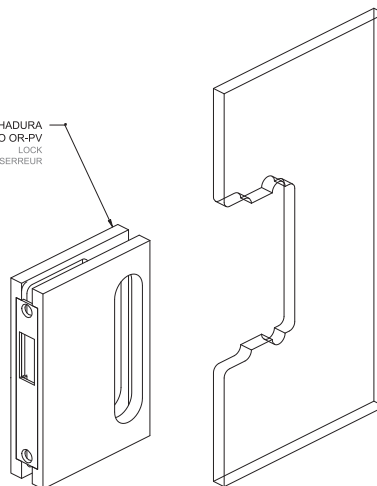
CONJ. FECH. + TESTA INOX C/
 CILINDRO OR-PV
 LOCK | SERREUR



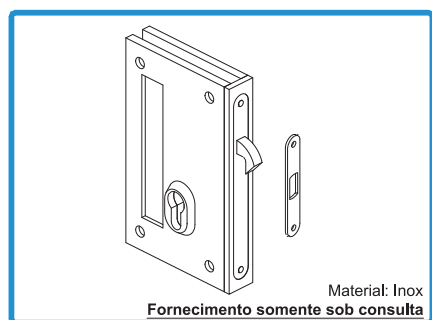
FECHADURA INOX C/ CILINDRO OR-PV
 LOCK
 SERREUR



CONJUNTO FECHADURA
 + TESTA INOX C/ CILINDRO OR-PV
 LOCK
 SERREUR



ESQUEMA DE CORTE DO VIDRO PARA A FECHADURA INOX E TESTA 2F PARA FECHADURA
GLASS CUTTING SCHEME FOR THE LOCK STAINLESS STEEL AND PLATE LOCK
SCHÉMA DE DÉCOUPE DU VERRE POUR LA SERRURE EN ACIER INOXYDABLE ET GÂCHE POUR SERRURE

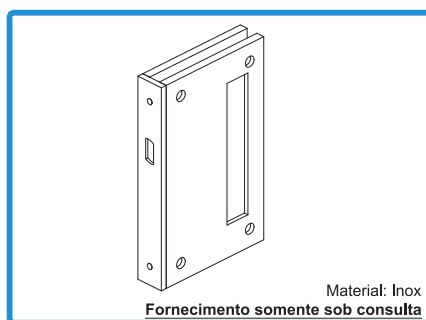


201000

FECHADURA INOX OR-PV
 LOCK
 SERRURE

Material: Inox

Fornecimento somente sob consulta

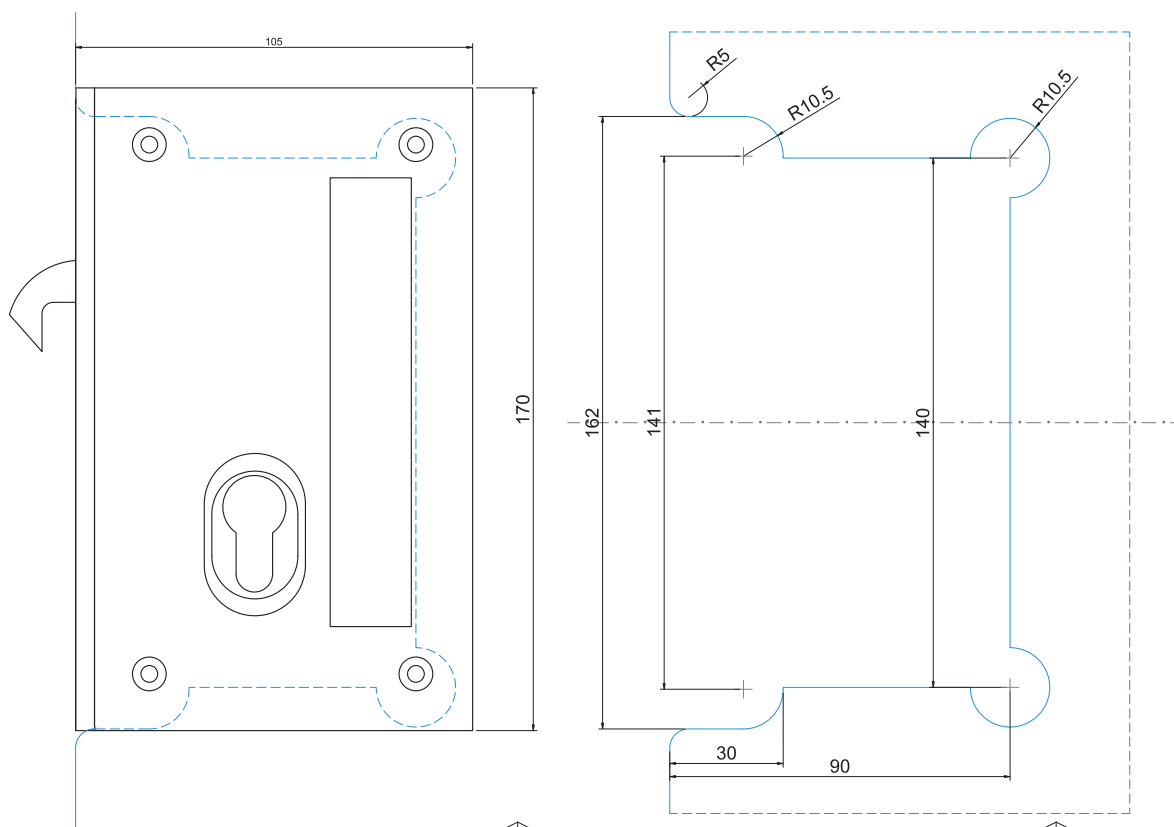


280035

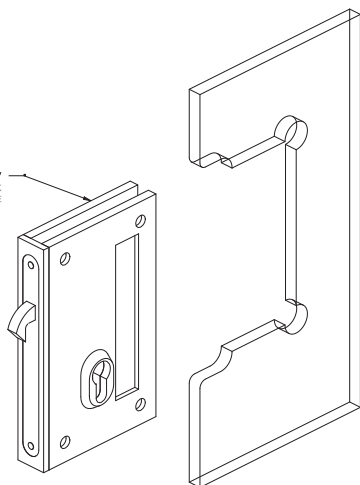
TESTA PARA FECHADURA INOX OR-PV
 LOCK
 SERRURE

Material: Inox

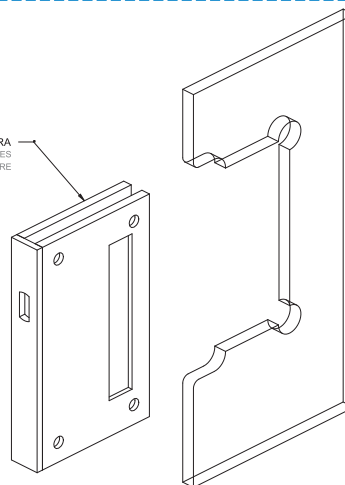
Fornecimento somente sob consulta



FECHADURA INOX OR-PV
 LOCK
 SERRURE

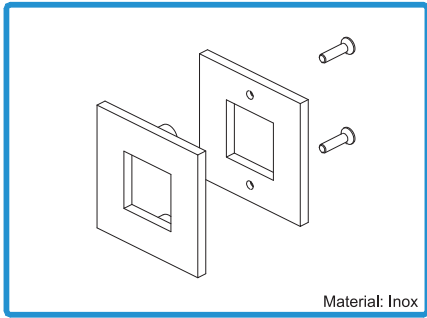


TESTA 2F PARA FECHADURA
 PLATE LOCK 2 SASHES
 GÂCHE POUR SERRURE

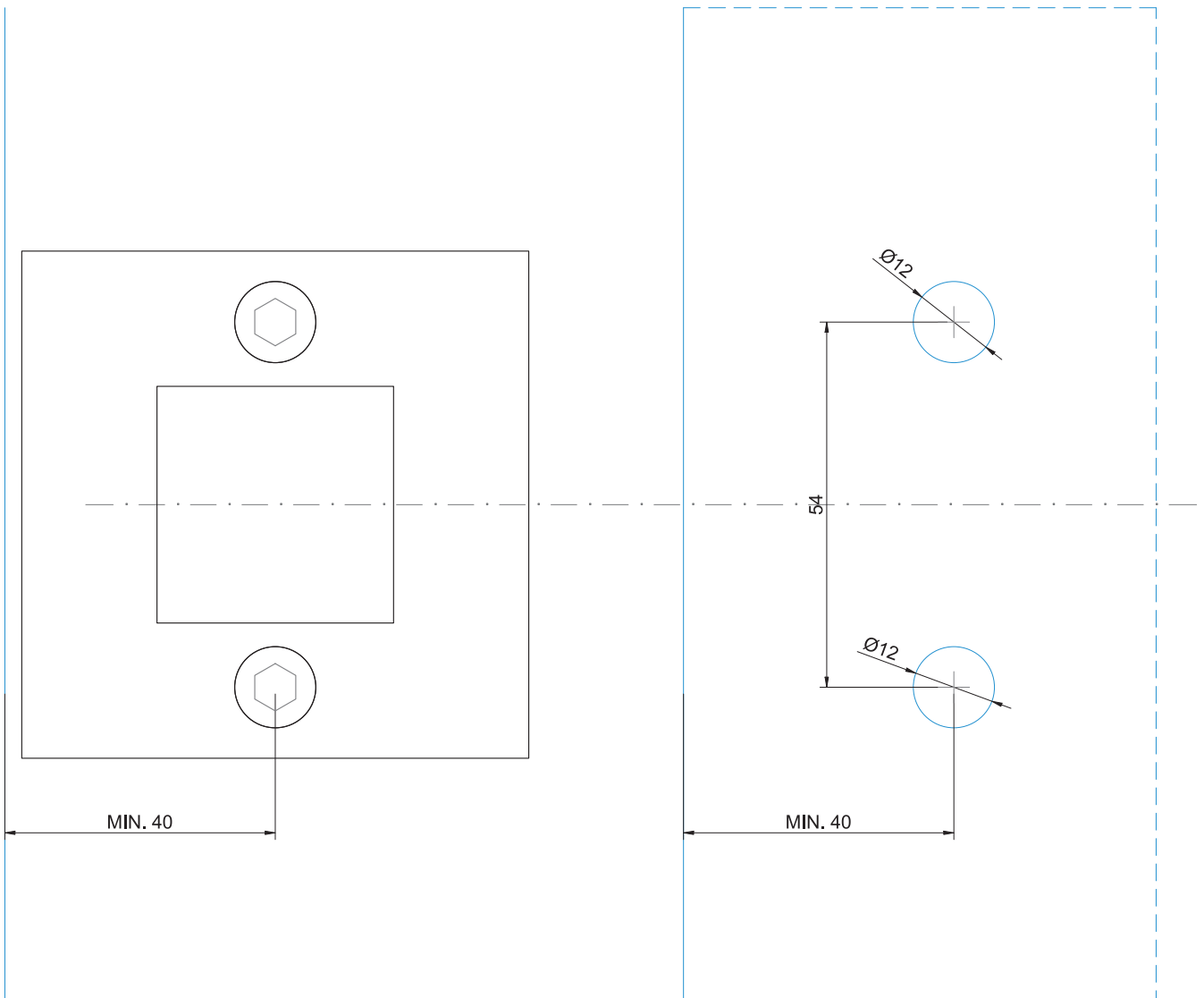
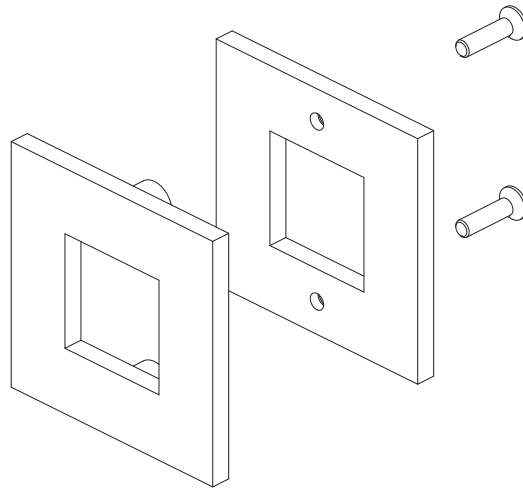


Alternativa de fornecimento somente sob consulta
 Supply alternative only upon request
 Alternative de fourniture uniquement sur demande

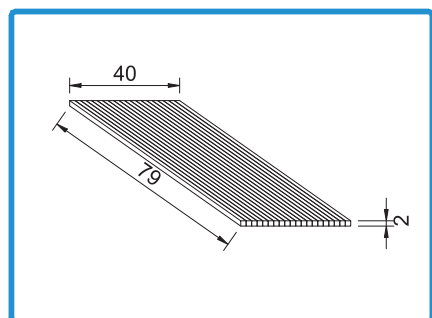
ESQUEMA DE CORTE DO VIDRO PARA CONCHA DUPLA
GLASS CUTTING SCHEME FOR DOUBLE FLUSH HANDLE
SCHÉMA DE DÉCOUPE DU VERRE POUR LE POIGNÉE CUVETTE



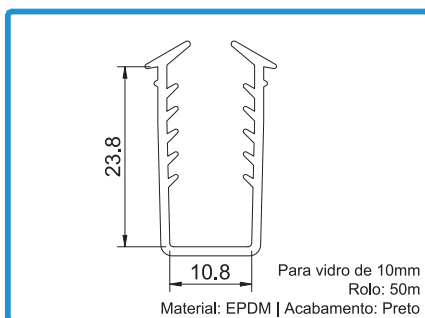
218213



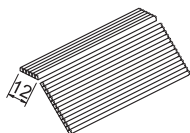
MONTAGEM DOS VIDROS
GLASS ASSEMBLY | ASSEMBLAGE DU VERRE



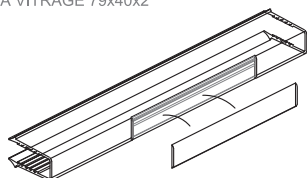
218113 CALÇO PARA VIDRO 79x40x2
GLASS SHIM 79x40x2
CALES À VITRAGE 79x40x2



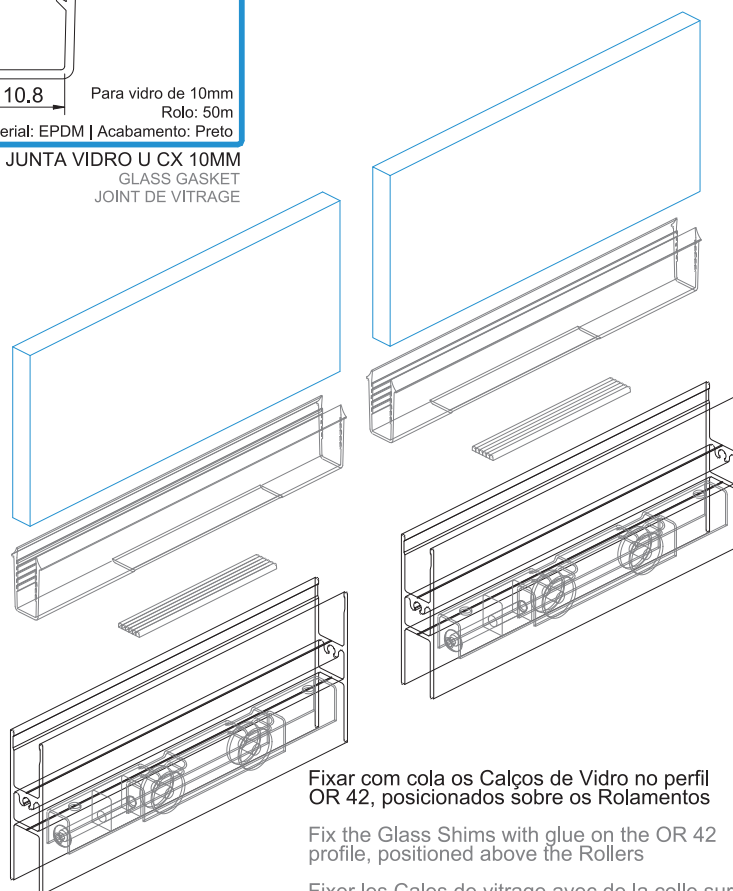
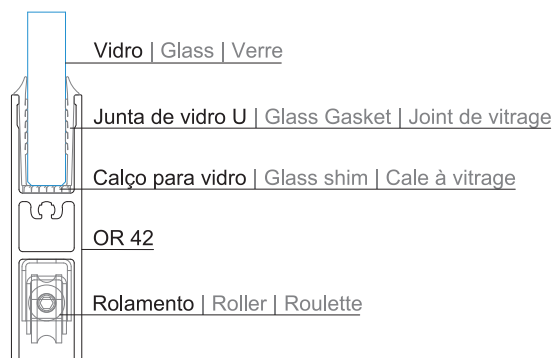
208498 JUNTA VIDRO U CX 10MM
GLASS GASKET
JOINT DE VITRAGE
Para vidro de 10mm
Rolo: 50m
Material: EPDM | Acabamento: Preto



Cortar os Calços de vidro com 12mm
Cut the glass shims with 12mm
Couper les cales de verre avec 12mm



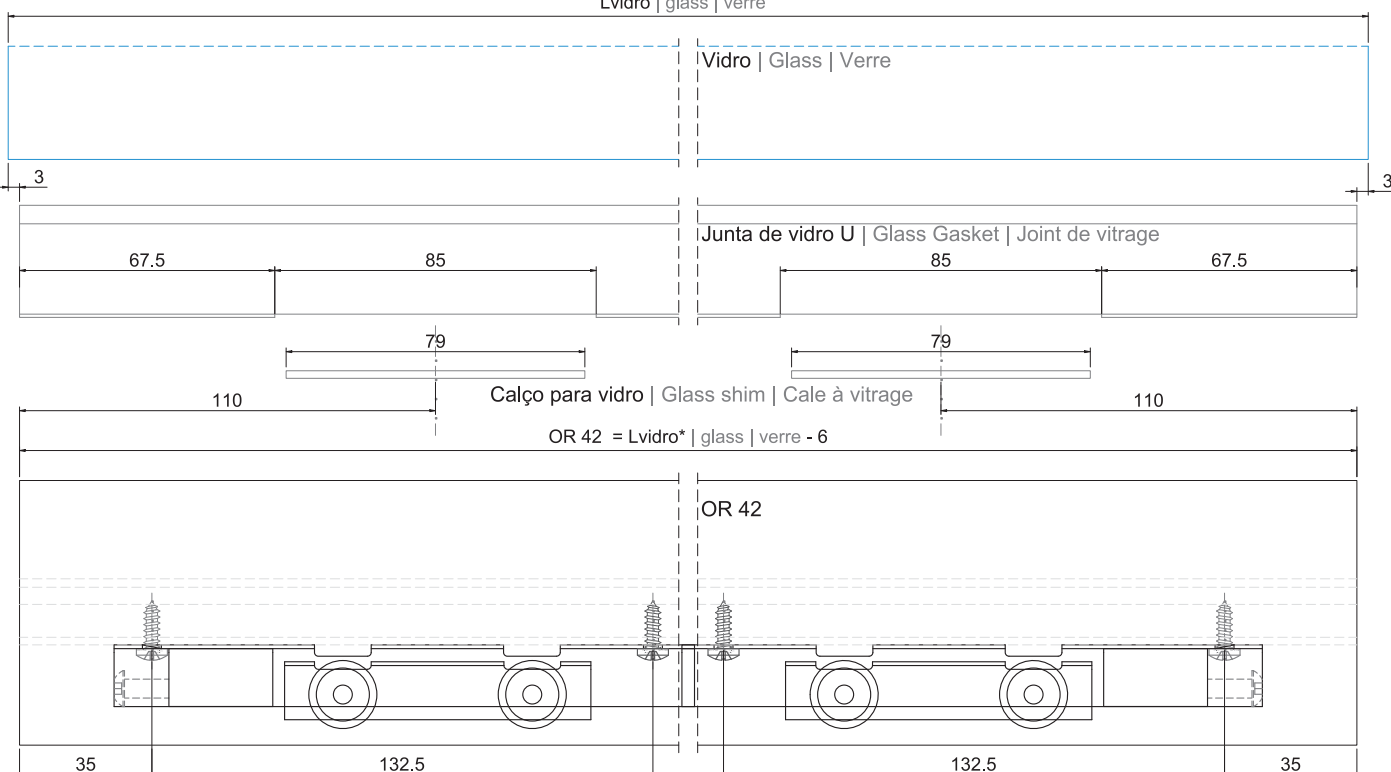
Cortar a base da Junta U onde se situam os Calços
Cut the Glass gasket where the glass shims are placed
Couper la base du joint à l'endroit où se trouvent les cales à vitrage



Fixar com cola os Calços de Vidro no perfil OR 42, posicionados sobre os Rolamentos
Fix the Glass Shims with glue on the OR 42 profile, positioned above the Rollers

Fixer les Cales de vitrage avec de la colle sur le profilé OR 42, positionné sur les Roulettes

Lvidro | glass | verre*



* Lv - consultar tabelas de Fórmulas de corte de vidro | Lv = consult tables of Glass cutting formulas | Lv = consulter les tables de Formule de coupe du verre



VI

MONTAGENS
ASSEMBLIES
ASSEMBLAGES

MANUAL DE MONTAGEM ASSEMBLY MANUAL | MANUEL DE MONTAGE

GENERALIDADES PARA A MONTAGEM DO SISTEMA:

A qualidade final da obra, está diretamente ligada ao rigor de corte, maquinação e furação de todos os componentes, de forma a que a ligação entre os elementos não tenham desvios nem folgas inestéticas.

O sistema OR Portas de vidro, é adequado para formar uma parede de vidro, pode ser aplicado entre colunas do Sistema Pérgola Bioclimática com lâminas orientáveis e retráteis, mas também pode ser aplicada em qualquer outra estrutura.

É de extrema importância a fixação correta dos perfis nas máquinas de corte, onde devem ser sempre bem pressionados contra a serra, sem folgas ou desvios. Sempre que houver necessidade, é aconselhável colocar calços e apoios nos perfis para melhorar o posicionamento correto na máquina para evitar vibrações.

As furações, fresagens e cortes dos perfis devem ser rebarbados, limpos, desengordurados e tratados com um produto anticorrosivo.

No assentamento da soleira ao pavimento deverá receber um cordão de selante, não comprometendo a drenagem.

Os perfis de alumínio tendem a sofrer um fenómeno de contração e expansão do material mediante o diferencial de temperaturas a que uma obra está sujeita. Esta consideração terá de ser tida em conta na hora de cortar os perfis mediante a temperatura em que eles se encontram. Assim, evitam-se folgas exageradas no pico das temperaturas mais baixas ou o material deformado no pico das temperaturas mais elevadas, sendo que, estes efeitos podem ser minimizados na escolha de cores e tons claros.

O posicionamento da soleira deverá ser feito em obra numa superfície limpa, devidamente alinhado nos três eixos. O piso preferencialmente deverá conter um roço prévio de canalização das águas pluviais, de forma a que a drenagem seja promovida diretamente para essa calha interna.

SYSTEM ASSEMBLY GENERALITIES:

The final quality of the work is directly linked to the rigorous cutting, machining and drilling of all the components, so that the connection between the elements has no deviations or unsightly gaps.

The OR glass door system, is suitable for forming a glass wall, can be applied between columns of the Bioclimatic Pergola System with adjustable and retractable louvers, but can also be applied to any other structure.

The drilling, milling and cutting of the profiles should be deburred, cleaned, degreased and treated with an anti-corrosion product.

When laying the sill to the pavement it should receive a cord of sealant, not compromising the drainage.

Aluminium profiles tend to undergo a phenomenon of contraction and expansion of the material due to the difference in temperatures to which a construction is subjected. This consideration must be taken into account when cutting the profiles according to the temperature they are at. This will avoid exaggerated gaps at the lowest temperature peak or deformed material at the highest temperature peak, and these effects can be minimised by choosing light colours and shades.

The positioning of the sill should be done on site on a clean surface, properly aligned on the three axes. The floor should preferably have a prior rainwater channeling hole, so that the drainage is promoted directly to this internal gutter.

DES GÉNÉRALITÉS POUR L'ASSEMBLAGE DU SYSTÈME:

La qualité finale de l'ouvrage est directement liée à la précision de la découpe, de l'usinage et du perçage de tous les composants, de sorte que la liaison entre les éléments ne présente aucune déviation ni aucun vide inesthétique.

Le système OR Portes vitrées, est adapté pour former un mur de verre, peut être appliqué entre les colonnes du Système Pergola Bioclimatique à lames orientables et rétractables, mais peut également être appliqué à toute autre structure.

Il est extrêmement important de fixer correctement les profilés sur les machines à découper, où ils doivent toujours être bien pressés contre la scie, sans interstices ni déviations. Si nécessaire, il est conseillé de placer des cales et des supports sur les profilés pour améliorer le positionnement correct sur la machine et éviter les vibrations.

Le perçage, le fraisage et la découpe des profilés doivent être ébavurés, nettoyés, dégraissés et traités avec un produit anticorrosion.

Lorsque le seuil est posé sur le pavement, il doit recevoir un cordon de mastic, sans compromettre le drainage.

Les profilés en aluminium ont tendance à subir un phénomène de contraction et de dilatation du matériau en raison du différentiel de température auquel est soumis un chantier. Cette considération doit être prise en compte lors de la découpe des profilés en fonction de la température à laquelle ils se trouvent. Cela permettra d'éviter les écarts exagérés au pic de température le plus bas ou la déformation du matériau au pic de température le plus élevé, et ces effets peuvent être minimisés en choisissant des couleurs et des nuances claires.

Le positionnement du seuil doit être effectué sur place, sur une surface propre, correctement alignée dans les trois axes. Le sol doit de préférence contenir une rainure de canalisation préalable pour l'eau de pluie, de sorte que l'écoulement soit favorisé directement vers cette gouttière interne.

MONTAGEM DE PORTA DE CORRER 3 FOLHAS
3 SLIDING SASHES WINDOW / DOOR ASSEMBLY
ASSEMBLAGE DE PORTE À 3 VANTAUX COULISSANTES

1.

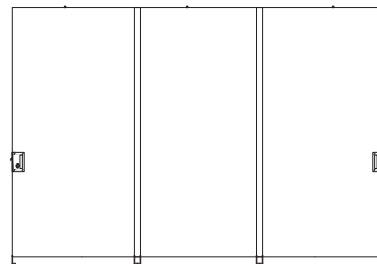
Apurar todas as dimensões e proceder ao corte a 90° dos perfis:
Check all the dimensions and cut the profiles at 90° | Vérifiez toutes les dimensions et coupez les profils à 90°:

Padieira | Lintel | Linteau OR 40 - 1 un.

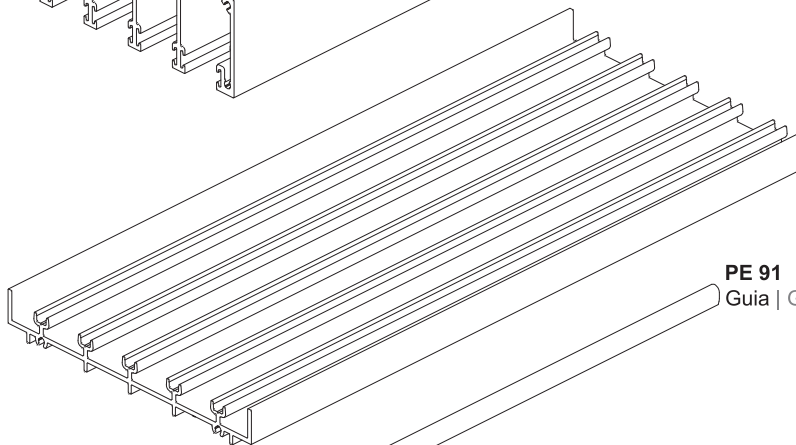
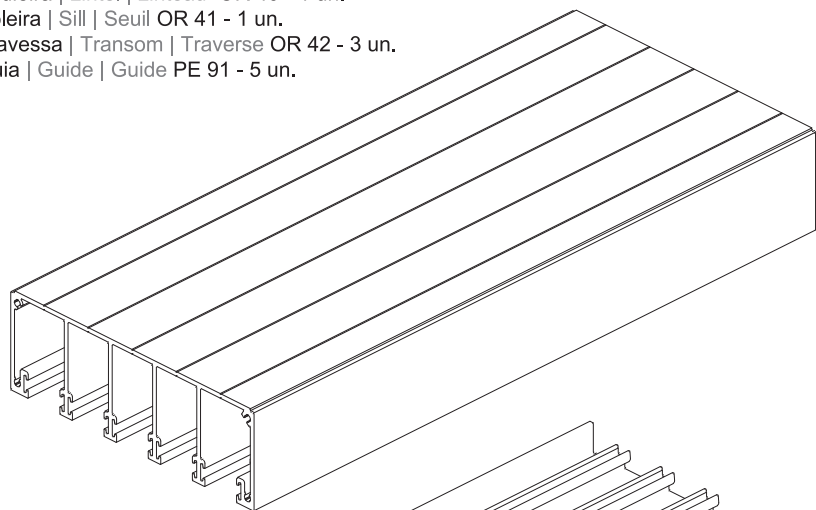
Soleira | Sill | Seuil OR 41 - 1 un.

Travessa | Transom | Traverse OR 42 - 3 un.

Guia | Guide | Guide PE 91 - 5 un.



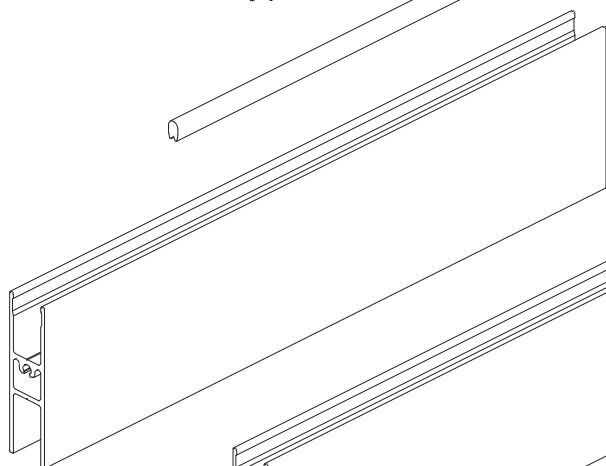
VISTA INTERIOR
INSIDE VIEW | VUE INTERIEURE



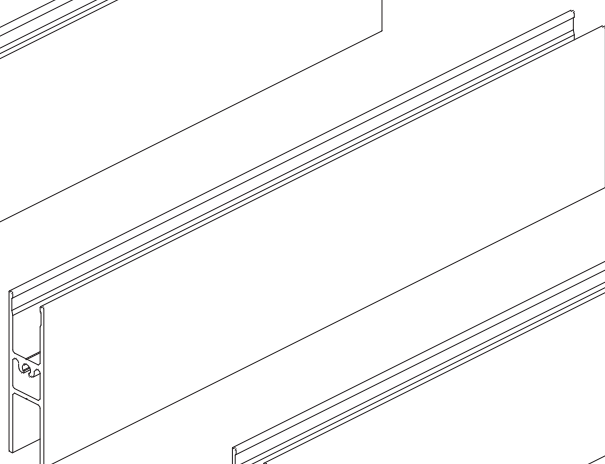
OR 41
Soleira | Sill | Seuil



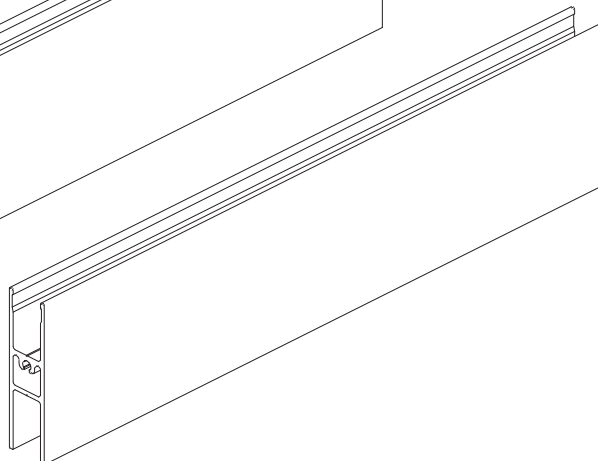
PE 91
Guia | Guide | Guide



OR 42
Folha do Fecho esquerdo
Left Latch sash
Vantail de la Fermeture gauche

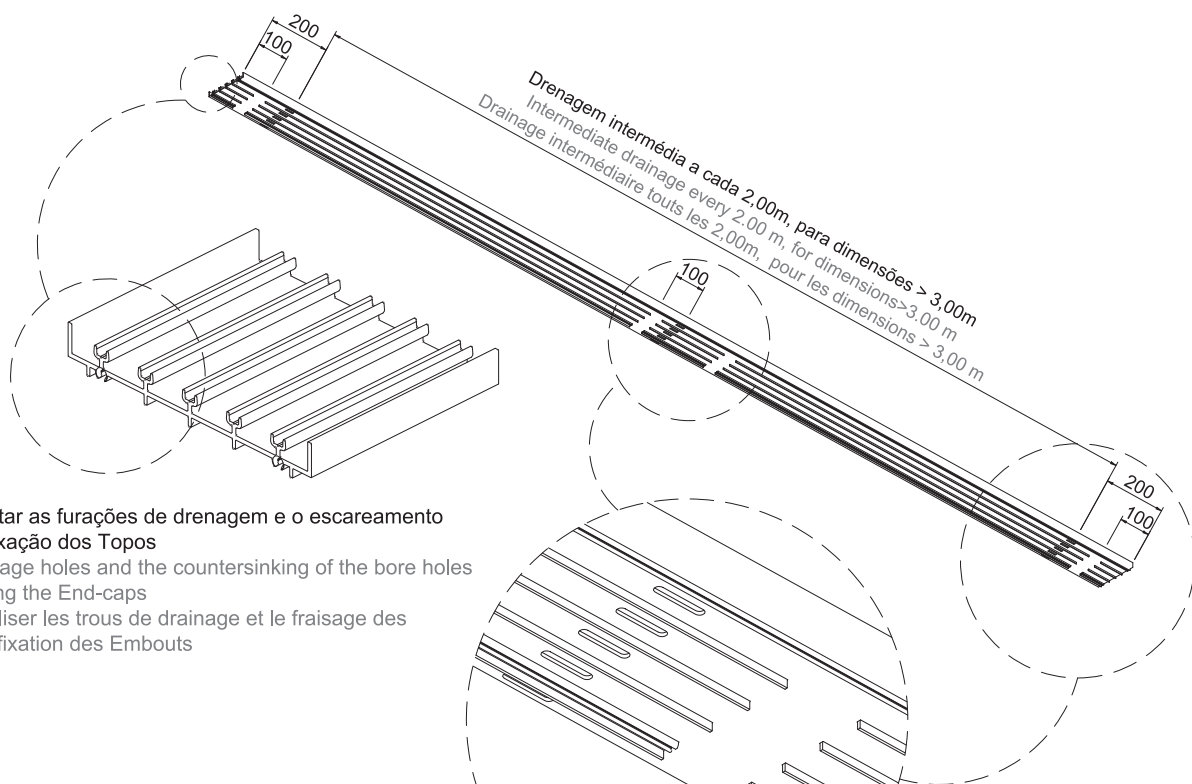


OR 42
Folha central
Middle sash
Vantail centrale



OR 42
Folha do Fecho direito
Right Latch sash
Vantail de la Fermeture droite

MONTAGEM DE PORTA DE CORRER 3 FOLHAS
3 SLIDING SASHES WINDOW / DOOR ASSEMBLY
ASSEMBLAGE DE PORTE À 3 VANTAUX COULISSANTES

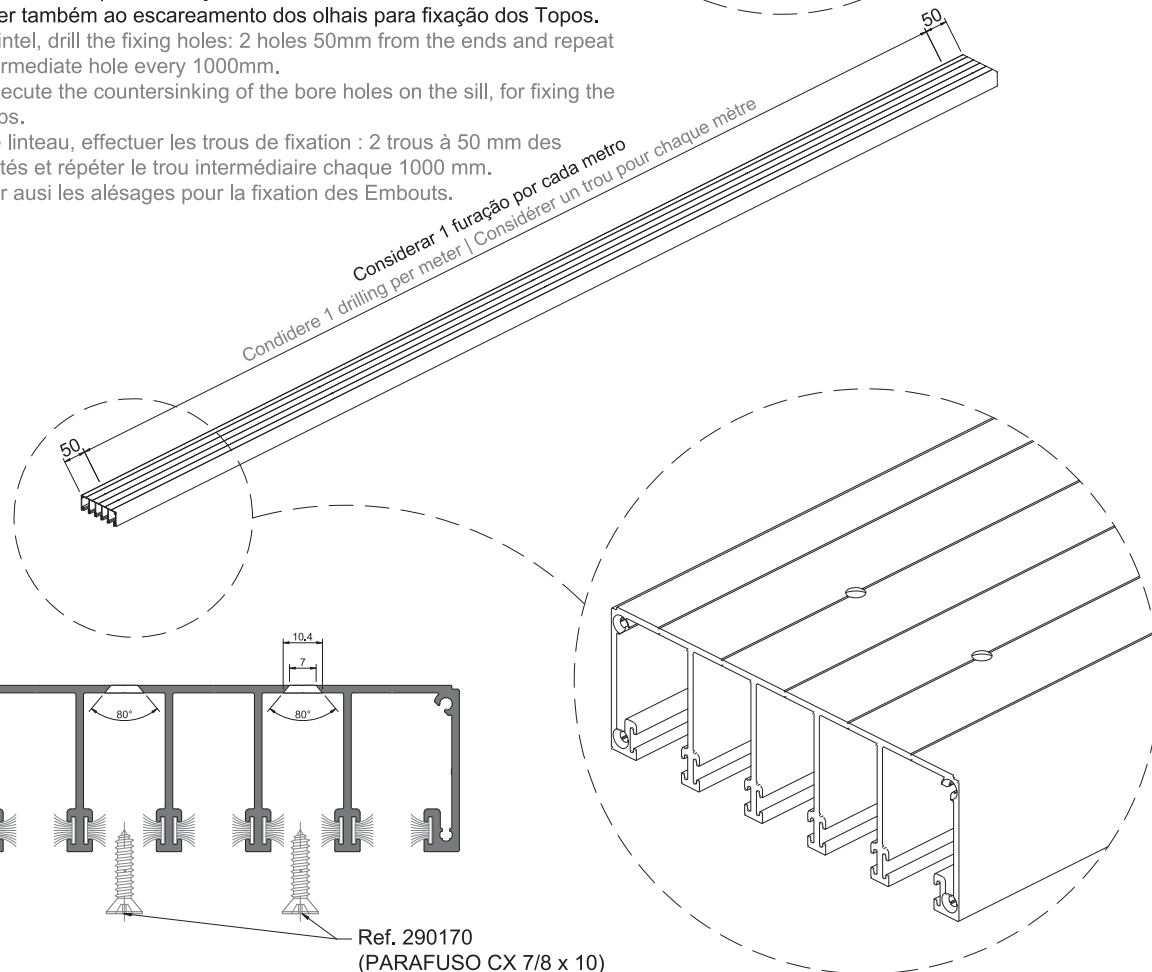


2.

Na soleira, executar as furações de drenagem e o escareamento dos olhais para fixação dos Topos
Execute the drainage holes and the countersinking of the bore holes on the sill, for fixing the End-caps
Dans le seuil, réaliser les trous de drainage et le fraisage des alésages pour la fixation des Embouts

3.

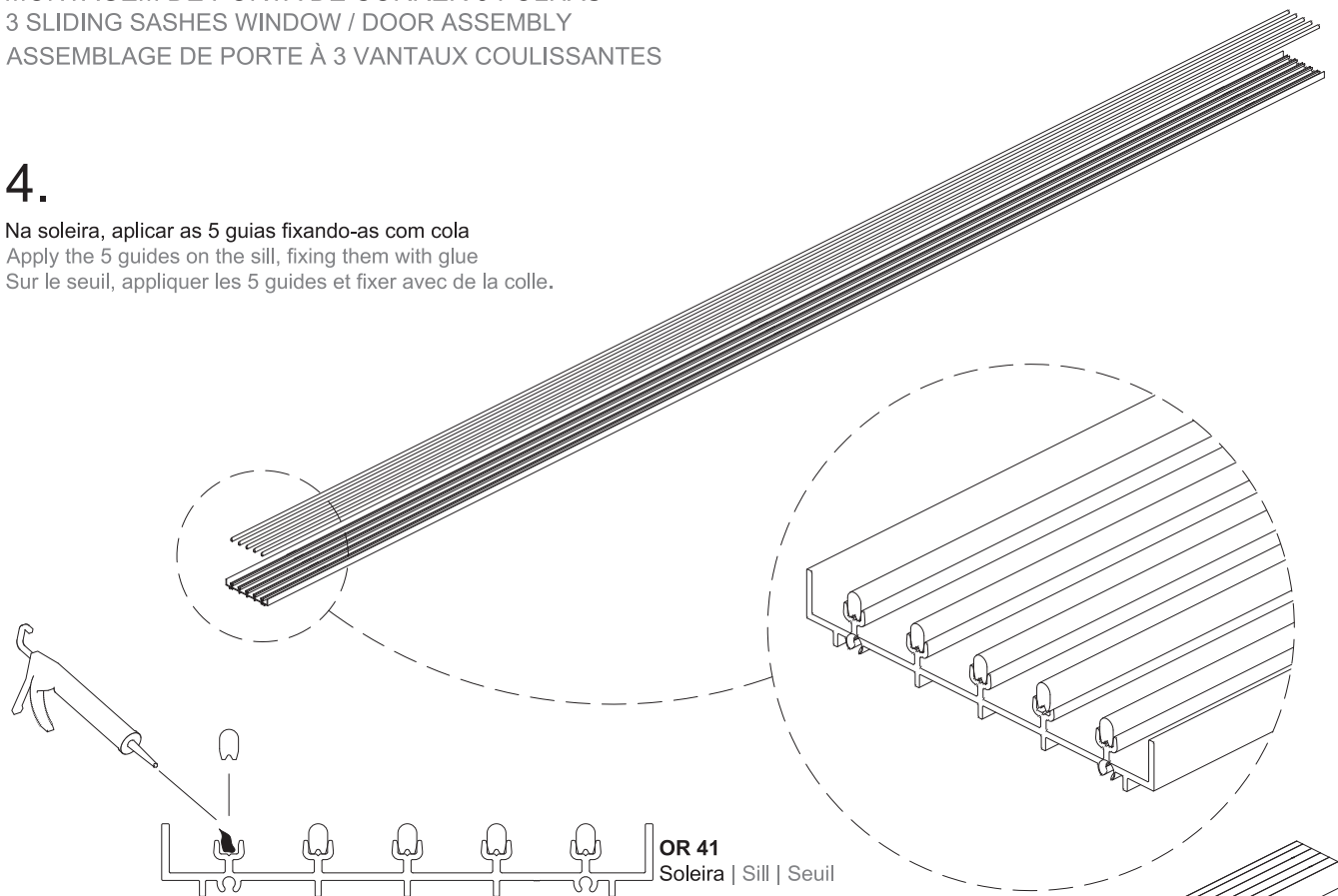
Na padieira, executar as furações de fixação: 2 furações a 50mm das extremidades e repetir a furação intermédia a cada 1000mm.
Proceder também ao escareamento dos olhais para fixação dos Topos.
At the lintel, drill the fixing holes: 2 holes 50mm from the ends and repeat the intermediate hole every 1000mm.
Also execute the countersinking of the bore holes on the sill, for fixing the End-caps.
Dans le linteau, effectuer les trous de fixation : 2 trous à 50 mm des extrémités et répéter le trou intermédiaire chaque 1000 mm.
Réaliser aussi les alésages pour la fixation des Embouts.



MONTAGEM DE PORTA DE CORRER 3 FOLHAS
 3 SLIDING SASHES WINDOW / DOOR ASSEMBLY
 ASSEMBLAGE DE PORTE À 3 VANTAUX COULISSANTES

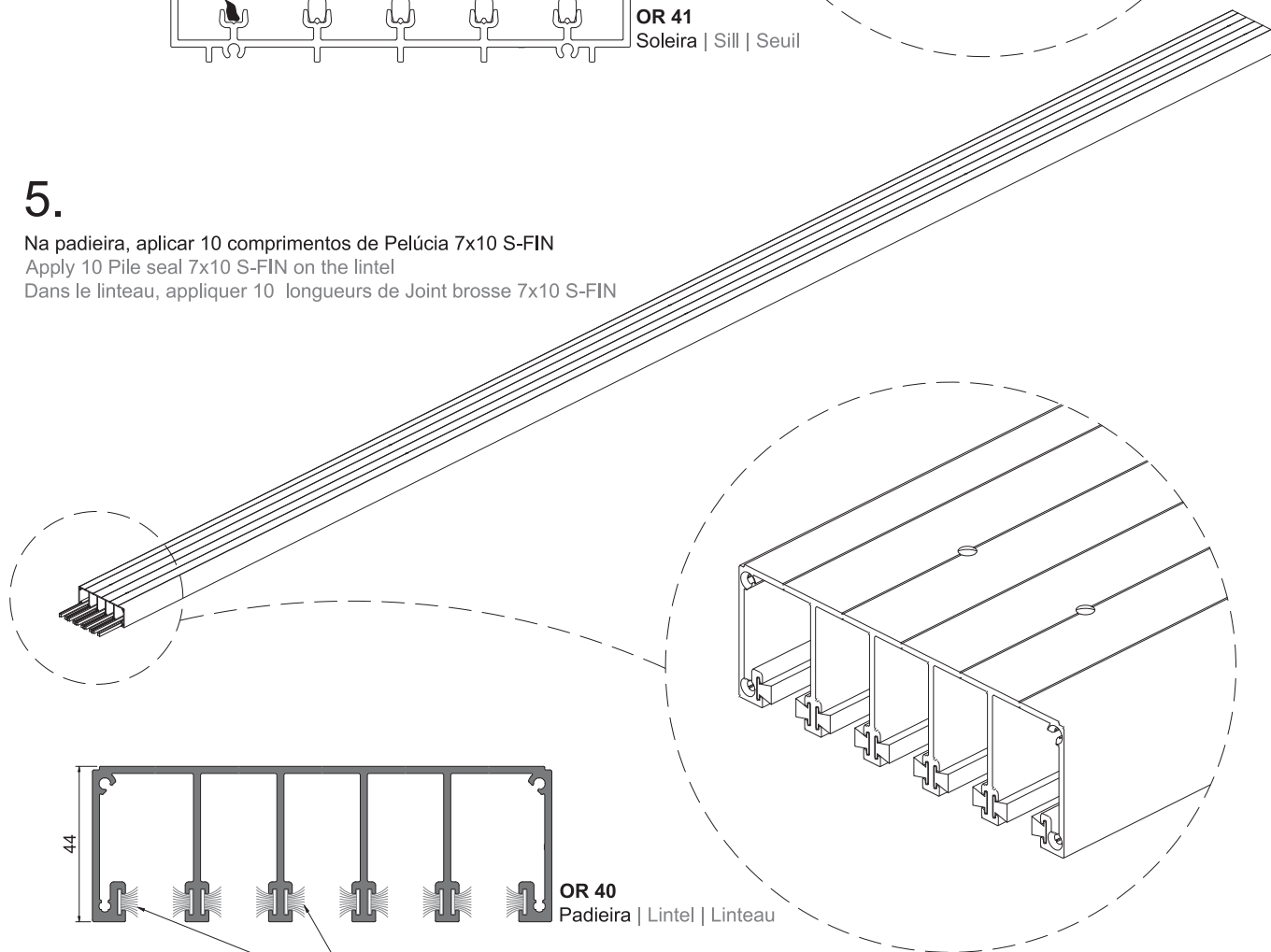
4.

Na soleira, aplicar as 5 guias fixando-as com cola
 Apply the 5 guides on the sill, fixing them with glue
 Sur le seuil, appliquer les 5 guides et fixer avec de la colle.



5.

Na padieira, aplicar 10 comprimentos de Pelúcia 7x10 S-FIN
 Apply 10 Pile seal 7x10 S-FIN on the lintel
 Dans le linteau, appliquer 10 longueurs de Joint brosse 7x10 S-FIN

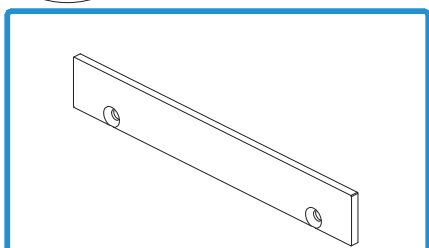
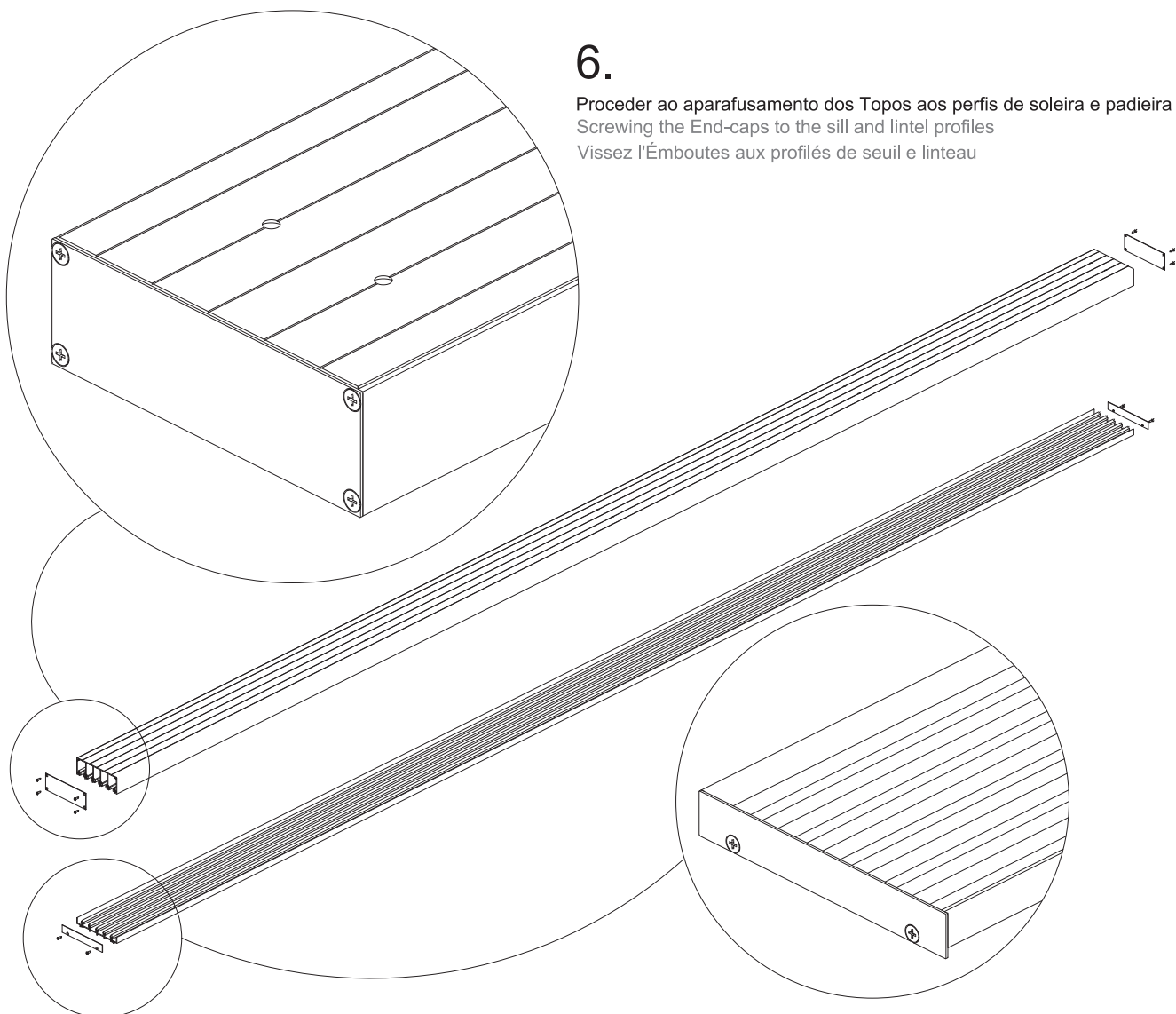


Ref. 208450 ou 208465
 Pelúcia 7x5,5 S-FIN
 Pile seal | Joint brosse

MONTAGEM DE PORTA DE CORRER 3 FOLHAS
 3 SLIDING SASHES WINDOW / DOOR ASSEMBLY
 ASSEMBLAGE DE PORTE À 3 VANTAUX COULISSANTES

6.

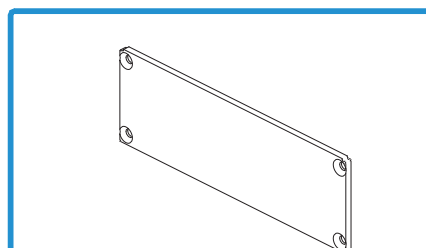
Proceder ao aparafusamento dos Topos aos perfis de soleira e padieira
 Screwing the End-caps to the sill and lintel profiles
 Vissez l'Émboutes aux profilés de seuil e linteau



Aplicar no perfil OR 41
 Material: Alumínio
 Acabamento: Anodizados e Lacados

210106

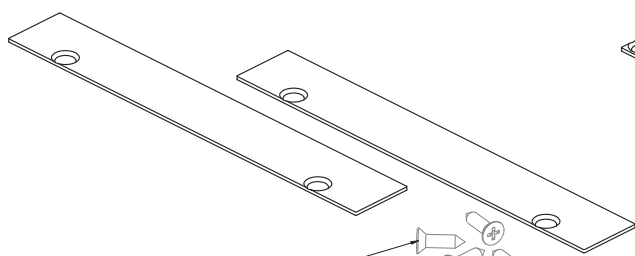
TOPO OR 41
 SILL END-CAP
 EMBOUT POUR SEUIL



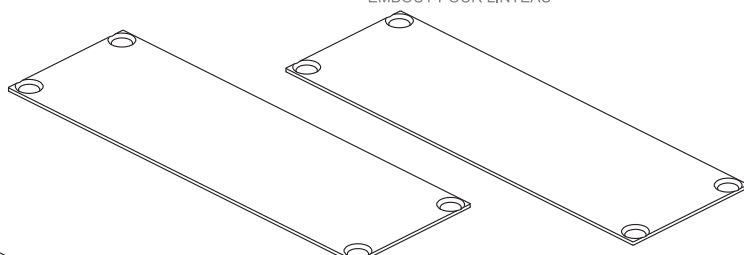
Aplicar no perfil OR 40
 Material: Alumínio
 Acabamentos: Anodizados e Lacados

210105

TOPO OR 40
 LINTEL END-CAP
 EMBOUT POUR LINTEAU



Ref. 290050
 PF DIN 7982 3.5x13 A2
 (4un.)

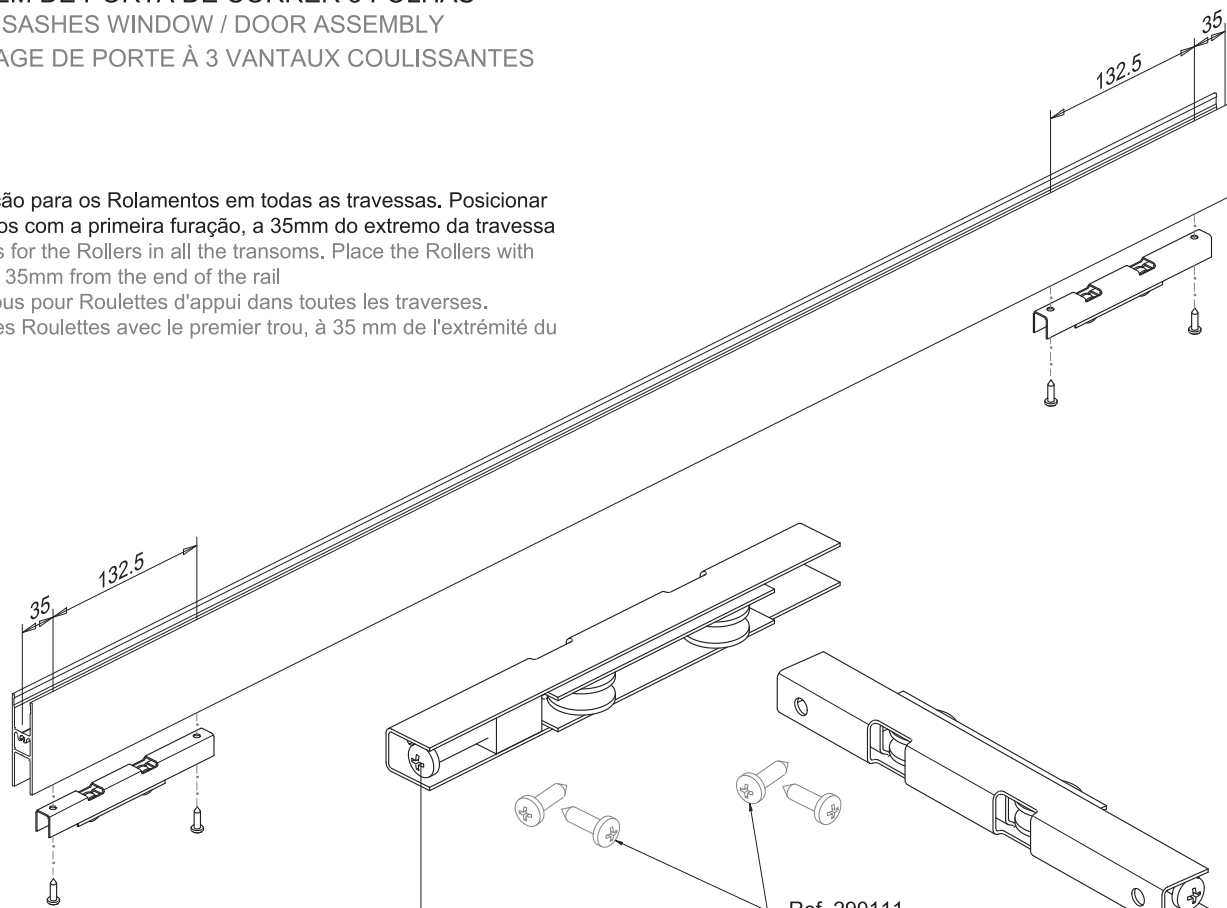


Ref. 290050
 PF DIN 7982 3.5x13 A2
 (4un.)

MONTAGEM DE PORTA DE CORRER 3 FOLHAS
3 SLIDING SASHES WINDOW / DOOR ASSEMBLY
ASSEMBLAGE DE PORTE À 3 VANTAUX COULISSANTES

7.

Fazer a furação para os Rolamentos em todas as travessas. Posicionar os Rolamentos com a primeira furação, a 35mm do extremo da travessa
Drill the holes for the Rollers in all the transoms. Place the Rollers with the first hole, 35mm from the end of the rail
Perçer les trous pour Roulettes d'appui dans toutes les traverses. Positionner les Roulettes avec le premier trou, à 35 mm de l'extrémité du rail

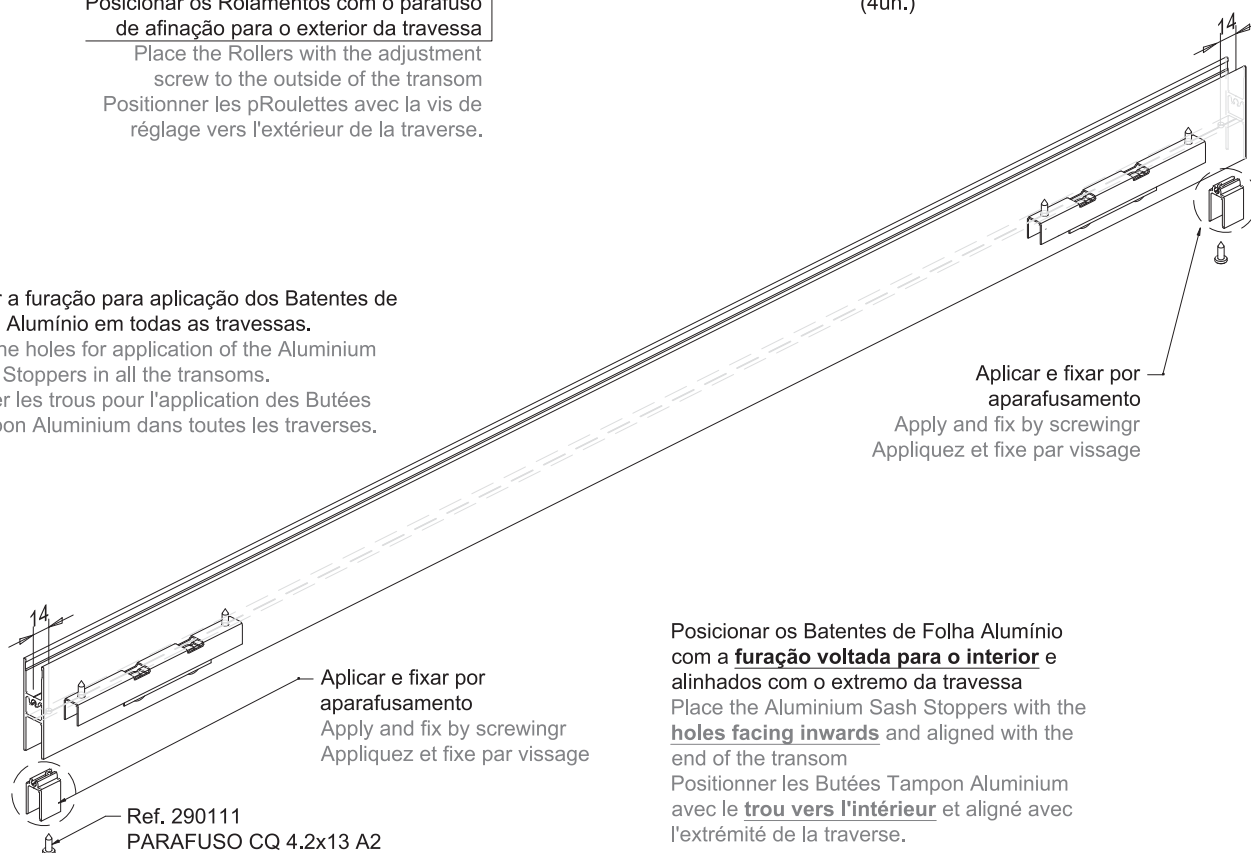


Posicionar os Rolamentos com o parafuso de afinação para o exterior da travessa
Place the Rollers with the adjustment screw to the outside of the transom
Positionner les Roulettes avec la vis de réglage vers l'extérieur de la traverse.

Ref. 290111
PARAFUSO CQ 4.2x13 A2
(4un.)

8.

Fazer a furação para aplicação dos Batentes de Folha Alumínio em todas as travessas.
Drill the holes for application of the Aluminium Sash Stoppers in all the transoms.
Perçer les trous pour l'application des Butées Tampon Aluminium dans toutes les traverses.



Aplicar e fixar por aparafusamento
Apply and fix by screwing
Appliquez et fixe par vissage

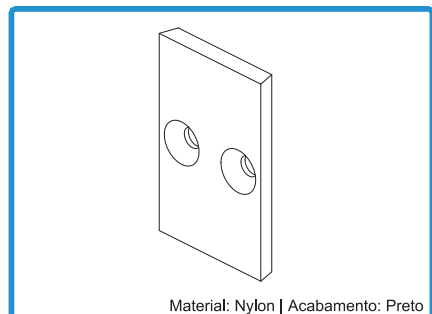
Posicionar os Batentes de Folha Alumínio com a **furação voltada para o interior** e alinhados com o extremo da travessa
Place the Aluminium Sash Stoppers with the **holes facing inwards** and aligned with the end of the transom
Positionner les Butées Tampon Aluminium avec le **trou vers l'intérieur** et aligné avec l'extrémité de la traverse.

Ref. 290111
PARAFUSO CQ 4.2x13 A2

MONTAGEM DE PORTA DE CORRER 3 FOLHAS
 3 SLIDING SASHES WINDOW / DOOR ASSEMBLY
 ASSEMBLAGE DE PORTE À 3 VANTAUX COULISSANTES

9.

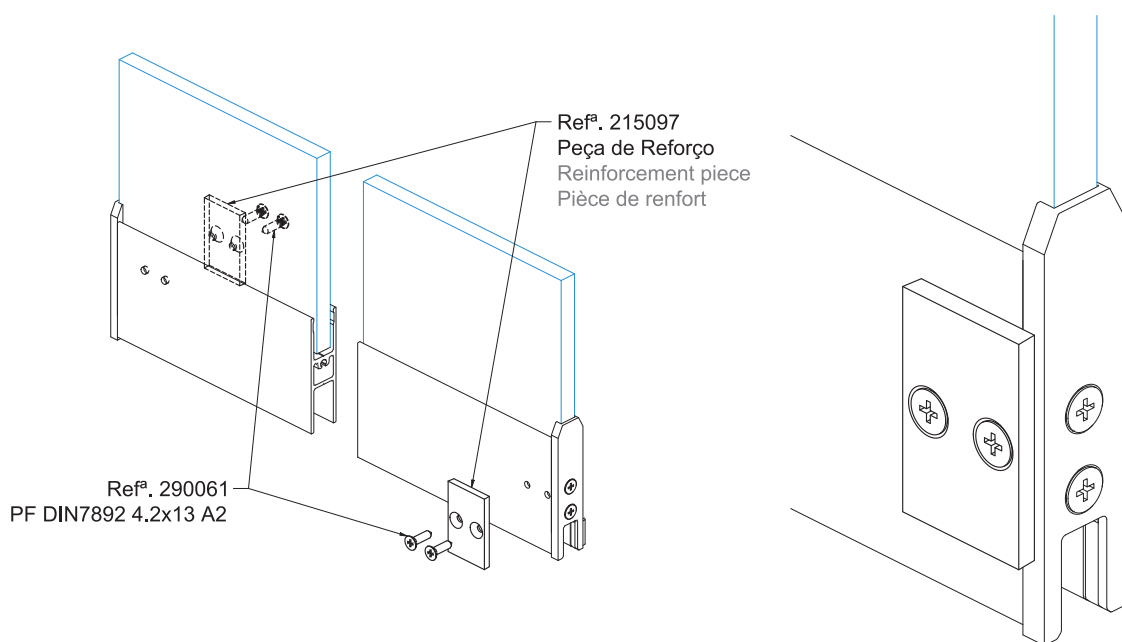
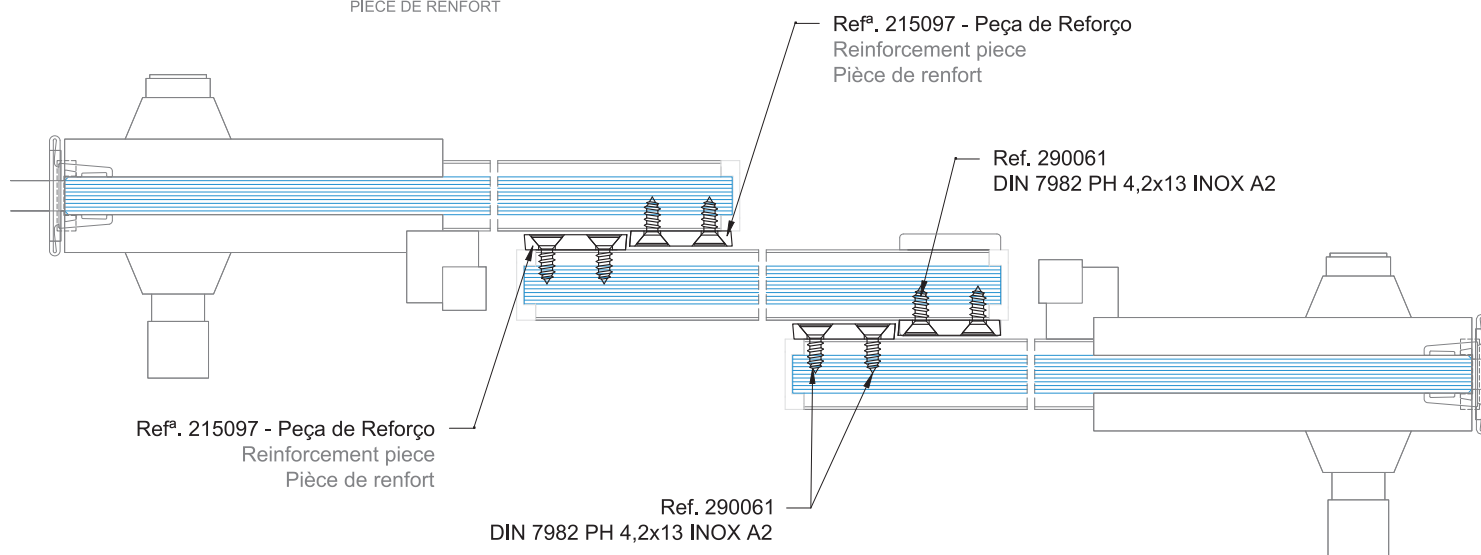
Aplicar as peças de reforço nos nós intermédios do vão.
 Apply the reinforcement pieces at the intermediate nodes.
 Appliquer les renforts aux noeuds intermédiaires.



Material: Nylon | Acabamento: Preto

215097

PEÇA DE REFORÇO OR-PV
 REINFORCEMENT PIECE
 PIÈCE DE RENFORT

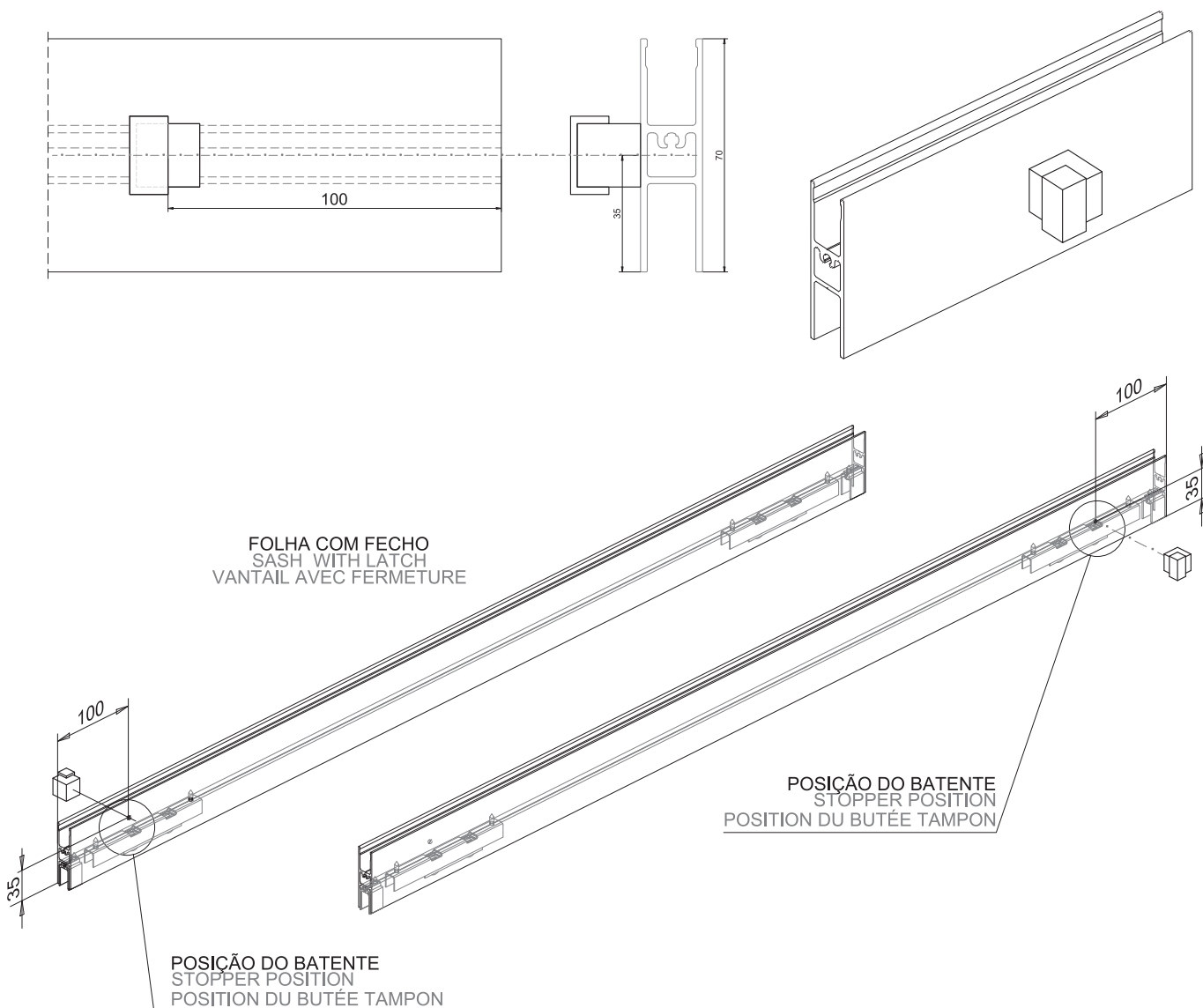


MONTAGEM DE PORTA DE CORRER 3 FOLHAS
 3 SLIDING SASHES WINDOW / DOOR ASSEMBLY
 ASSEMBLAGE DE PORTE À 3 VANTAUX COULISSANTES



10.

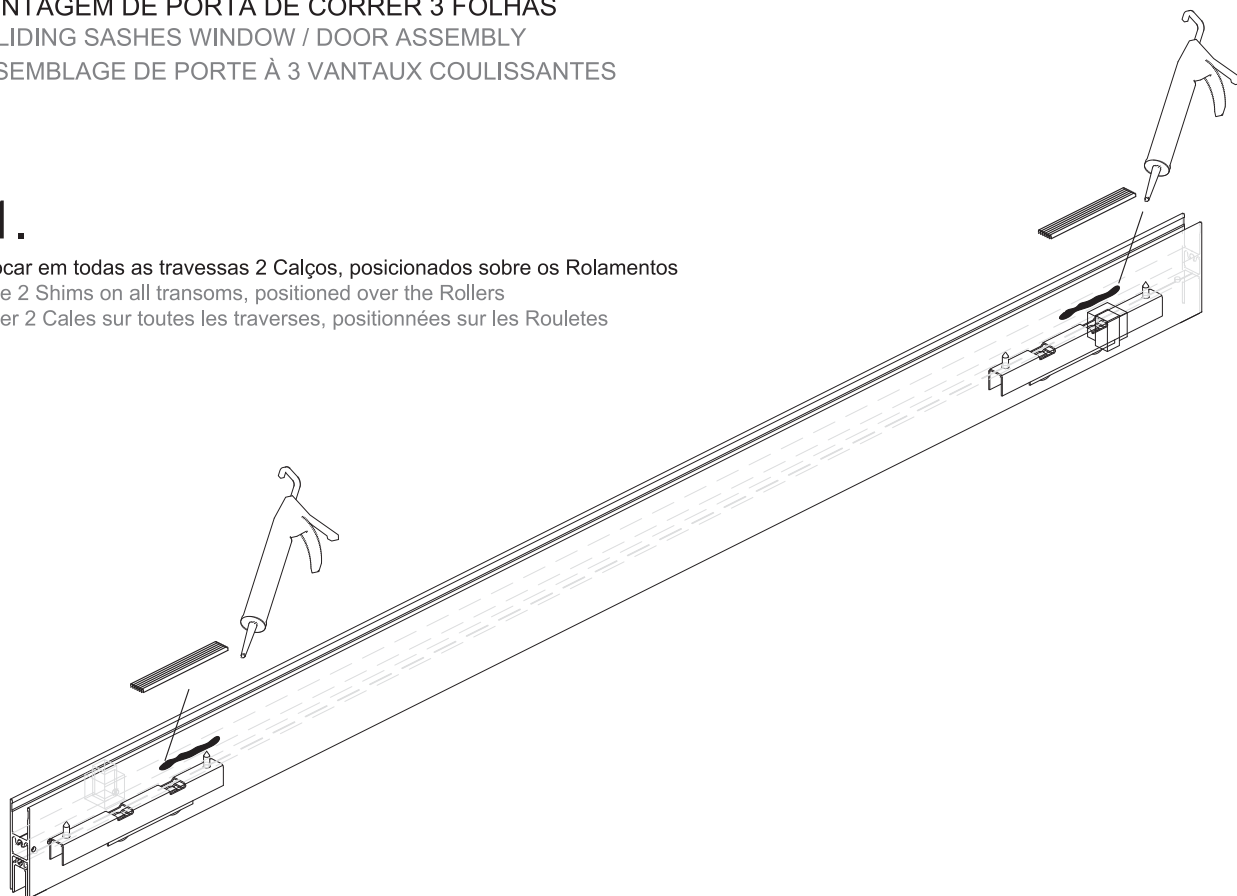
Selecionar as travessas das folhas que irão levar Fecho e fazer a furação para aplicar o Batente, o qual deverá ser aplicado no lado interior, onde a folha se cruza com a folha adjacente
 Select the transoms of the sashes that will have a Latch and make the holes to apply the Stopper, which should be applied on the inside side, where the sashes intersect with the adjacent sash
 Sélectionner les traverses des ouvrants qui auront une Fermeture et faire les trous pour appliquer le Butée Tampon, qui doit être appliqué sur le côté intérieur, où la vantail ouvrant se croise avec la vantail adjacente



MONTAGEM DE PORTA DE CORRER 3 FOLHAS
3 SLIDING SASHES WINDOW / DOOR ASSEMBLY
ASSEMBLAGE DE PORTE À 3 VANTAUX COULISSANTES

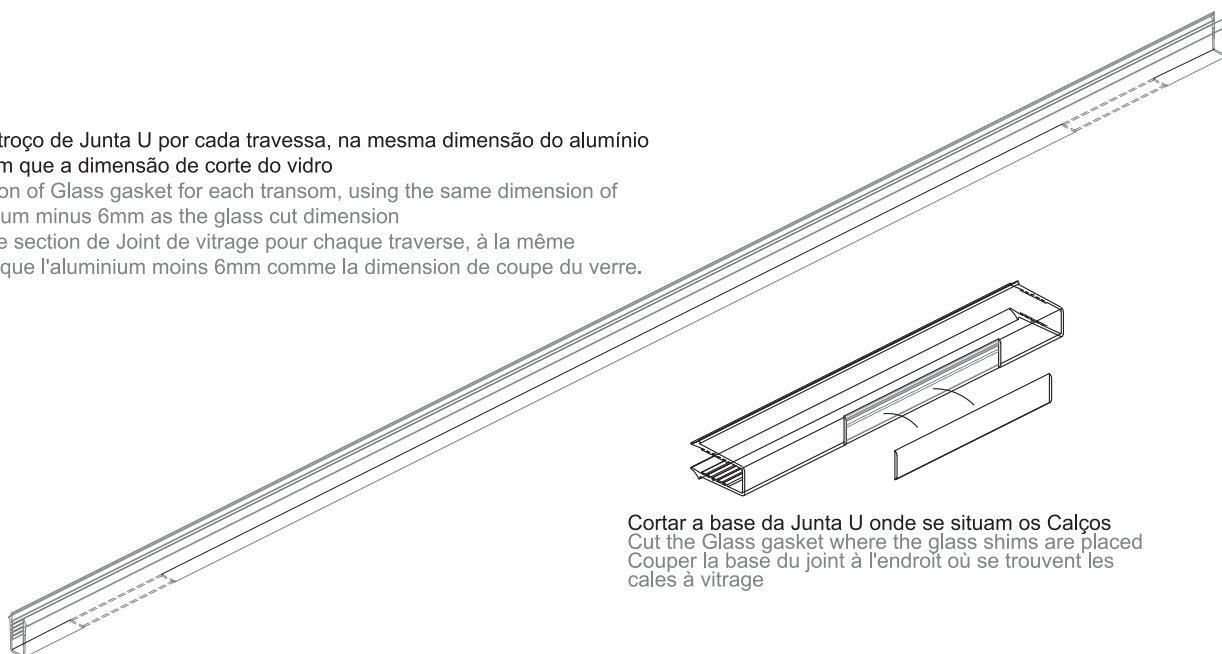
11.

Colocar em todas as travessas 2 Calços, posicionados sobre os Rolamentos
Place 2 Shims on all transoms, positioned over the Rollers
Placer 2 Cales sur toutes les traverses, positionnées sur les Rouletes



12.

Cortar um troço de Junta U por cada travessa, na mesma dimensão do alumínio menos 6mm que a dimensão de corte do vidro
Cut a section of Glass gasket for each transom, using the same dimension of the aluminium minus 6mm as the glass cut dimension
Couper une section de Joint de vitrage pour chaque traverse, à la même dimension que l'aluminium moins 6mm comme la dimension de coupe du verre.



Cortar a base da Junta U onde se situam os Calços
Cut the Glass gasket where the glass shims are placed
Couper la base du joint à l'endroit où se trouvent les cales à vitrage

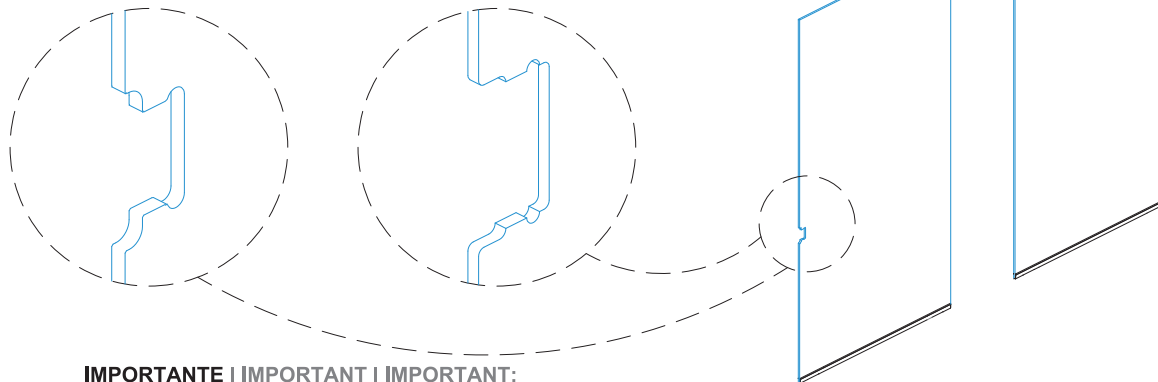


* Lv - consultar tabelas de Fórmulas de corte de vidro | Lv = consult tables of Glass cutting formulas | Lv = consulter les tables de Formule de coupe du verre

MONTAGEM DE PORTA DE CORRER 3 FOLHAS
3 SLIDING SASHES WINDOW / DOOR ASSEMBLY
ASSEMBLAGE DE PORTE À 3 VANTAUX COULISSANTES

NOTA | NOTE | NOTE:

Os vidros que recebem o Fecho terão de ser encomendados com o corte correspondente
Glazing which receives the Latch must be ordered with the corresponding cut.
Le vitrage qui recevra la fermeture doit être commandé avec la coupe correspondante.

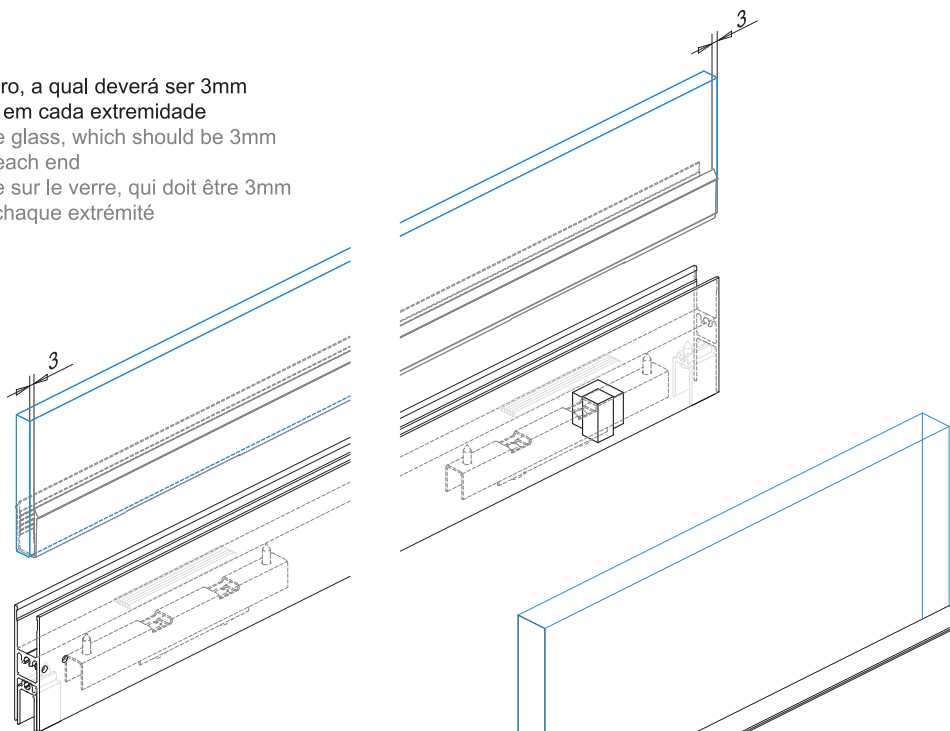


IMPORTANT | IMPORTANT | IMPORTANT:

Confirmar o entalhe na produção do vidro, correspondente à fechadura fornecida.
Confirm the notch in the glass production corresponding to the lock provided.
Confirmer l'encoche dans la production du verre, correspondant au serreur fourni.

13.

Encaixar a Junta U no vidro, a qual deverá ser 3mm mais curta do que o vidro em cada extremidade
Fit the Glass gasket to the glass, which should be 3mm shorter than the glass at each end
Installer le Joint de vitrage sur le verre, qui doit être 3mm plus court que le verre à chaque extrémité



14.

Aparafusar os Topos Folha OR-PV em cada extremidade da travessa e as peças de reforço
Screw the OR-PV Sash End-cap at each end of the transom and reinforcement piece
Visser l'Embout pour Vantail à chaque extrémité de la traverse et pièce de renfort

Ref. 290061
PF DIN 7982 4.2x13 A2

O vidro já deverá estar aplicado quando se colocarem os Topos
The glass must already be in place when the End-caps are fitted
Le verre doit déjà être en place lorsque l'Embouts sont montés

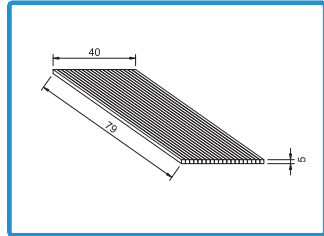
Ref. 290061
PF DIN 7982 4.2x13 A2

Ref. 215097
Peça de Reforço
Reinforcement piece
Pièce de renfort

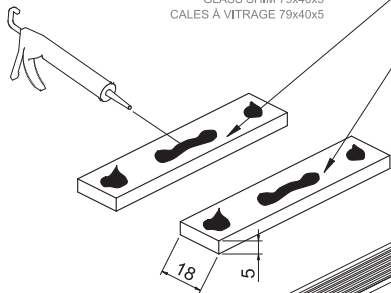
MONTAGEM DE PORTA DE CORRER 3 FOLHAS
3 SLIDING SASHES WINDOW / DOOR ASSEMBLY
ASSEMBLAGE DE PORTE À 3 VANTAUX COULISSANTES

15.

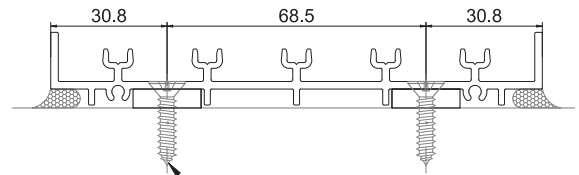
Fixar os calços de 5mm no pavimento e, de seguida, colar o perfil de soleira
Fix the 5mm shims to the floor and then, glue the sill profile
Fixer les cales de 5mm au sol et puis, coller le profilé de seuil



218112 CALÇO PARA VIDRO 79x40x5
GLASS SHIM 79x40x5
CALES À VITRAGE 79x40x5



Calço de 5mm cortado com 18mm
5mm shim cut with 18mm
Cale de 5 mm coupée à 18 mm



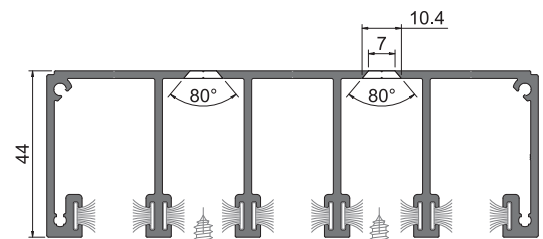
Fixação opcional
Optional fixation
Fixation facultative
Ref. 290170
(PARAFUSO CX 7/8 x10)

NOTA | NOTE | NOTE:

Aplicar as peças intermédias de forma desfasada com a furação de drenagem intermédia da soleira
Apply the intermediate pieces staggered with the intermediate drainage hole of the sill
Appliquer les pièces intermédiaires en déphasage avec le trou de drainage intermédiaire du seuil

16.

Aparafusar a padieira na parte superior, alinhando-a pela soleira. O rigor desta operação está diretamente ligado ao alinhamento vertical das folhas
Screw the lintel to the top, aligning it with the sill. The accuracy of this operation is directly linked to the vertical alignment of the sashes
Vissez le linteau sur le dessus, en l'alignant avec le seuil. La précision de cette opération est directement liée à l'alignement vertical de l'ouvrant.

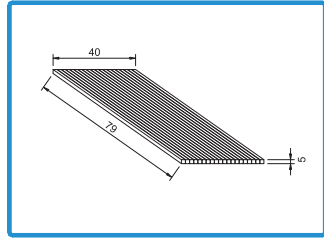


Ref. 290170
(PARAFUSO CX 7/8x10)

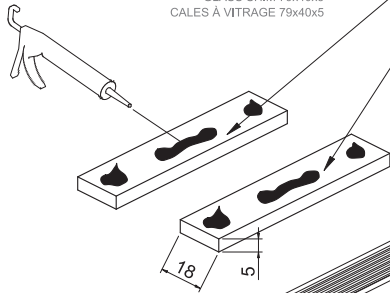
MONTAGEM DE PORTA DE CORRER 3 FOLHAS
 3 SLIDING SASHES WINDOW / DOOR ASSEMBLY
 ASSEMBLAGE DE PORTE À 3 VANTAUX COULISSANTES

15.

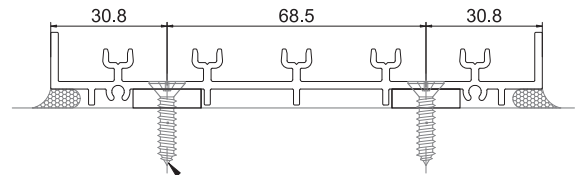
Fixar os calços de 5mm no pavimento e, de seguida, colar o perfil de soleira
 Fix the 5mm shims to the floor and then, glue the sill profile
 Fixer les cales de 5mm au sol et puis, coller le profilé de seuil



218112 CALÇO PARA VIDRO 79x40x5
 GLASS SHIM 79x40x5
 CALES À VITRAGE 79x40x5



Calço de 5mm cortado com 18mm
 5mm shim cut with 18mm
 Cale de 5 mm coupée à 18 mm



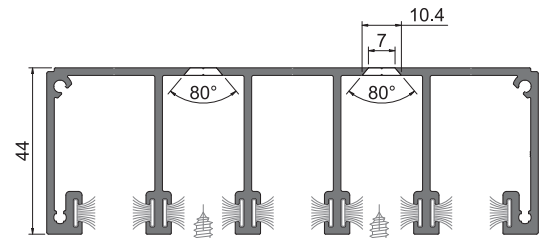
Fixação opcional
 Optional fixation
 Fixation facultative
 Ref. 290170
 (PARAFUSO CX 7/8 x10)

NOTA | NOTE | NOTE:

Aplicar as peças intermédias de forma desfasada com a furação de drenagem intermédia da soleira
 Apply the intermediate pieces staggered with the intermediate drainage hole of the sill
 Appliquer les pièces intermédiaires en déphasage avec le trou de drainage intermédiaire du seuil

16.

Aparafusar a padieira na parte superior, alinhando-a pela soleira. O rigor desta operação está diretamente ligado ao alinhamento vertical das folhas
 Screw the lintel to the top, aligning it with the sill. The accuracy of this operation is directly linked to the vertical alignment of the sashes
 Vissez le linteau sur le dessus, en l'alignant avec le seuil. La précision de cette opération est directement liée à l'alignement vertical de l'ouvrant.

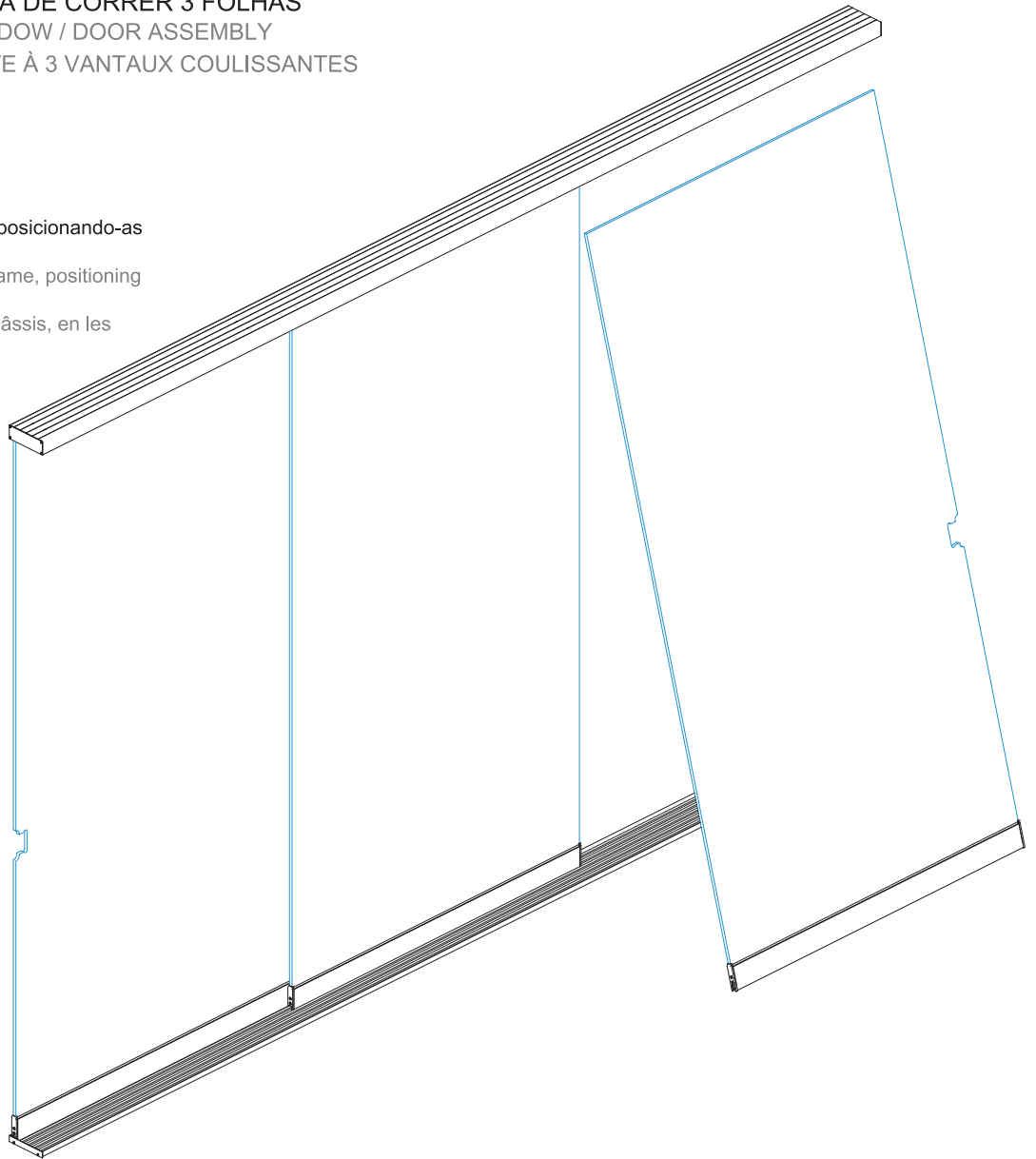


Ref. 290170
 (PARAFUSO CX 7/8x10)

MONTAGEM DE PORTA DE CORRER 3 FOLHAS
3 SLIDING SASHES WINDOW / DOOR ASSEMBLY
ASSEMBLAGE DE PORTE À 3 VANTAUX COULISSANTES

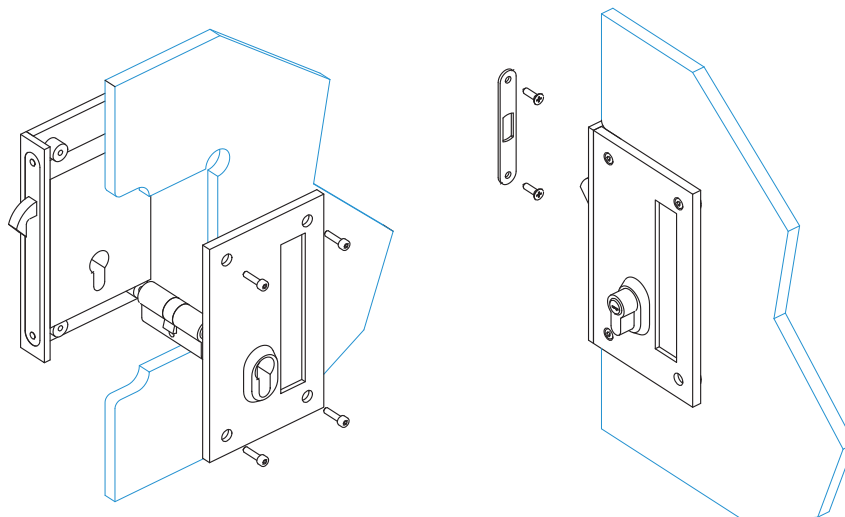
17.

Encaixar as folhas no ar fixo, posicionando-as pela ordem correta
Fit the sashes into the fixed frame, positioning them in the correct order
Placer les ouvrants dans le châssis, en les disposant dans le bon ordre



18.

Proceder à montagem das Fechaduras nas respectivas folhas e à fixação nas ombreiras das testas correspondentes
Assemble the Locks on the respective sashes and fix the corresponding plates to the door jambs
Assembler les Serrures sur les vantaux respectifs et fixer les gâches correspondantes aux jambages



VI

ANOTAÇÕES
ANNOTATIONS
REMARQUES

ATUALIZAÇÕES REALIZADAS NESTA VERSÃO UPDATES DONE IN THIS VERSION LES MISES À JOUR EFFECTUÉES DANS CETTE VERSION	
1	<p>CAP II - PERFIS: Inserido o perfil OR 45 CHAPTER II - PROFILES: Inserted the OR 45 profile CHAPITRE II - PROFILS: Insertion du profil OR 45</p>
2	<p>CAP III - ACESSÓRIOS: Inserida a pelúcia 7x10 Tri-Fin para a prumada central OR 45 Alteração do Batente folha Alum. OR-PV para o Batente folha Alum. OR-PV N°2 Alteração do Topo folha OR-PV para o Topo folha OR-PV N°2 Inserida a fita biadesiva 8mm Inserido o Conjunto de Peças Anti-levantamento Inserido o parafuso DIN 7981 3.9x19 Alteração da junta batente vidro OR-PV (3M) para a junta de batente vidro MA150 OR-PV (3M) CHAPTER III - ACCESSORIES: Inserted the 7x10 Tri-Fin pile seal, applied to the OR 45 profile; Replacement of the Aluminium sash stopper with the N.2 Aluminium sash stopper Replacement of the Sash end-cap with the N.2 Sash end-cap Inserted 8mm bi-adhesive tape Inserted the Anti-Lift Peaces Set DIN 7981 3.9x19 screw inserted Change from OR-PV (3M) glass stop joint to MA150 OR-PV (3M) glass stop joint CHAPITRE III - ACCESSOIRES : Insertion de la joint brosse 7x10 Tri-Fin, appliquée sur le profil OR 45 ; Remplacement de la Butée pour vantail aluminium par la Butée pour vantail en aluminium N.2 Remplacement de l'Embout pour vantail par l'Embout pour vantail N.2 Bande bi-adhésive de 8 mm insérée Ensemble de pièces anti-levage inséré Insertion de vis DIN 7981 3.9x19 Remplacement du joint d'arrêt du verre OR-PV (3M) par le joint d'arrêt du verre MA150 OR-PV (3M)</p>
3	<p>CAP IV - PORMENORES: PAG IV.2: Alteração dos valores nas fórmulas de cálculo PAG IV.3; PAG IV.4; PAG IV.5; PAG IV.6: Atualização dos pormenores e tabelas com a nova solução de topos, pelúcia e fita bi-adesiva; Introdução do perfil OR 45. PAG IV.5: Corrigida a quantidade do perfil CO 06 no Mapa de Quantidades PAG VI.7 e PAG VI.13: Pormenores actualizados com a junta de batente vidro MA105 CHAPTER IV - DETAILS: PAG IV.2: Changing the values in the calculation formulae PAG IV.3; PAG IV.4; PAG IV.5; PAG IV.6: Updating the details and tables with the new End-cap solution, pile seal and bi-adhesive tape; Inseted of the OR 45 profile. PAG IV.5: Corrected the quantity of profile CO 06 on the Quantity Map PAG VI.7 and PAG VI.13: Updated details with MA105 glass stop joint CHAPITRE IV - DÉTAILS: PAG IV.2 : Modification des valeurs dans les formules de calcul PAG IV.3; PAG IV.4; PAG IV.5; PAG IV.6: Mise à jour des détails et des tableaux avec la nouvelle solution d'embout, la joint brosse et la bande bi-adhésive; Insertion du profil OR 45. PAG IV.5 : Correction de la quantité du profil CO 06 sur la carte des quantités PAG VI.7 et PAG VI.13 : Mise à jour des détails avec le joint d'arrêt pour verre MA105</p>

4	<p>CAP V - MAQUINAÇÕES: PAG V.2-3 e PAG V.2-4: alteração da informação da folha, actualização da montagem do novo conjunto de topos PAG V.5: Inserida a nova junta de batente vidro MA105</p> <p>CHAPTER V - MACHINING: PAG V.2-3 and PAG V.2-4: change of sheet information, update of the assembly of the new set of end-caps PAG V.5: Intserted the new MA105 glass stop joint</p> <p>CHAPITRE V - USINAGE : PAG V.2-3 et PAG V.2-4 : modification des informations sur les feuilles, mise à jour de l'assemblage du nouvel ensemble d'embouts PAG V.5 : Nouveau joint d'arrêt pour verre MA105 inseré</p>
5	<p>Criado o CAPÍTULO VI - MONTAGENS para onde se passou o "Manual de Montagem" que estava na CAP V. Todos os pormenores foram atualizados face às alterações introduzidas nos capítulos anteriores</p> <p>CHAPTER VI - ASSEMBLIES has been created, where the 'Assembly Manual' from CHAP. V has been moved. All the details have been updated according to the changes made in the previous chapters.</p> <p>Le CHAPITRE VI - ASSEMBLAGES a été créé, où le "Guide d'assemblage" du CHAP. V a été déplacé.</p> <p>Tous les détails ont été mis à jour en fonction des changements apportés dans les chapitres précédents.</p>

Este Catálogo Técnico poderá sofrer alterações sem aviso prévio.

A Sosoares reserva-se o direito de introduzir alterações para melhorar os seus produtos.

Qualquer encomenda deverá ser sujeita a confirmação dos nossos serviços.

A publicação do presente Catálogo Técnico anula qualquer versão prévia em vigor, sendo válida até nova atualização.

This Technical Catalog might be subject to changes without prior notice.

Sosoares reserves the right to make changes to improve its products.

All orders must pass through the confirmation of our technical services.

The publication of this Technical Catalogue cancels any previous version in use, and is valid until a new update.

Ce Catalogue Technique pourra être modifié sans pré avis de notre part.

Sosoares se réserve le droit d'apporter des modifications pour améliorer ses produits.

Toute commande devra être confirmée par nos services.

La publication de ce Catalogue Technique annule toute version antérieure en vigueur, et est valable jusqu'à une nouvelle mise à jour.



GRUPO
SOSOARES

PERFIS DE ALUMÍNIO E VIDROS PARA ARQUITECTURA



Sosoares • Portalex - Extrusal • Alfa Sul • Alulider

ALFA SUL

EN Lisboa-Sintra Km 14

2725-397 Mem Martins

T +351 219 265 090* | F +351 219 265 098*

E alfa.sul@sosoares.pt

ALULIDER

Pavilhão Industrial H - Plataforma 13D

Zona Franca Industrial

9200-047 Caniçal - Madeira

T +351 291 960 494* | F +351 291 960 497*

E alulider@sosoares.pt

PORTALEX - EXTRUSAL

Estrada de S. Marcos, 23

2735-521 Cacém

T +351 210 412* | F +351 210 412 507*

E comercial@portalex.eu

SOSOARES

Rua do Campo Alegre, 474

4150-170 Porto

T +351 226 096 709* | F +351 226 005 642*

E comercial@sosoares.pt

*Chamada para rede fixa nacional Portuguesa
Portuguese fixed network call
Appels vers le réseau fixe Portugais



Licença nº 1406 - SOSOARES

Licença nº 1411 - ALFA SUL



Licença nº 817 - PORTALEX-EXTRUSAL (Cacém)

Licença nº 808 - PORTALEX-EXTRUSAL (Aveiro)

www.sosoares.pt
www.portalex.eu